



# Husqvarna®



## Soff-Cut 2000

CS	Návod k použití
HU	Használati utasítás
PL	Instrukcja obsługi
SK	Návod na obsluhu

2-36
37-71
72-107
108-143

---

## Obsah

---

Úvod.....	2	Odstraňování problémů.....	29
Bezpečnost.....	5	Přeprava, skladování a likvidace.....	31
Montáž.....	11	Technické údaje.....	33
Provoz.....	11	Prohlášení o shodě.....	36
Údržba.....	17		

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Výrobek je benzínová spárová řezačka na beton s vlastním pohonem vedená obsluhou.

### Zamýšlené použití

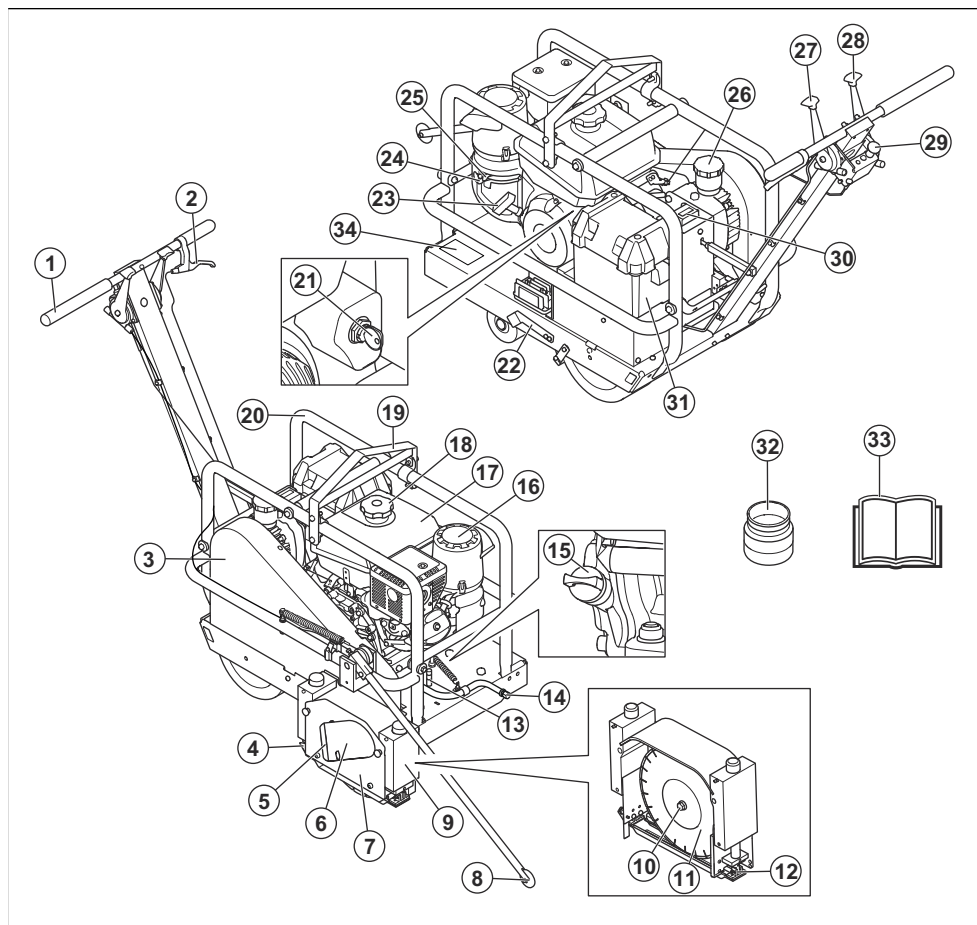
Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek slouží k řezání kontrakčních spár do betonu ve fázi Ultra Early Entry. Výrobek uvolňuje napětí v betonu

a zabraňuje poškození a náhodným prasklinám. Používá se pro středně těžkou až těžkou komerční práci.

Výrobek se používá 1–2 hodiny po dokončení procesu betonu.

Výrobek je určen pouze pro venkovní provoz. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

## Přehled výrobku Soff-Cut 2000



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Ovládací rukojeti                        | 16. Vzduchový filtr                  |
| 2. Uvolňovací páka kotouče                  | 17. Palivová nádrž                   |
| 3. Kryt hnacího řemene                      | 18. Víčko palivové nádrže            |
| 4. Vodítko řezu                             | 19. Zvedací bod                      |
| 5. Zátka na přípojku odsavače prachu        | 20. Bezpečnostní rám                 |
| 6. Přípojka odsavače prachu                 | 21. Klíček zapalování                |
| 7. Kryt blokování kotouče                   | 22. Parkovací brzda                  |
| 8. Přední ukazatel                          | 23. Rukojeť startovací šňůry         |
| 9. Blokování kotouče                        | 24. Páčka sytiče                     |
| 10. Šroub hřídele kotouče                   | 25. Palivová páčka                   |
| 11. Řezací kotouč (není součástí dodávky)   | 26. Víčko nádrže hydraulického oleje |
| 12. Ochranný kotouč (není součástí dodávky) | 27. Páka rychlosti pohybu vpřed      |
| 13. Pojistný čep pro hřídel kotouče         | 28. Páka předního ukazatele          |
| 14. Odtoková hadice oleje                   | 29. Ovládání plynu                   |
| 15. Olejová měrka a víčko olejové nádrže    | 30. Počítadlo hodin                  |

31. Skříň baterie
32. Adaptér pro připojení odsavače prachu
33. Návod k použití
34. Typový štítek

## Symbole na výrobku



Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a ujistěte se, že pokynům rozumíte, než tento výrobek budete používat.



Přečtěte si návod k obsluze odsavače prachu a ujistěte se, že mu rozumíte.



Vždy používejte ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů.



Pokud chcete výrobek zvednout, upevněte zvedací vybavení ke zvedacímu bodu na výrobku.



Uvolněte rukojeť, aby se kotouč spustil vlastní vahou. Abyste zabránili poškození kotouče, držte výrobek pevně a opatrně spouštějte kotouč.



Nebezpečí poranění a poškození výrobku. Při zvedání výrobku buďte opatrní. Před zvedáním výrobku demontujte řezací kotouč.



Nebezpečí zachycení řemenem. Udržujte ruce a další části těla mimo pohybující se části.



Nebezpečí související se strojním zařízením. Nebezpečí pořežení. Udržujte ruce a nohy mimo dosah.



Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu. Nevdechujte výfukové plyny. Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Udržujte všechny kryty na místě.



Nepoužívejte v prostoru s nebezpečím požáru.



Šipka na krytu kotouče ukazuje směr otáčení kotouče.



Doplňte motorový olej do správné hladiny.



Páka rychlosti pohybu vpřed. Odsunutím páky zvýšíte rychlost. Přitažením páky snížíte rychlost.



Zvedněte přední ukazatel.



Umístěte přední ukazatel dolů.



VYPNUTO, zastaví motor.



CHOD, startuje zapalování.



START, protáčí motor.



Parkovací brzda.



Parkovací brzda je vypnutá.



Parkovací brzda je zatažená.



Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnicím EU.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů EU a Spojeného království. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 33* a na štítku.

1. Výrobce
2. Druh výrobku
3. Rok výroby
4. Týden výroby
5. Výrobní číslo
6. Číslo výrobku
7. Hmotnost výrobku
8. Výkon motoru
9. Maximální rozměry kotouče
10. Otáčky kotouče

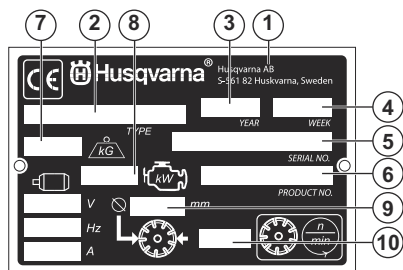
## Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro další komerční oblasti.

## Typový štítek, EU



## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečtely návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

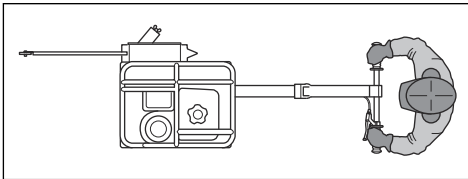
## Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Přečtěte si varování od výrobce řezacího kotouče, která jsou dodána spolu s řezacím kotoučem.
- Zkontrolujte, zda je produkt správně smontován.
- Neuvádějte výrobek do chodu bez instalovaného krytu kotouče a ochranných krytů.

- Při nesprávné obsluze výrobku může dojít ke zlomení řezacího kotouče a zranění nebo jiným škodám.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
- Je-li motor zapnutý, udržujte bezpečnou vzdálenost od řezacího kotouče. Nepokoušejte se zastavit točící se kotouč jakoukoli částí těla. Tělesný kontakt s točícím se kotoučem, byť je motor vypnutý, může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Zkontrolujte, zda elektrické kabely v pracovní oblasti nejsou pod napětím.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Produkt ovládejte pouze ze zadu s rukama na rukojetích.



- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Při práci na svazích buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění materiálu a tím k následnému zranění obsluhy.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Nesedějte ani nestoupejte na výrobek.
- Pokud je motor zapnutý, zdržujte se mimo dráhu kotouče.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Nepoužívejte výrobek k přepravě osob nebo vybavení.
- Nepokládejte nohy na výrobek!
- Při přesouvání výrobku je třeba, aby se kotouč nedotkl země ani jiného povrchu.
- Nepoužívejte výrobek pod příliš velkým zatížením. Přetížení může poškodit výrobek.

## Bezpečnost pracovního prostoru



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výrobek může odmrzit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 7*. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
  - Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nevyskytovaly jiné osoby a zvířata.
  - Nepracujte s výrobkem, dokud není pracovní plocha prázdná a vaše nohy a zbytek těla nejsou ve stabilní poloze.
  - Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
  - Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu jakýchkoli osob nebo předmětů s řezacím zařízením nebo k jejich zasažení částmi odmrzštěnými kotoučem.
  - Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách. Používání výrobku za špatného počasí může mít negativní vliv na vaši pozornost. Nepříznivé počasí může vytvořit nebezpečné pracovní podmínky, např. kluzký povrch.
  - Během provozu výrobku se ujistěte, že se žádný materiál nemůže uvolnit a spadnout a způsobit zranění obsluhy.
  - Buďte velmi opatrní při používání výrobku na svahu.
  - Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
  - Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují skrytá nebezpečí, jako jsou elektrické kabely, vodovodní a plynová potrubí a hořlavé látky. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
  - Před zařízením dovnitř sudu, trubky nebo jiného dutého materiálu se ujistěte, že neobsahují hořlavé nebo jiné materiály, které by mohly způsobit požár nebo výbuch.
  - Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
  - Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou. Hrozí vysoké nebezpečí poranění očí odmrzštěnými předměty.
  - Používejte ochranné rukavice.
  - Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
  - Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

### Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

### Bezpečnostní zařízení na produktu

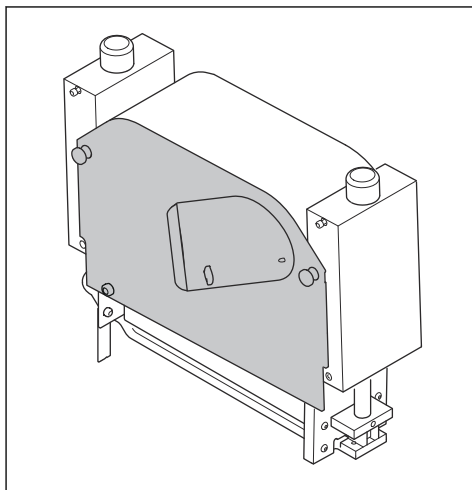


**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná! Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud je zařízení vadné, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy na bezpečnostním zařízení. Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou ochranné plechy, ochranné kryty, bezpečnostní spínače nebo dalších ochranné prostředky připevněné nebo pokud jsou vadné.

### Kryt blokování kotouče

Kryt blokování kotouče poskytuje ochranu před otáčejícím se kotoučem a chrání obsluhu před prachem.



### Osobní ochranné prostředky



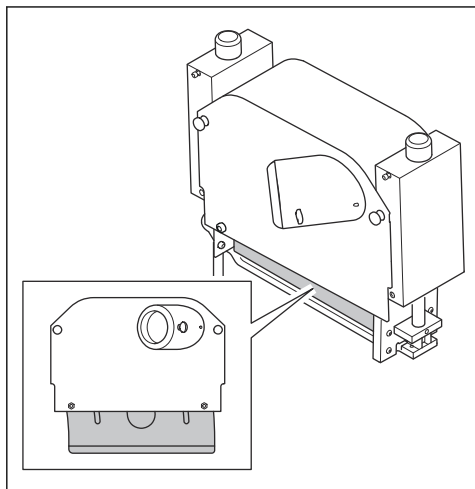
**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

### Plovoucí boční kryt

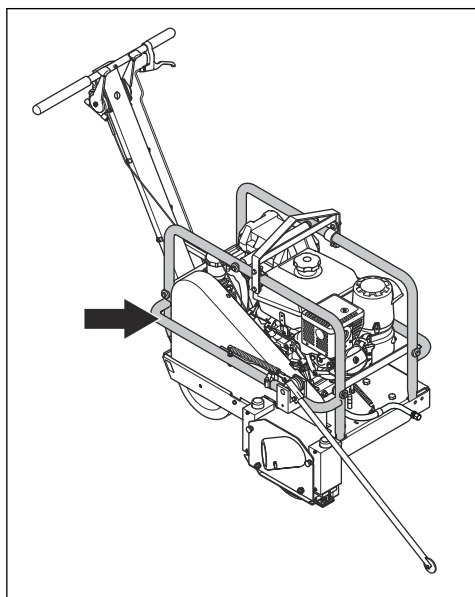
Plovoucí boční kryt chrání obsluhu před prachem a zabraňuje odmrštění částíček prachu.

Zkontrolujte, zda lze plovoucí boční kryt bez problémů zvednout a spustit.



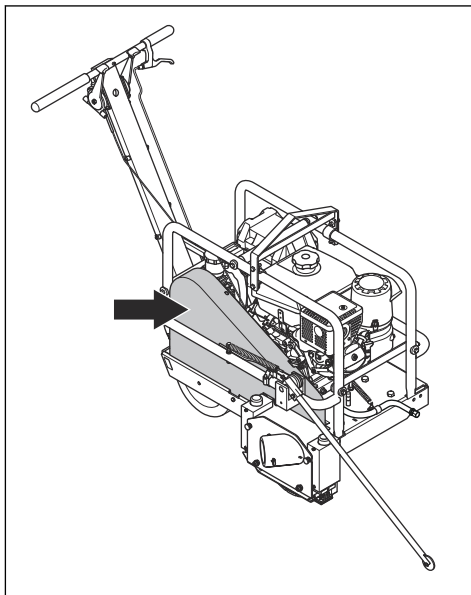
### Bezpečnostní rám

Bezpečnostní rám brání poškození vybavení a motoru a chrání obsluhu před úrazem.



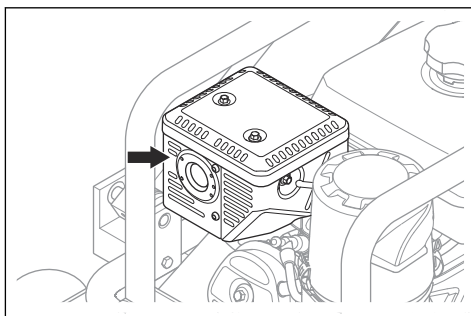
### Kryt hnacího řemene

Kryt hnacího řemene poskytuje ochranu před otáčejícími se řemenicemi a hnacím řemenem.



### Kryt tlumiče

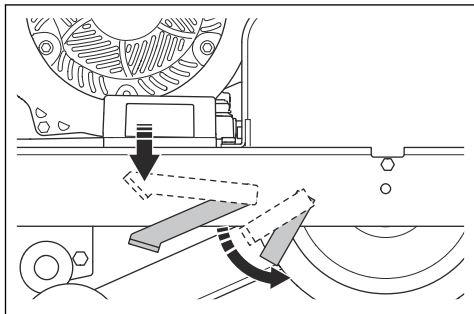
Kryt tlumiče brání popálení horkým tlumičem.





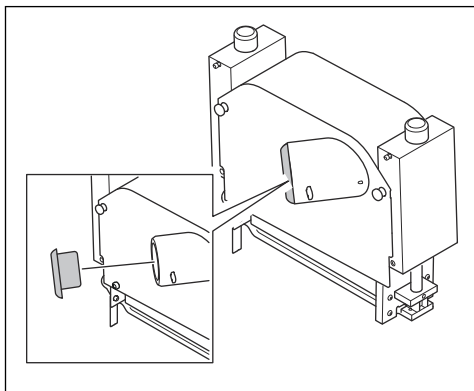
## Parkovací brzda

Zkontrolujte, že se výrobek nepohybuje, když je aktivovaná parkovací brzda.



## Zátka na přípojku odsavače prachu

Když není výrobek připojen k odsavači prachu, vždy použijte zátku.



## Kontrola ochranných krytů



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte výrobek s vadnými ochrannými kryty. Než začnete výrobek používat, zkontrolujte ochranné kryty. Pokud jsou ochranné kryty vadné, obraťte se na servis Husqvarna.

1. Zkontrolujte, zda není poškozené blokování kotouče a kryt blokování kotouče, plovoucí boční kryt, bezpečnostní rám, kryt hnacího řemene, zátky a kryt tlumiče výfuku.
2. Ohnuté nebo poškozené ochranné kryty vyměňte.
3. Před spuštěním výrobku se ujistěte, že jsou ochranné kryty správně připevněny.

## Bezpečnost při manipulaci s palivem



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Zkontrolujte, zda je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštěném motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Před doplňováním paliva nechte motor vychladnout.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou kyslíčnickem uhelnatým.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumísťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže udržujte volný prostor.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste čerpali palivo.
- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nežádoucí palivo a motorový olej a nechte výrobek před spuštěním motoru uschnout.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud je palivový systém netěsný, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zkontrolujte, jestli palivo a palivové výpary nemohou způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

## Ochrana týkající se výfukových plynů



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vdechnutí většího množství oxidu uhelnatého může způsobit smrt. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypozerovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.
- Výfukové plyny rovněž obsahují nespálené uhlovodíky včetně benzenu. Dlouhodobé vdechování může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte v příkopech nebo jiných malých pracovních oblastech, kde se snadno hromadí výfukové plyny.

- Ruce mějte pouze na rukojeti nebo rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

## Ochrana proti prachu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Toto jsou příklady takových zdravotních problémů:
  - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
  - Rakovina
  - Porodní vady
  - Záněty pokožky
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovéhoto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala respirační ochrana.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namířte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

## Ochrana před vibracemi



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnu, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
  - Znečitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte rukojeti do koncových zárážek více, než je nutné.

## Ochrana proti hluku



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte tlumič výfuku, zda není poškozen nebo není vadný. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud

není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
- Při nesprávném nebo nepravdělném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte výrobek vychladnout.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.

- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte změny na výrobku. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.

## Montáž

### Vyjmutí výrobku z obalu

- Zvedněte výrobek ze středovou rukojeť na bezpečnostním rámu a vyjměte jej z obalu.

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Před montáží výrobku je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Před montáží výrobku sejměte koncovku kabelu zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

### Sestavení řezacího kotouče a kluzné desky

1. Sestavte řezací kotouč. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace řezacího kotouče na strani 20*.
2. Sestavte kluznou desku. Další informace jsou uvedeny v části *Montáž ochranného kotouče na strani 22*.

## Provoz

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

### Hlavní principy činnosti

#### Kontrakční spáry a vzdálenost mezi spárami

Beton při vysychání a vytvrzování vytváří vnitřní napětí, které může zapříčinit vznik náhodných trhlin.

Náhodné trhliny vedou k pochybnostem o kvalitě a řemeslném provedení betonu. Kontrakční spáry se řežou do betonu proto, aby se tyto tlaky uvolnily dříve,

než dojde k samovolnému uvolnění ve formě náhodné trhliny.

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry kontroluje náhodnému praskání díky včasnému načasování řezů na předem určených místech, které vytvářejí v betonu oslabené plochy, které následně praskají vespod, čímž uvolňují napětí.

Vyřezané kontrakční spáry musí mít nejméně 1/4 hloubky betonu a být hluboké alespoň 25 mm.

Kontrakční spáry vyřezávejte, až když beton udrží hmotnost výrobku a obsluhy. Dbejte na to, aby výrobek nezanechával stopy na betonu nebo ho nepoškodil.

Existuje mnoho možností rozvržení spár. Rozvržení spár je třeba připravit předem. Zhotovitel zakázky by

měl před řezáním dodat podrobné rozvržení spár ke schválení.

Na rozmístění spár má vliv celá řada podmínek.

- Tloušťka betonu.
- Typ, množství a rozmístění výtuh.
- Potenciální smrštění cementového betonu (typ, míra), plnivo (velikost, množství, kvalita), poměr vody k cementu, přísady, teplota betonu.
- Tření se základnou.
- Zajištění desek.
- Rozvržení základů, armatury, jámy, nástavec vybavení, příkopy atd.
- Vnější faktory – teplota, vítr, vlhkost.
- Způsoby a kvalita vytvrzení betonu.

Zpravidla by vzorce kontrakčních spár měly dělit desky na přibližně čtvercové panely s doporučenými mezerami podle údajů v tabulce.

Tloušťka betonu, mm (in.)	Maximální mezera, m (ft.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) nebo více	4,5 (15)

Na každém křížení spár nainstalujte Husqvarna chrániče spár jako prevenci poškození spár. Další chrániče spáry nainstalujte na místo, kde bude pravé kolo přejíždět spáru, aby nedošlo k poškození betonu.

### Ideální využití systému Soff-Cut

„Načasování prací s betonem – zejména úprav povrchu a spárování – je zásadní... Pokud není tento problém řešen, může to přispět k nežádoucím jevům na používaném povrchu, jako je třeba praskání...“ (Výňatek z předmluvy organizace American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry přináší radikálně nový přístup ke kontrole náhodného praskání.

Aby pracovník odvedl se systémem Soff-Cut uspokojivou práci, je nutné dodržet následující požadavky:

- Řezač Soff-Cut Ultra Early Entry k hornímu řezání za sucha.
- Diamantový kotouč Husqvarna Soff-Cut k řezání za sucha.
- Každý diamantový kotouč je dodáván s proti otřepovou kluznou deskou Husqvarna.
- Obsluha obeznamená s používáním řezacího systému Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez splnění těchto požadavků nebudou spáry vyřezané dostatečně přesně, aby zamezily náhodnému praskání ještě před jeho vznikem, což je to, za co majitel budovy platí.

Dokument ACI Spec 302.1R-96 to říká nejlépe:

„Řezače Early Entry k řezání za sucha využívají kotouče s diamanty a kluznou desku, která pomáhá zabránit vzniku úlomků. K účinnému zamezení tvorby úlomků je třeba včas měnit kluznou desku. Je nejlepší měnit kluznou desku podle doporučení výrobce... Cílem řezání je vytvořit oslabenou plochu, jakmile je možné vyřezat spáru... Včasně načasování procesu umožňuje vytvářet spáry před vznikem velkého tažného napětí v betonu...“

Technický leták organizace Portland Cement Association (PCA), Betonové podlahy na zemi, rovněž uvádí:

„Správné spárování může zabránit nevhledným náhodným prasklinám. Ke správnému provedení práce je při spárování třeba zvolit správný typ spáry pro každé místo, vytvořit dobrý vzor a rozvržení spár a vytvořit spáru ve správnou dobu... Načasování je při řezání spár zásadní... Byly vyvinuty lehké, rychlé řezače pro brzké řezání, které umožňují řezat spáry velmi brzy po dokončení povrchu podlahy, někdy do 0 až 2 hodin... Pokud je řez proveden během pár hodin po vytvoření povrchu, je možné náhodné praskání kontrolovat...“

Značka Husqvarna má jako jediná systém Ultra Early Entry k řezání za sucha (Soff-Cut), který kontroluje náhodné praskání díky včasnému načasování řezů. S metodou Soff-Cut jsou kontrolní spáry zpravidla řezány do dvou hodin po dokončení povrchu.

Řezání spár by mělo začít, jakmile beton udrží hmotnost řezače a obsluhy na místě každé spáry a před konečným vytvrzením.

Pokud nejsou spáry vyřezány v této fázi, není dodržena metoda Soff-Cut Ultra Early Entry.

### Před použitím výrobku

1. Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na strani 17*.
2. Zkontrolujte, zda je přední vodítko v přední pozici.
3. Doplněte olejovou nádrž. Viz část *Technické údaje na strani 33* s informacemi o doporučeném motorovém oleji.
4. Zkontrolujte hladinu oleje. Viz část *Kontrola hladiny motorového oleje na strani 22*.

### Doplňování paliva



**VÝSTRAHA:** Neplňte kanystry, když jste ve vozidle. Nebezpečí požáru. Kanystry umístěte na zem mimo vozidlo.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižším než 90 RON (87 AKI). Můžete tím výrobek poškodit.



**VAROVÁNÍ:** Používejte bezolovnatý benzín. Nepoužívejte bezolovnatý benzín s více než 10 % etanolu. Benzín s více než 10 % etanolu představuje nebezpečí požáru a může také vést k problémům při startování a provozu. Rovněž může poškodit kovové, pryžové a plastové díly palivového systému.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte benzín s obsahem metanolu.



**VAROVÁNÍ:** Neopouštějte palivo v kanystru déle než 30 dní. Příliš staré palivo může způsobit poškození výrobku.

1. Vyložte stroj z přepravního vozidla a postavte jej na zem. Pokud to není možné, doplňujte palivo do výrobku raději z přenosného kanystru než z plnicí hubice benzinové pumpy.



**VÝSTRAHA:** Používejte pouze schválené kanystry na benzín.

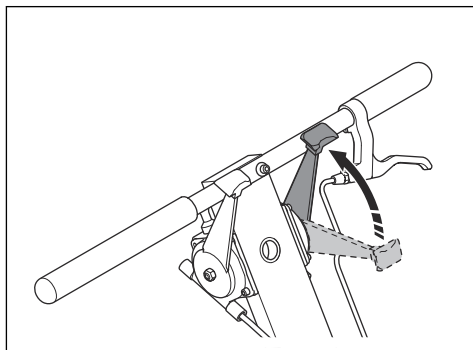
2. Víčko palivové nádrže otevírejte pomalu, aby se uvolnil tlak.
3. Dbejte na to, aby se hubice dotýkala horního okraje hrdla palivové nádrže, dokud nebude palivová nádrž plná. Nepoužívejte západku pistole.
4. Očistěte plochu kolem víčka palivové nádrže.
5. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
6. Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.

## Nastartování motoru

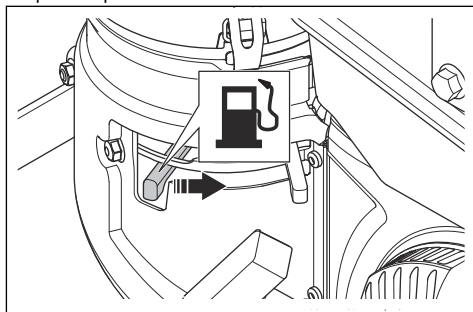


**VAROVÁNÍ:** Motor tohoto výrobku lze nastartovat se zapnutým pohonem vpřed. Před nastartováním motoru se ujistěte, že je páka rychlosti pohybu vpřed v poloze STOP.

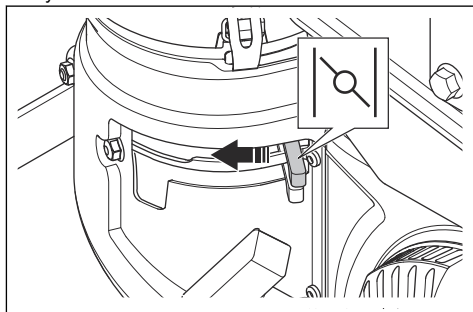
1. Posuňte páku rychlosti pohybu vpřed do polohy STOP.



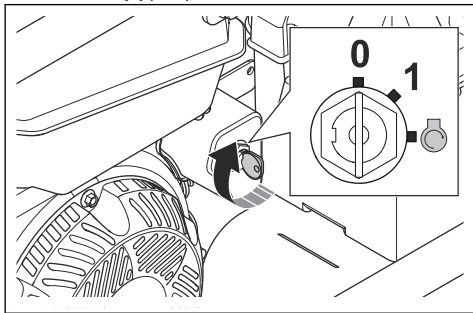
2. Posunutím palivové páčky doprava otevřete ventil přívodu paliva.



3. Posunutím páčky sytiče doleva zapnete funkci sytiče.



4. Otočte klíčkem zapalování do polohy START a uvolněte jej po spuštění motoru.

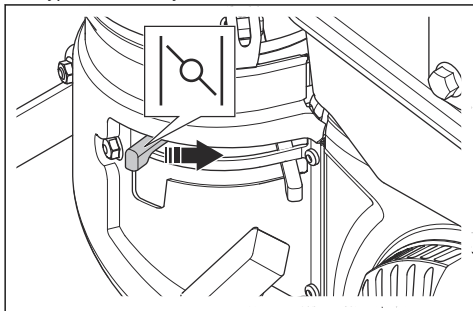


**VAROVÁNÍ:** Nenechte motor nepřerušovaně protáčet déle než 10 sekund. Před opětovným spuštěním počkejte 60 sekund, než motor vychladne.

**Povšimněte si:** Pokud motor nenastartuje, otočte klíček zapalování do polohy VYP (0). Obráťte se na servisního pracovníka společnosti Husqvarna.

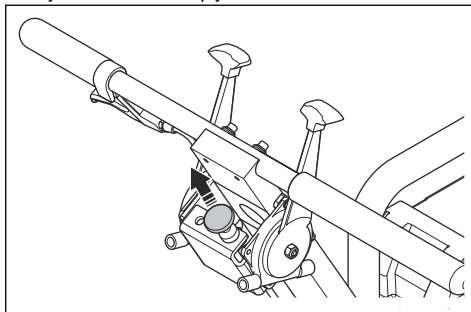
**Povšimněte si:** Pokud slyšíte kovový zvuk, nechte motor běžet 5 minut. Pokud zvuk přetrvává, nechte motor běžet na střední plyn po dobu 20 minut. Pokud zvuk přetrvává, obraťte se na servis Husqvarna.

5. Vypněte funkci sytiče.



- Pokud je motor studený, pomalu posuňte páčku sytiče doprava, aby se funkce sytiče vypnula.
- Pokud je motor zahřátý, okamžitě posuňte páčku sytiče doprava, aby se funkce sytiče vypnula.

6. Vytáhněte ovládání plynu na 1/3.



## Při pracích s prachem

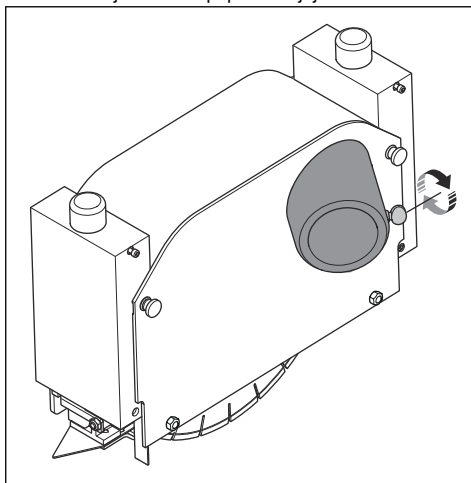
Výrobek má výstup pro prach na krytu blokování kotouče. Výstup pro prach slouží k připojení odsavače prachu.

- Vždy používejte odsavač prachu. Doporučuje se také používat antistatickou odsávací hadici.

**Povšimněte si:** Pro výrobky Husqvarna jsou objektivní údaje od agentury OSHA k dispozici na stránce [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us). Výkon odsavače prachu se může v průběhu času měnit.

## Připojení odsavače prachu k výrobku

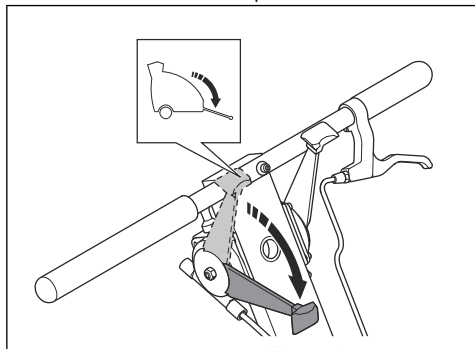
- Otočte křídlovou maticí na zátku proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte zátku z trubky na krytu blokování kotouče.
- Připojte k blokování kotouče odsavač prachu. Zašroubujte šroub a připevněte jej.



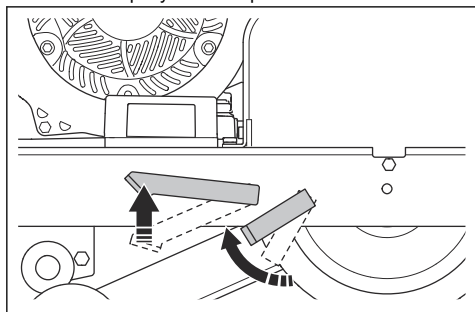
**Povšimněte si:** Pokud není odsavač prachu kompatibilní s přípojkou na výrobku, použijte adaptér.

## Obsluha výrobku

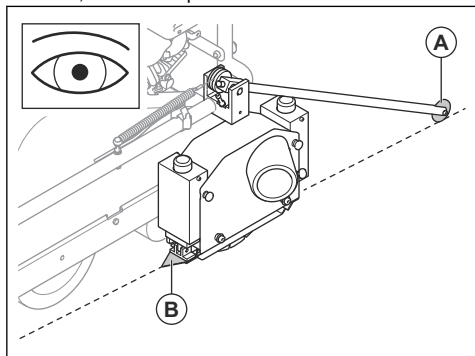
1. Nastartujte motor. Viz část *Nastartování motoru na straně 13*.
2. Zatlačte páku předního ukazatele do polohy DOLŮ. Přední ukazatel se zcela spustí dolů.



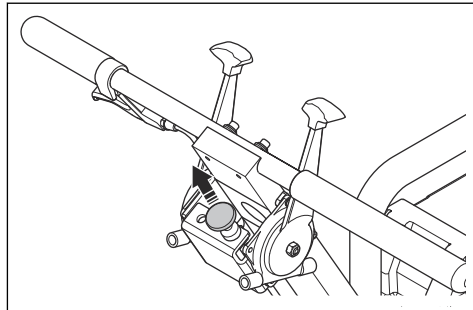
3. Zvednutím páky uvolněte parkovací brzdou.



4. Vyrovnajte přední ukazatel (A) a vodítko řezu (B) s linií, kde budete provádět řez.

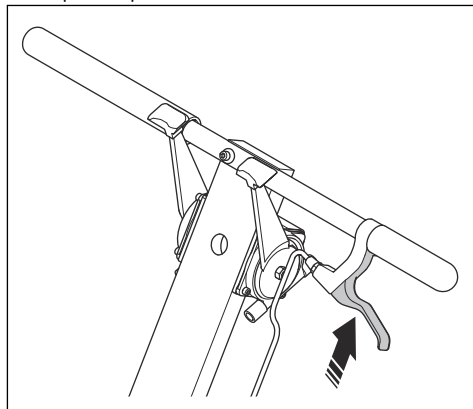


5. Úplně vytáhněte ovládání plynu nahoru.

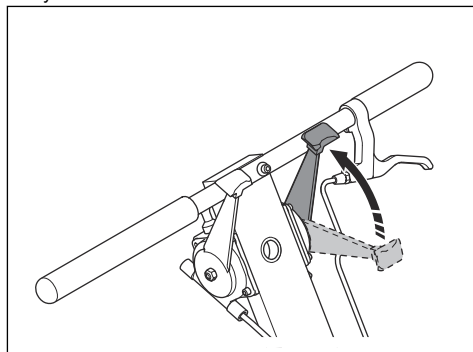


**Povšimněte si:** Pro dosažení maximálního výkonu vždy používejte motor při plných otáčkách.

6. Zatahněte rukojeť hloubky řezu směrem k řídítkům a opatrně spusťte kotouč dolů.

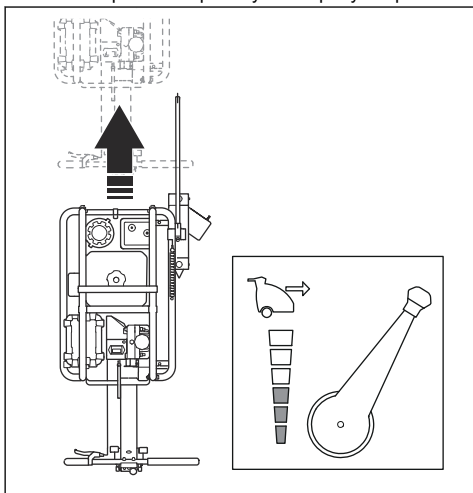


7. Zatlacením páky rychlosti pohybu vpřed ve směru RYCHLE posuňte výrobek dopředu. Začněte pomalu a zvyšujte rychlost, dokud nedosáhnete správné rychlosti řezání.

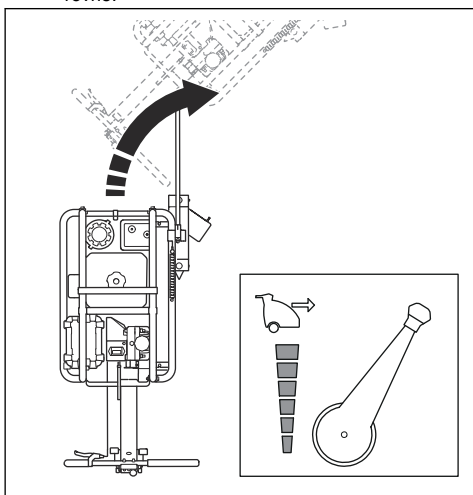


**Povšimněte si:** Netlačte výrobek.

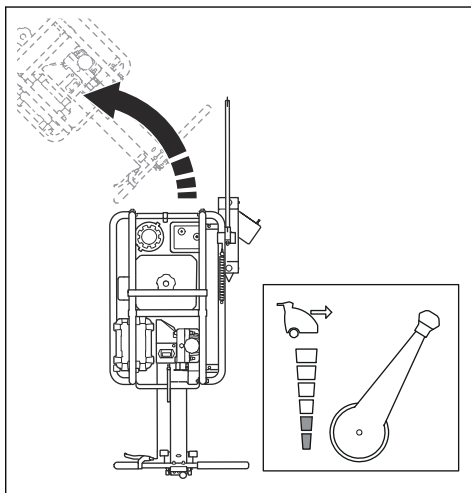
- a) Nastavte rychlost podle tvrdosti betonu, aby byl řez rovný. Chcete-li upravit rychlost, zatlačte nebo přitáhněte páku rychlosti pohybu vpřed.



- b) Pokud je rychlost příliš vysoká, výrobek zatáčí doprava. Snižte rychlost tak, aby výrobek řezal rovně.



- c) Pokud je rychlost příliš nízká, výrobek zatáčí doleva. Zvyšte rychlost tak, aby výrobek řezal rovně.



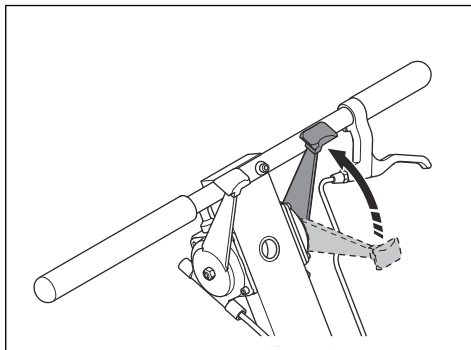
8. Pokud máte správnou rychlost řezání, položte ruce na říditka.
9. Když se přiblížíte ke zdi, zatáhněte za páku předního ukazatele a zvedněte přední ukazatel. Pomocí vodička řezu se ujistěte, že je řez rovný.



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že do blokování kotouče nenarážejí žádné předměty. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

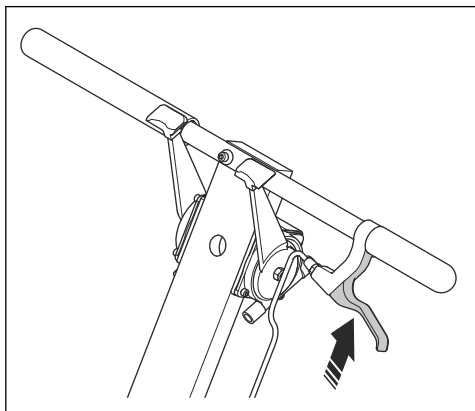
## Zastavení výrobku

1. Posuňte páku rychlosti pohybu vpřed do polohy STOP.

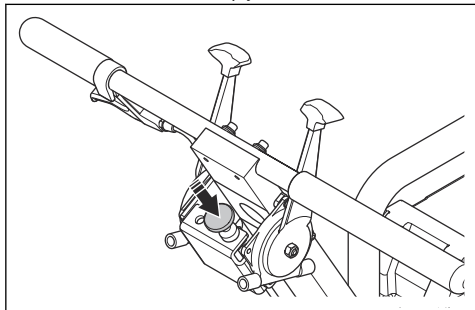




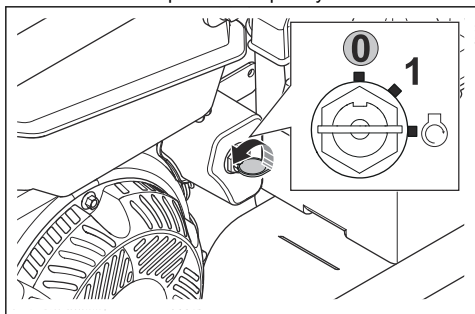
2. Zatáhněte rukojeť hloubky řezu směrem k řídkům a zvedněte kotouč.



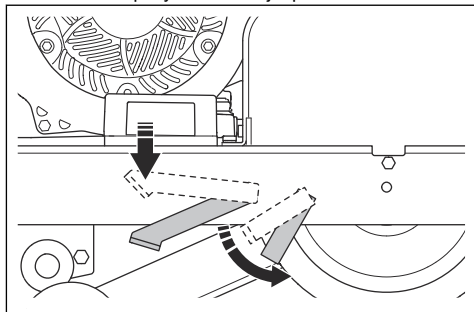
3. Zcela zatlačte ovládání plynu dolů.



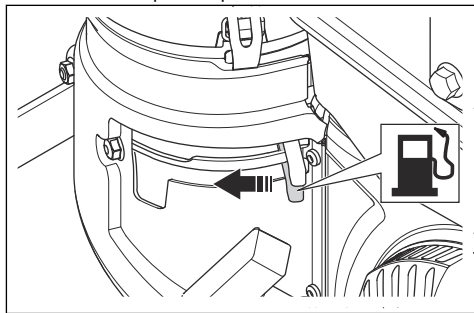
4. Otočte klíček zapalování do polohy VYP.



5. Zatlacením páky dolů aktivujte parkovací brzdou.



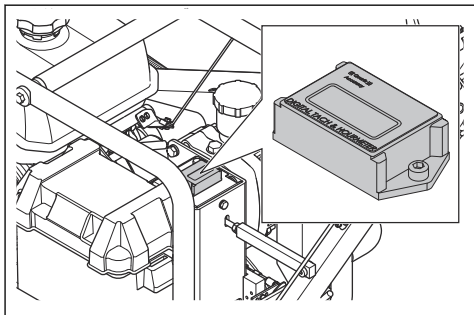
6. Zavřete ventil přívodu paliva.



7. Vyčistěte výrobek, viz *Čištění výrobku zvnějšku na strani 18*.

## Počítadlo hodin

Pomocí počítadla provozních hodin zjistíte, kdy je třeba provést servis výrobku. Další informace naleznete v plánu údržby a návodu k používání motoru.



## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Před prováděním jakékoli údržby je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole bezpečnosti.

### Plán údržby

Intervaly údržby se vypočítávají na základě každodenního používání výrobku. Intervaly se mění, není-li výrobek používán denně.

U údržby označené symbolem \* vyhledejte pokyny  
v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 7.*

Údržba	Při každém použití	Denně	Týdně (50 h)	Měsíčně (200 h)	Ročně	Po prvních 20 h, poté každých 100 h
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.		X				
Proveďte běžnou kontrolu.		X				
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.		X				
Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje.		X				
Vyčistěte kotouč a kryt blokování kotouče*.	X					
Vyčistěte výrobek.		X				
Zkontrolujte ovládací prvky.		X				
Zkontrolujte kryt blokování kotouče*.		X				
Zkontrolujte řezací kotouč.	X					
Zkontrolujte plovoucí boční kryt.	X					
Zkontrolujte ochranný kotouč.	X					
Zkontrolujte hladinu paliva.		X				
Zkontrolujte kola.		X				
Vyčistěte zapalovací svíčku.			X			
Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměňte.			X			
Zkontrolujte hnací řemen a vyměňte jej, pokud je poškozený.			X			
Vyměňte olej.						X
Promažte ložiska na hřídeli kotouče.			X			
Vyměňte vzduchový filtr.				X		
Zkontrolujte víčko palivové nádrže.				X		
Zkontrolujte zapalovací svíčku a elektrodovou vzdálenost.				X		
Výměna palivového filtru					X	

## Kontrola zapalovací svíčky



**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček. Nesprávný typ zapalovací svíčky může způsobit poškození výrobku.

- Další informace naleznete v návodu k používání motoru.

## Čištění výrobku zvenjšku



**VAROVÁNÍ:** Bezprostředně po použití výrobek vyčistěte, ještě než beton na něm

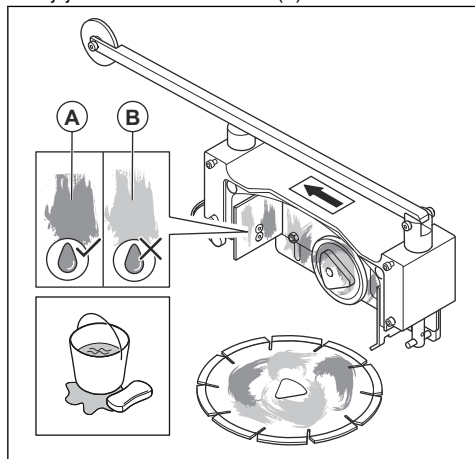
usazený ztvrdne. Zbytky betonu mohou způsobit poškození výrobku.

1. Demontujte nůž. Viz část *Demontáž řezacího kotouče na straně 19*.
2. Výrobek čistěte vodou.



**VAROVÁNÍ:** Nesměřujte vodu přímo na motor, zejména pokud používáte vysokotlakou myčku.

3. Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou rukojeti a páky čisté a suché.
4. Po každém použití očistěte blokování kotouče a kotouč od kousků betonu. Použijte silný kartáč a vodu. Pokud neodstraníte zbytky betonu (A), dojde k jejich zaschnutí a ztvrdnutí (B).



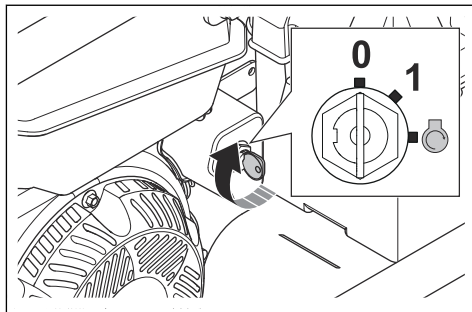
5. Udržujte všechny otvory a štěrby na výrobku čisté, aby mohl vzduch volně proudit kolem motoru.

## Provedení běžné kontroly

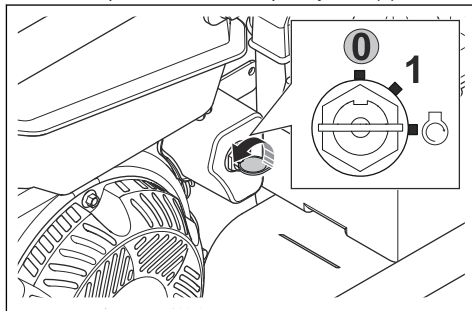
- Zajistěte, aby byly matice a šrouby na výrobku správně dotažené.
- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.
- : Zkontrolujte, zda se kolečka na předním a zadním vodítku volně otáčejí.

## Kontrola klíčku zapalování

1. Zkontrolujte, zda se po otočení klíčku zapalování do polohy ZAP (1) motor spustí a kotouč se začne otáčet.

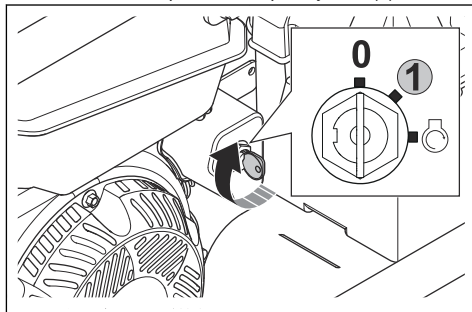


2. Zkontrolujte, zda se motor okamžitě zastaví, když klíček zapalování otočíte do polohy VYP (0).



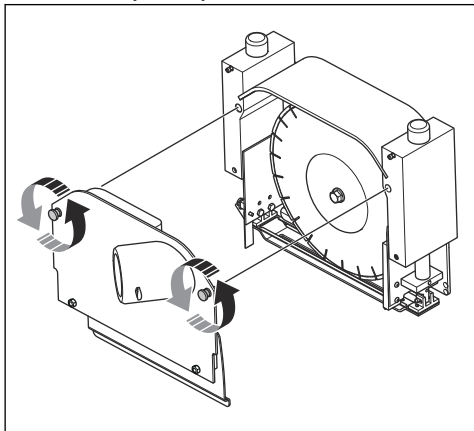
## Demontáž řezacího kotouče

1. Otočte klíček zapalování do polohy ZAP (1).

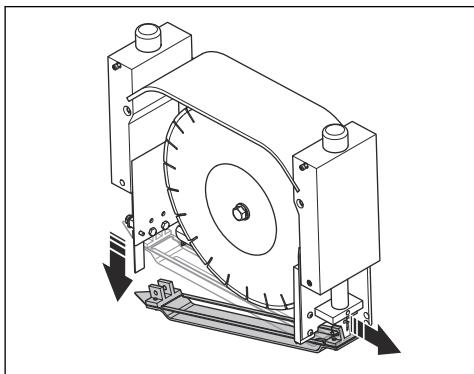


2. Zatáhněte rukojeť hloubky řezu směrem k řídlítkům a zvedněte výrobek do jeho plné výšky.
3. Otočte klíček zapalování do polohy VYP (0).

4. Otočte 2 upevňovací knoflíky proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt blokování kotouče.

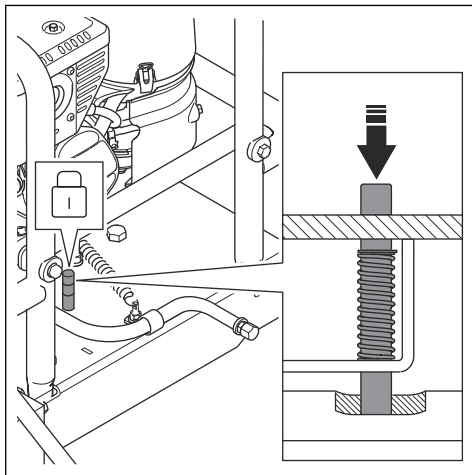


5. Zatláčením na vodítko řezu uvolníte ochranný kotouč.



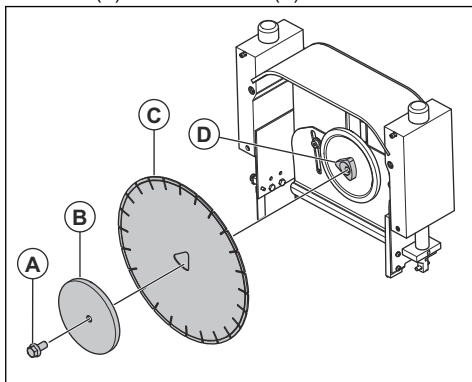
6. Umístěte dodaný klíč na kotouč na šroub hřídele kotouče v blokování kotouče.

7. Pomocí klíče na kotouč otočte hřídel kotouče proti směru hodinových ručiček a současně zatlačte na pojistný čep. Pojistný čep zapadne dolů a zajistí hřídel kotouče.



8. Pomocí klíče na kotouč otočte šroub hřídele kotouče proti směru hodinových ručiček.

9. Demontujte šroub hřídele náhonu kotouče (A). Demontujte vnější přírubu kotouče (B). Sejměte kotouč (C) z hřídele kotouče (D).



## Instalace řezacího kotouče



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte řezací kotouč s hodnotou jmenovitých otáček nižší, než je hodnota na výrobku. Jmenovitá hodnota otáček řezacího kotouče je vyznačena na řezacím kotouči a jmenovitá hodnota výrobku je uvedena na typovém štítku.



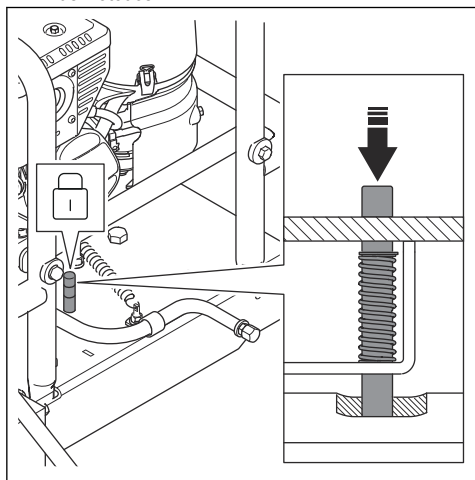
**VAROVÁNÍ:** Zkontrolujte, zda na řezacím kotouči nedošlo k defektům, například poškození, prasklinám, chybějícím segmentům, ohnutí částí, přehřátí, nadměrné opotřebení nebo poškození otvoru trojitě hřídele. Vadný kotouč zlikvidujte.

Zkontrolujte, zda nejsou příruby kotouče poškozené nebo příliš opotřebené a zda jsou čisté.

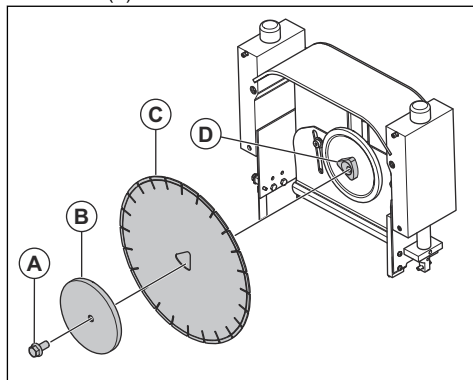
Řezací kotouče nejsou součástí dodávky výrobku. Používejte pouze řezací kotouče Husqvarna. Viz část *Technické údaje na straně 33* s informacemi o správném typu pro váš model.

**Povšimněte si:** Pokud máte nainstalovaný kryt blokování kotouče, kotouč a ochranný kotouč, přečtěte si informace v části *Demontáž řezacího kotouče na straně 19*.

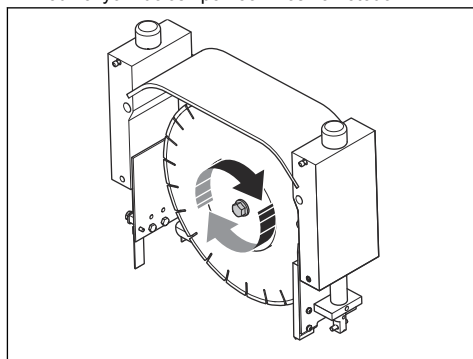
1. Umístěte dodaný klíč na kotouč na šroub hřídele kotouče v blokování kotouče.
2. Pomocí klíče na kotouč otočte hřídel kotouče proti směru hodinových ručiček a současně zatlačte na pojistný čep. Pojistný čep zapadne dolů a zajistí hřídel kotouče.



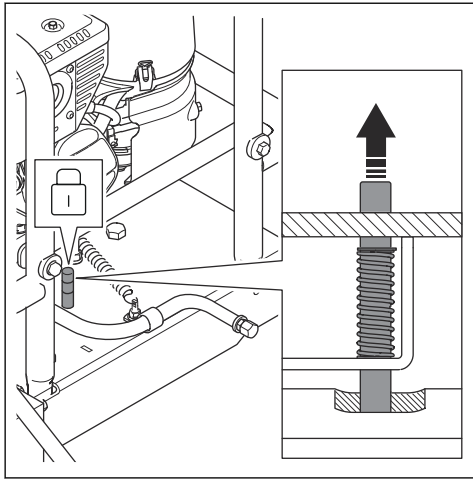
3. Nasadte nový řezací kotouč (C) pevně na vnitřní přírubu hřídele kotouče (D). Umístěte vnější přírubu (B) na hřídel kotouče. Ujistěte se, že je vnější příruba pevně usazená, aby udržela řezací kotouč na místě, a připevněte šroub hřídele kotouče (A).



4. Otáčejte šroubem hřídele kotouče ve směru hodinových ručiček pomocí klíče na kotouč.



5. Vytáhněte pojistný čep a uvolněte kotouč hřídele.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte výrobek, pokud je pojistný čep zatlačen dovnitř. To způsobí poškození výrobku.

6. Připevněte ochranný kotouč a kryt blokovaní kotouče. Viz část *Montáž ochranného kotouče na strani 22*.

### Kontrola ochranného kotouče

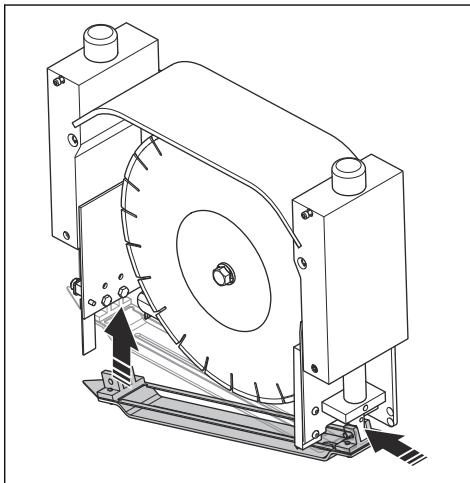
- Zkontrolujte, zda není ochranný kotouč poškozený.
- Zkontrolujte, jestli není slot ochranného kotouče příliš opotřeбенý.
- Zkontrolujte, zda není na spodní části ochranného kotouče příliš mnoho otřepů.
- Ujistěte se, že není ochranný kotouč pokroucený.
- Zvedněte přední a zadní část ochranného kotouče. Zkontrolujte, zda se kotouč volně pohybuje v otvoru ochranného kotouče.
- Poškozený ochranný kotouč vyměňte. Viz část *Montáž ochranného kotouče na strani 22*.

### Montáž ochranného kotouče

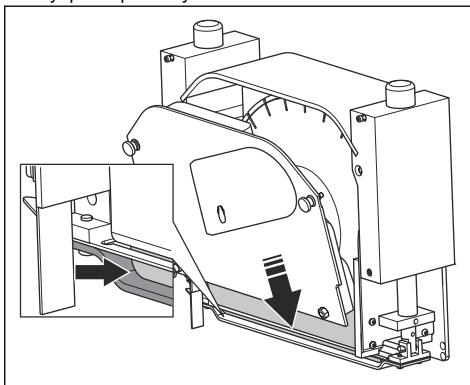


**VAROVÁNÍ:** Při instalaci nového kotouče vždy vyměňte ochranný kotouč. Nepoužívejte poškozený ochranný kotouč.

1. Umístěte přední část ochranného kotouče na čep, který je namontován na přední straně blokovaní kotouče.



2. Připojte zadní špičatý konec ochranného kotouče k blokovaní kotouče. Ztlačte jej nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí.
3. Připevněte kryt blokovaní kotouče. Utahujte 2 knoflíky na krytu blokovaní kotouče, dokud není kryt plně upevněný na blokovaní kotouče.

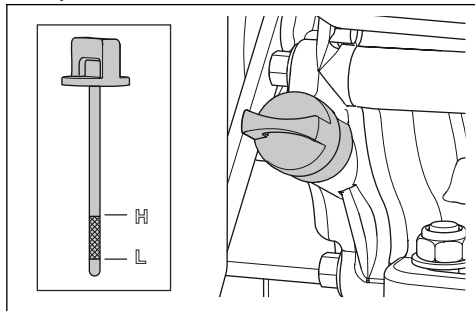


4. Zvedněte ochranný kotouč, abyste ověřili, že se kotouč volně pohybuje v ochranném kotouči.

### Kontrola hladiny motorového oleje

1. Vypněte motor.
2. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
3. Sejměte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou.
4. Setřete olej z olejové měrky.
5. Vložte olejovou měрку zpět. Neutahujte víčko olejové nádrže.

6. Vytáhněte olejovou měрку a zkontrolujte hladinu oleje.

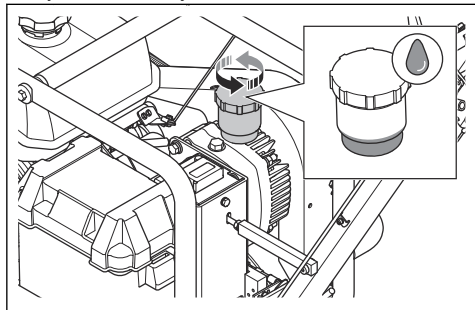


7. Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Viz část *Technické údaje na strani 33* se správným typem oleje.
8. Před nastartováním motoru řádně utáhněte víčko nádrže na olej.

**Povšimněte si:** Motor má systém, který jej zastaví, pokud je hladina oleje příliš nízká. Motor není možné nastartovat, pokud hladina oleje nedosahuje předepsané úrovně.

## Kontrola hladiny hydraulického oleje

1. Vypněte motor.
2. Zkontrolujte, zda je motor studený.
3. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
4. Zkontrolujte, zda je hladina hydraulického oleje bezprostředně nad úzkou částí nádoby hydraulického oleje.



5. Pokud je hladina hydraulického oleje pod úzkou částí nádoby hydraulického oleje:
  - a) Vyčistěte nádobu hydraulického oleje, aby se snížilo riziko znečištění hydraulické kapaliny při otevření nádoby.
  - b) Sejměte víčko nádoby hydraulického oleje.
  - c) Naplňte hydraulický olej těsně nad úzkou částí nádoby hydraulického oleje. Viz část *Technické údaje na strani 33* se správným typem oleje.

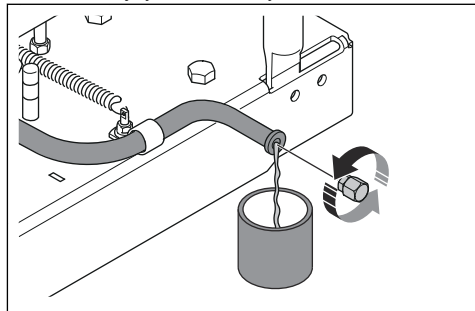
6. Před nastartováním motoru správně utáhněte víčko nádoby hydraulického oleje.

## Výměna motorového oleje



**VÝSTRAHA:** Motorový olej je bezprostředně po vypnutí motoru velmi horký. Před vypuštěním nechte motorový olej vychladnout. Pokud si potřísníte pokožku motorovým olejem, omyjte ji mýdlem a vodou.

1. Položte nádobu pod vypouštěcí zátku motorového oleje.
2. Vyměňte vypouštěcí zátku.
3. Nechte olej vytéct do nádoby.



4. Namontujte vypouštěcí zátku a dotáhněte ji.
5. Sejměte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou.
6. Doplňte nový olej. Viz část *Technické údaje na strani 33*.

## Výměna vzduchového filtru

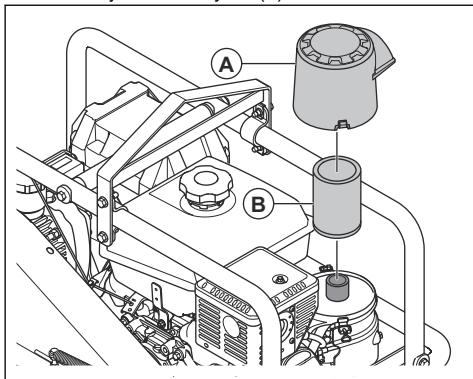


**VAROVÁNÍ:** Vzduchový filtr nelze vyčistit. Znečištěné nebo opotřebované vzduchové filtry vyměňte.

**Povšimněte si:** Další informace o vzduchovém filtru naleznete v návodu k používání motoru.

1. Demontujte kryt vzduchového filtru (A).

2. Demontujte vzduchový filtr (B).



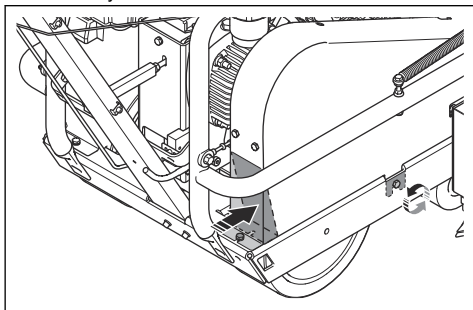
3. Instalujte nový vzduchový filtr a kryt vzduchového filtru.

## Kontrola hnacího řemene

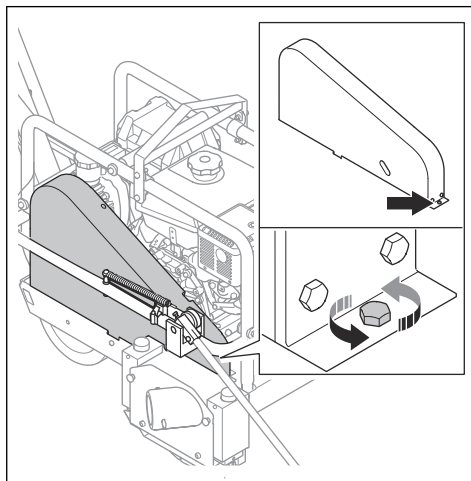


**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte výrobek s poškozeným hnacím řemenem. Poškozený hnací řemen je nutné vyměnit.

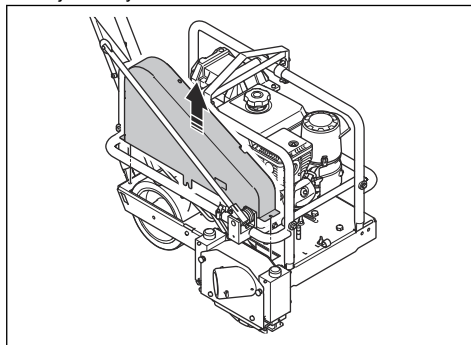
1. Povolte, ale nedemontujte šrouby na zadní a boční straně krytu hnacího řemene.



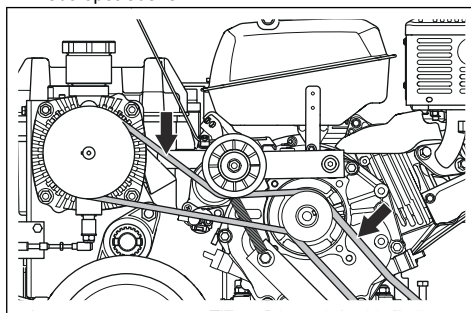
2. Povolte, ale nevyjímejte šrouby na přední straně krytu hnacího řemene.



3. Sejměte kryt hnacího řemene.

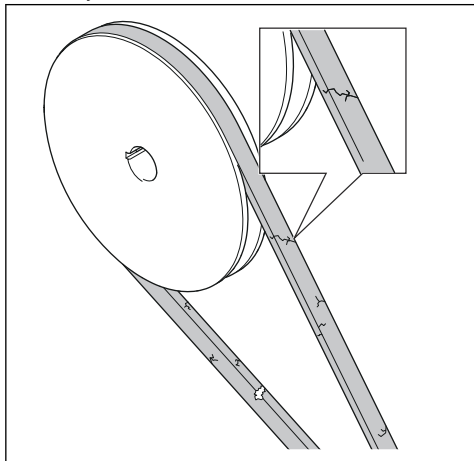


4. Zkontrolujte, zda nejsou 2 hnací řemeny poškozené nebo opotřebené.





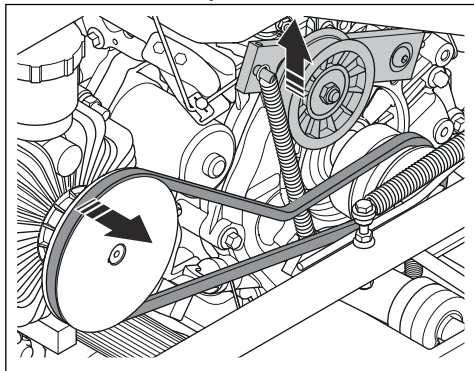
5. Pokud je hnací řemen poškozený, vyměňte jej. Viz část *Výměna hnacího řemene na strani 25.*



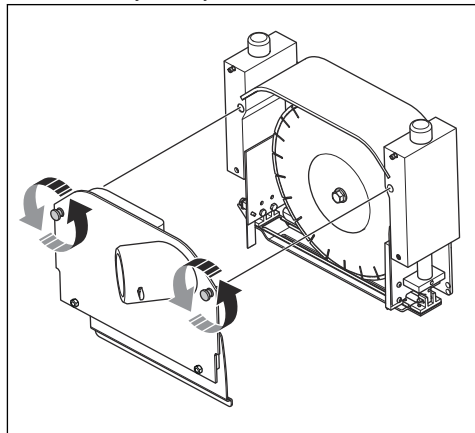
6. Pokud hnací řemen není poškozený, připevněte kryt hnacího řemene.

## Výměna hnacího řemene

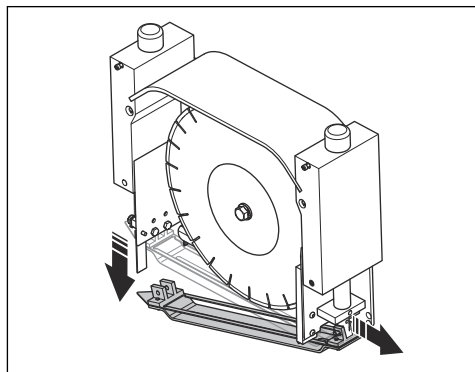
1. Sejměte kryt hnacího řemene, viz část *Kontrola hnacího řemene na strani 24.*
2. Zvednutím napínače řemene uvolněte napnutí hnacího řemenu a sejměte hnací řemen.



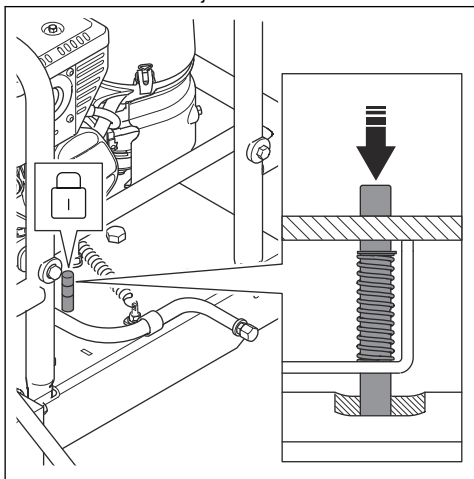
3. Otočte 2 upevňovací knoflíky proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt blokování kotouče.



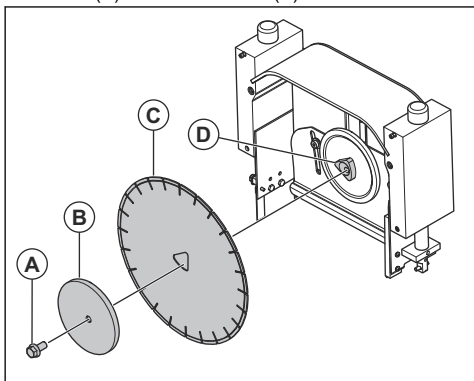
4. Zatláčením na vodítko řezu uvolněte ochranný kotouč.



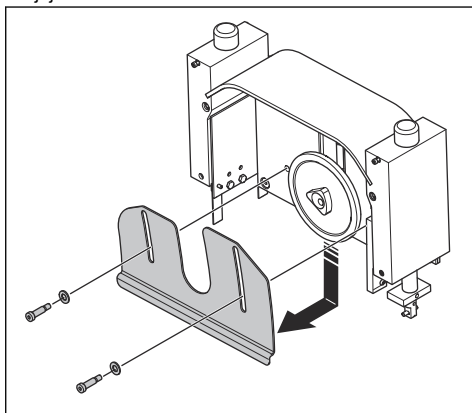
5. Zatláče pojistný čep na přední straně výrobku, aby se hřídel kotoče zajistil.



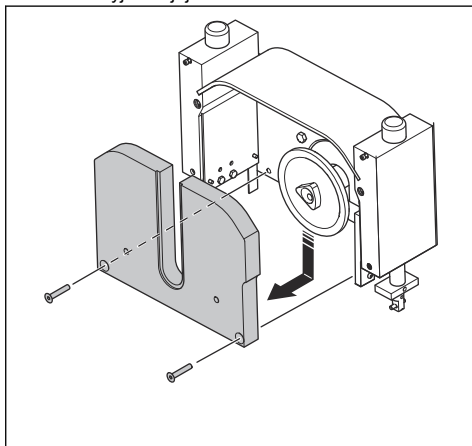
6. Pomocí klíče demontujte šroub hřídele kotoče (A). Demontujte vnější přírubu kotoče (B). Sejměte kotoč (C) z hřídele kotoče (D).



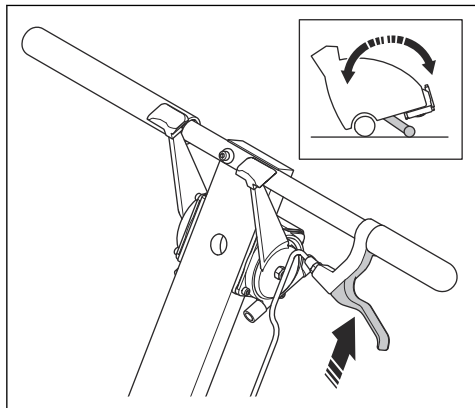
7. Odšroubujte 2 šrouby a demontujte 2 podložky. Vytáhněte plovoucí boční kryt dolů a ven a sejměte jej.



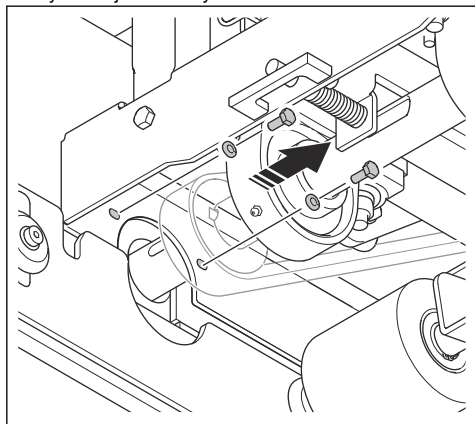
8. Vyšroubujte 2 šrouby. Vytáhněte blokování dolů a ven a vyjměte jej.



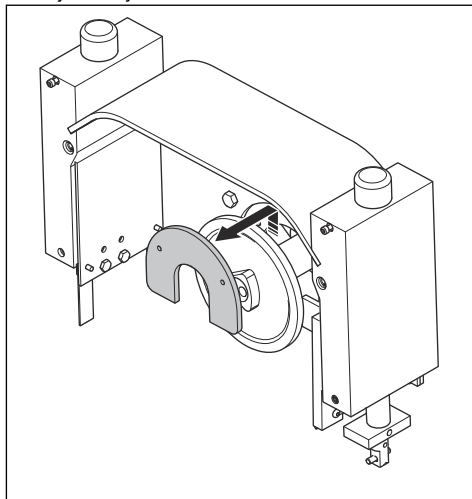
9. Zatáhněte rukojeť hloubky řezu směrem k říditkům a zvedněte kotouč. Zvedněte výrobek do plné výšky, abyste získali přístup ke 2 šroubům za blokováním kotouče.



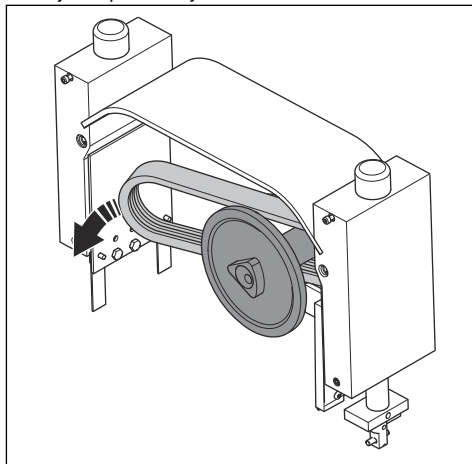
10. Vyšroubujte 2 šrouby.



11. Sejměte kryt.

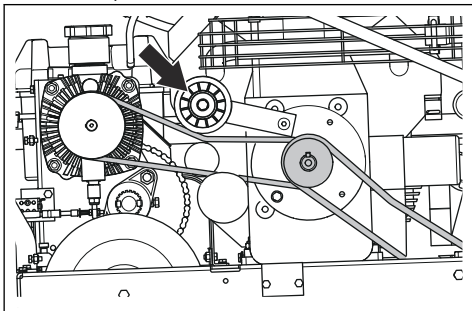


12. Sejměte poškozený hnací řemen.



13. Namontujte nový hnací řemen.

14. Zkontrolujte, zda se napínač řemene bez problémů zvedá a spojuje.



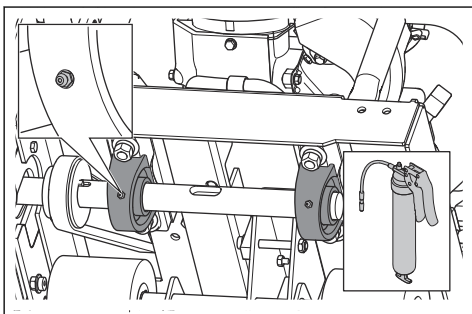
15. Zkontrolujte, zda se ložiska napínače řemene mohou volně pohybovat.

16. Montáž všech dílů provedte v opačném pořadí než demontáž.

## Mazání ložisek na hřídeli kotouče

Ložiska hřídele kotouče se nachází pod výrobkem. Zvedněte výrobek pomocí rukojeti hloubky řezu, abyste získali lepší přístup.

1. Otočte klíček zapalování do polohy ZAP (1).
2. Zatáhněte rukojeť hloubky řezu směrem k řídkům a zvedněte výrobek do jeho plné výšky.
3. Otočte klíček zapalování do polohy VYP (0).
4. Promažte ložiska na hřídeli kotouče 3 dávkami maziva na bázi lithia 12.

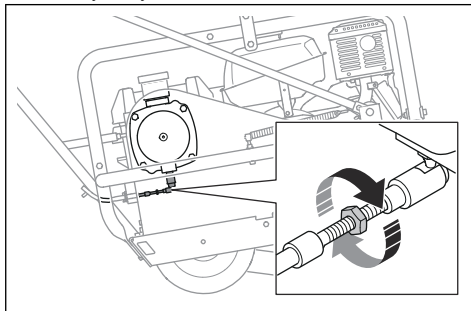


## Nastavení neutrální polohy převodovky

Při zatažení páky rychlosti pohybu vpřed do polohy STOP se musí výrobek zcela zastavit. Pokud se výrobek pohybuje, seřídte neutrální polohu převodovky.

1. Povolte pojistnou matici na konci lanka u převodovky.

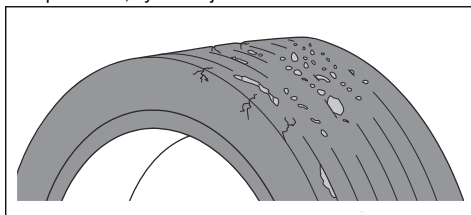
2. Stáhněte pouzdro pružiny dozadu a nastavte matici tak, aby se výrobek zcela zastavil.



3. Dotáhněte pojistnou matici.

## Kontrola kol

1. Pravidelně kontrolujte kola výrobku. Poškozená kola mohou snížit výslednou kvalitu.
2. Zkontrolujte, zda se všechna kola volně a plynule otáčejí.
3. Pokud kola vykazují známky poškození nebo opotřebení, vyměňte je.



## Údržba baterie



**VÝSTRAHA:** Neodpojte baterii, pokud to není zapotřebí, může dojít ke vzniku jisker a zkratu. Jiskra nebo plamen mohou způsobit výbuch olověné baterie.



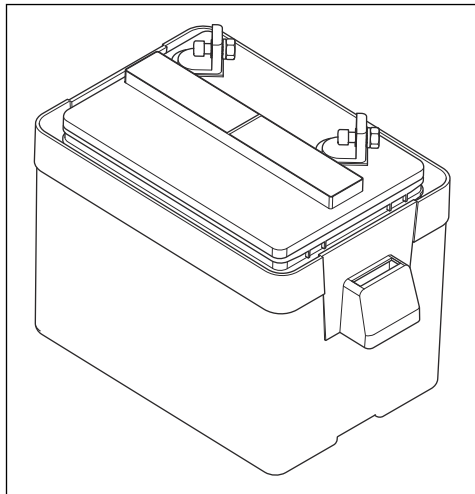
**VÝSTRAHA:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zabraňte dotyku kovových předmětů se 2 svorkami baterie. Může to způsobit zkrat baterie.



**VÝSTRAHA:** Před připojením baterie si sundejte kovové náramky, hodinky, prsteny atd. Při práci s baterií vždy používejte rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

Baterie je bezúdržbová. Pokud baterie vyžaduje nabití, použijte pouze nabíječku s proudem při ukončení dobíjení regulovaným napětím navrženou speciálně pro hermeticky uzavřené olověné gelové baterie se jmenovitým proudem 2 A nebo méně. Standardní

nabíječka baterií pro automobily nebo jiný typ, který není určen speciálně pro hermeticky uzavřené baterie, způsobí trvalé poškození instalované baterie a zruší platnost záruky. Nenechávejte klíček zapalování v poloze ZAP, protože by se tím vybijela baterie.



## Údržba motoru

Další informace o údržbě motoru naleznete v návodu k použití motoru. Návod k použití motoru obsahuje také informace o specifikacích, ladění dílů, záruce motorů, dodržování emisních norem atd.

---

## Odstraňování problémů

---

### Tabulka řešení problémů



**VÝSTRAHA:** Odstraňování problémů vede k nebezpečí poranění, protože obsluha pracuje v rizikových částech výrobku. Buďte

opatrní, připravte si práci a použijte zdravý rozum.

Pokud nedokážete najít řešení problémů v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna.

Problém	Řešení
<p>Výrobek způsobuje odštěpování/ulamování nebo třepení v řezu.</p>	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený, ohlazený, deformovaný nebo poškozený.
	Zkontrolujte, zda se ochranný kotouč nedotýká řezacího kotouče a může se volně pohybovat nahoru a dolů po celé délce hřídele.
	Zkontrolujte, zda není ochranný kotouč opotřebený a zda kolem řezacího kotouče není mezera.
	Zkontrolujte spodní stranu ochranného kotouče a ověřte, že se tam nenacházejí kovové otřepy nebo vady.
	Zkontrolujte, zda není ochranný kotouč ohnutý nebo pokroucený.
	Zkontrolujte, zda se kryty blokování kotouče bez problémů zvedají a spouští.
	Zkontrolujte, zda je na obou koncích ochranného kotouče tlak dolů.
	Při řezání nekrutíte výrobkem ani jej neposouvejte do stran. Pílu můžete v řezu ovládat postupnými změnami tlaku na řídítka.
	Zkontrolujte, zda motor funguje správně a při předepsaných otáčkách.
	Zkontrolujte, zda jsou řemen a řemenice správně napnuté.
	Zkontrolujte, zda je kotouč správně sestavený a připojený čistými přírubami.
	Zkontrolujte, zda má řezací kotouč správné specifikace pro vaši oblast nebo typ betonu.
	Zkontrolujte, zda je povrch betonu čistý a zda se po něm ochranný kotouč může hladce pohybovat.
	Ve všech kříženích řezů používejte chrániče spár Husqvarna.
	Očistěte nežádoucí znečištění betonem na sestavě blokování kotouče.
	Zkontrolujte, zda se škrabky v blokování kotouče mohou volně pohybovat a nejsou ohnuté.
Zkontrolujte, zda nejsou hřídele blokování kotouče ohnuté nebo poškozené.	
<p>Výrobek se během řezání stáčí na jednu stranu.</p>	Zkontrolujte, zda je přední ukazatel správně zarovnaný se středem řezacího kotouče.
	Zkontrolujte, zda není ochranný kotouč poškozený nebo nemá otřepy.

Problém	Řešení
Motor nestartuje.	Zkontrolujte, zda je v nádrži palivo a zda jde o správné palivo. Zkontrolujte, zda není v palivu voda.
	Zkontrolujte, zda je palivový ventil v poloze ZAP.
	Zkontrolujte, zda je klíček zapalování v poloze START.
	Zkontrolujte, zda je kabel zapalovací svíčky připojený k zapalovací svíčke.
	Motor je zahlcený. Seřídte sytič, pokyny naleznete v návodu k používání motoru.
	V případě studeného startu zkontrolujte, zda je sytič v poloze ZAP. Seřídte sytič, pokyny naleznete v návodu k používání motoru.
	Zkontrolujte hladinu oleje. Motor má systém upozornění, který jej zastaví, pokud je hladina oleje příliš nízká.
	Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr špinavý nebo ucpaný.
	Zkontrolujte, zda se hřídel kotouče volně otáčí a na blokování kotouče se nenahromadil beton.
Motor nefunguje plynule nebo nefunguje na plné otáčky.	Zkontrolujte, zda je v nádrži palivo a zda jde o správné palivo. Zkontrolujte, zda není v palivu voda.
	Zkontrolujte hladinu oleje. Motor má systém upozornění, který jej zastaví, pokud je hladina oleje příliš nízká.
	Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr špinavý nebo ucpaný.
	Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka čistá a má správnou vzdálenost elektrod, viz návod k používání motoru.
	Zkontrolujte, zda je ovládání plynu správně nastavené.
	V případě studeného startu zkontrolujte, zda je sytič v poloze ZAP. Seřídte sytič, pokyny naleznete v návodu k používání motoru.

## Přeprava, skladování a likvidace

### Přeprava a skladování



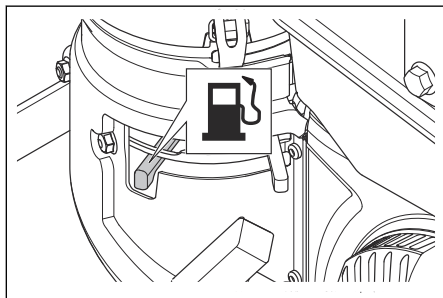
**VÝSTRAHA:** Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

Kola umožňují ruční přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.



**VAROVÁNÍ:** Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Posunutím palivové páčky doleva uzavřete ventil přívodu paliva.



- Během přepravy na vozidle musí být výrobek bezpečně upevněný. Připevněte upínací popruhy k bezpečnostnímu rámu a vozidlu.
- Před přepravou výrobku demontujte řezací kotouč.
- Uvedte výrobek do snížené polohy.

- Před uskladněním a přepravou výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.
- Vždy používejte schválené nádoby na přepravu paliva.

## Zvedání výrobku



**VÝSTRAHA:** Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

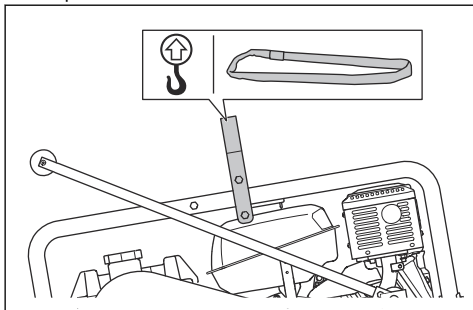


**VÝSTRAHA:** Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací bod správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení s ostrými hranami, která by mohla způsobit poškození zvedacího bodu.

- Zvedací zařízení připevněte ke zvedacímu bodu na bezpečnostním rámu.



## Skladování

- Před skladováním výrobku demontujte řezací kotouč.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Udržujte řezací kotouče na bezpečném místě, aby nedošlo k jejich poškození.
- Uchovávejte řezací kotouče na suchém a bezprašném místě.
- Prohlédněte pozorně řezací kotouče, zda nedošlo k jejich poškození během skladování.
- Před uskladněním výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.

- Vždy používejte schválené nádoby na skladování paliva.
- Uchovávejte výrobek ve zcela spuštěné poloze a zajistěte, aby se nemohl pohybovat.

Při dlouhodobém skladování proveďte také tyto kroky:

- Výrobek vyčistěte a udělejte kompletní servis.
- Vyprázdněte palivovou nádrž.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Nasaďte na výrobek ochranný kryt. To je zvláště důležité při skladování venku.
- Po dlouhodobém skladování vyměňte motorový olej.

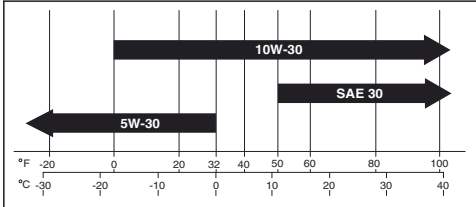
## Likvidace

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Odevzdejte všechny chemikálie, například motorový olej nebo palivo, v servisním středisku nebo na příslušném sběrném místě.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.



# Technické údaje

## Technické údaje

	<b>Soff-Cut 2000</b>
<b>Motor<sup>1</sup></b>	
Značka/typ motoru	Kohler Command Pro CH395
Výkon motoru, kW/hp při ot/min <sup>2</sup>	7,1/9,5 při 4000
<b>Systém mazání a palivový systém</b>	
Objem palivové nádrže, l	7,4
Olejevý systém	Upozornění na nízkou hladinu oleje se snímačem automatického vypnutí.
Objem olejové nádrže, l	1,3
Motorový olej	Pro dosažení nejlepšího výkonu doporučujeme používat oleje Kohler. Přijatelné jsou také jiné kvalitní detergentní oleje, včetně syntetických, servisní třídy SJ nebo vyšší dle hodnocení API (American Petroleum Institute). Vyberte viskozitu na základě teploty vzduchu v době provozu podle obrázku níže. 
<b>Hmotnost a rozměry</b>	
Jmenovitá hmotnost, kg	150
Provozní hmotnost, včetně paliva a příslušenství, kg	155
<b>Emise hluku</b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	103
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A) <sup>3</sup>	106
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB (A) <sup>4</sup>	89

<sup>1</sup> Další informace a odpovědi na dotazy týkající se tohoto konkrétního motoru naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

<sup>2</sup> Podle specifikací výrobce motoru. Hrubý jmenovitý výkon podle normy SAE J1940/J1995, při specifikovaných ot/min (rpm)

<sup>3</sup> Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

<sup>4</sup> Hladina akustického tlaku měřená podle normy ISO EN 13862. Uváděná data pro hladinu akustického tlaku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 2,5 dB(A).

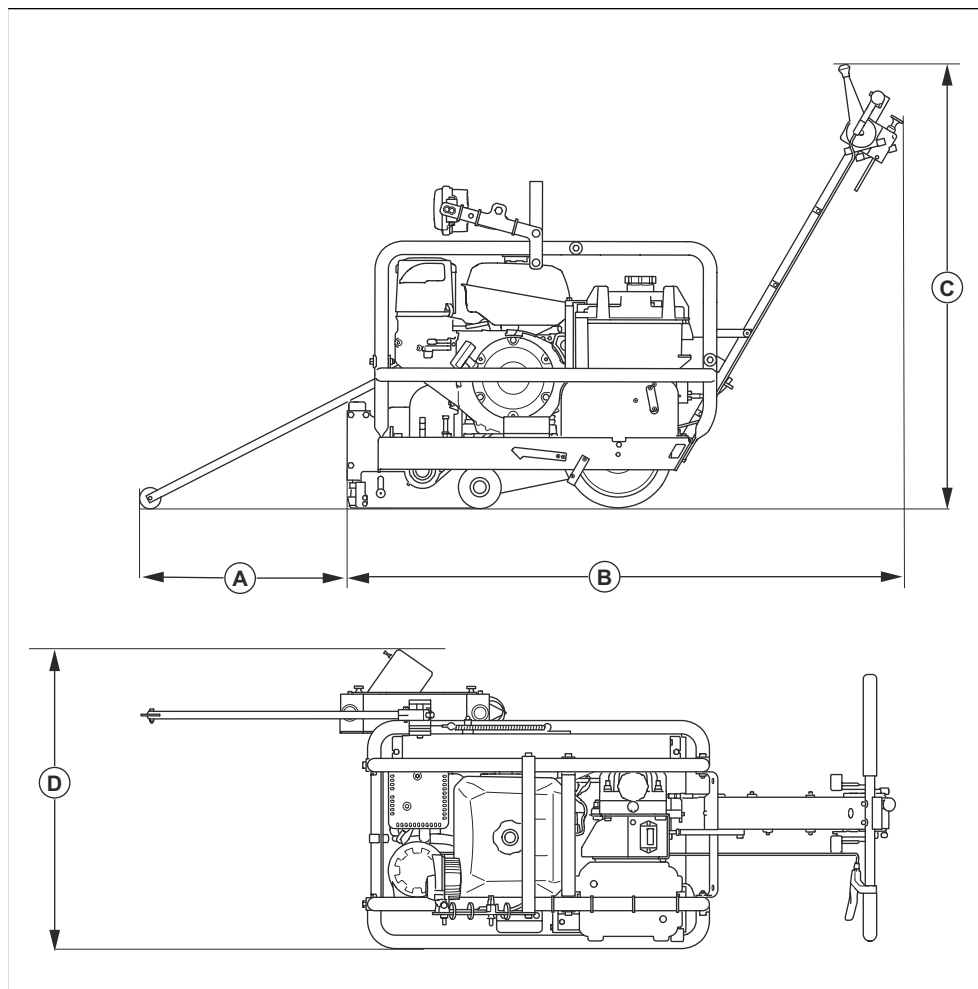
<b>Soff-Cut 2000</b>	
<b>Úrovně vibrací, <math>a_{hveq}</math><sup>5</sup></b>	
Pravá rukojeť, $m/s^2$	3,0
Levá rukojeť, $m/s^2$	3,1
<b>Pilový kotouč</b>	
Typ kotouče	Diamantový kotouč, řezání za sucha s trojitou hřídelí
Materiál	Pouze na recyklovaný beton
Max. rozměry kotouče, mm	254
Max. hloubka řezu, mm	38
Vzdálenost řezání od stěny, mm	89
Rotace kotouče	Proti směru hodinových ručiček, řez nahoru
Otáčky hřídele kotouče, ot/min	3300
Ovládání hloubky řezání kotouče	Ruční
<b>Průměrná rychlost řezání<sup>6</sup></b>	
Měkká plniva, m/min	5,5
Středně tvrdá plniva, m/min	4,0
Tvrdá plniva, m/min	2,1
<b>Doporučené odsavače prachu<sup>7</sup></b>	
Min. průtok vzduchu, $m^3/h$	400
Min. podtlak, kPa	22
Min. vodní zdvih, m	2,3
Nástavec pro odsavač prachu, mm	76

<sup>5</sup> Hladina vibrací měřená podle normy EN 13862. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku)  $1,5 m/s^2$ .

<sup>6</sup> Pouze odhad. Rychlost se bude lišit podle pracovních podmínek a betonových směsí.

<sup>7</sup> Technické údaje pro odsavače prachu nepopisují směrodatně skutečný výkon mezi různými odsavači prachu v průběhu času. Pro výrobky Husqvarna jsou objektivní údaje od agentury OSHA k dispozici na stránce [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us).

## Rozměry výrobku Soff-Cut 2000



		Rozměry, mm
<b>A</b>	Vzdálenost od kolečka předního ukazatele k výrobku	470
<b>B</b>	Délka	1440
<b>C</b>	Výška s rukojetí	940
<b>D</b>	Šířka	730

# Prohlášení o shodě

## Prohlášení o shodě EU

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel:  
+46-36-146500, prohlašuje, že tento výrobek:

<b>Popis</b>	<b>Řezačka spár</b>
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	Soff-Cut 2000
<b>Identifikace</b>	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy  
EU:

<b>Směrnice/předpis</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“

a že byly použity následující normy nebo technické  
specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Postup posouzení shody podle normy 2000/14/ES:  
Příloha V.

Informace o emisích hluku najdete v kapitole „Technické  
údaje“.

Partille 2022-04-05



Martin Huber

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



---

# TARTALOMJEGYZÉK

---

Bevezető.....	37	Hibaelhárítás.....	64
Biztonság.....	40	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	66
Összeszerelés.....	46	Műszaki adatok.....	68
Üzemeltetés.....	47	Megfelelőségi nyilatkozat.....	71
Karbantartás.....	53		

---

## Bevezető

---

### Termékleírás

A termék egy benzinüzemű, önjáró, gyalog kísért aljzatvágó betonpadlóhoz.

### Rendeltetésszerű használat

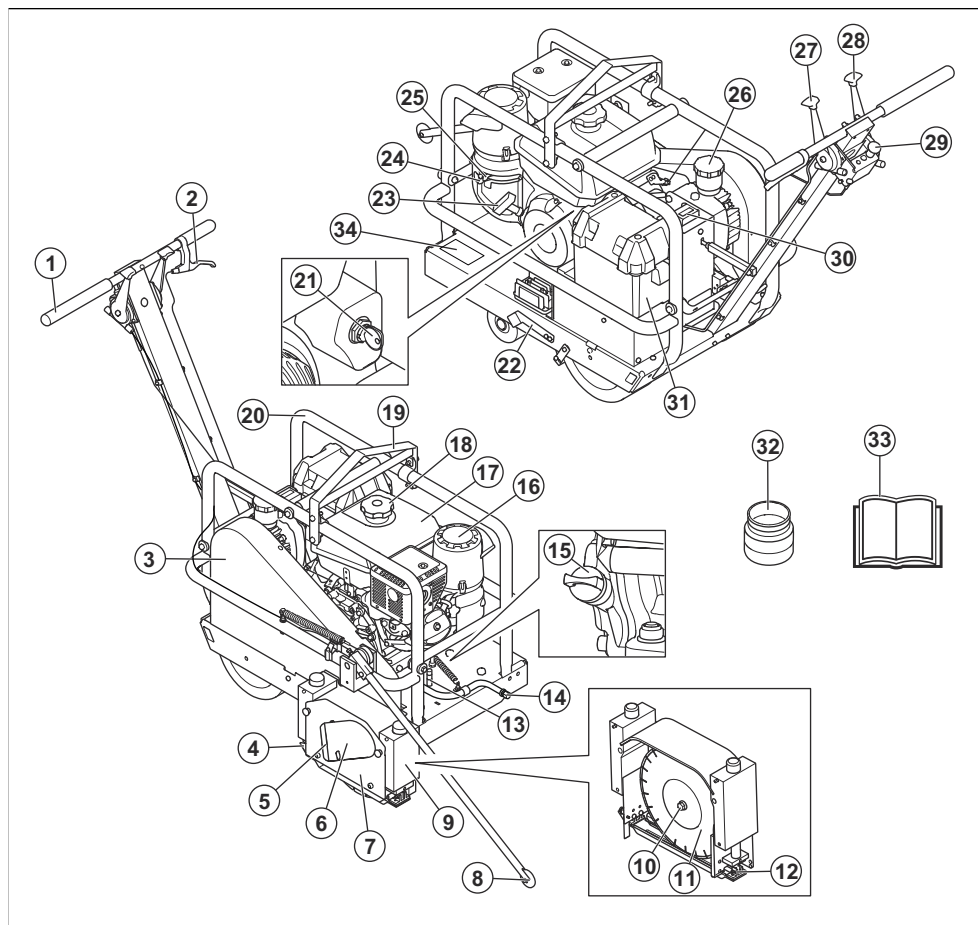
A termék kizárólag professzionális használatra szolgál.  
A terméket a beton ultra korai szakaszában a zsugorodási hézagok fűrészelésére használják.

A termék feloldja a betonban lévő feszültséget, és megakadályozza a károsodásokat és a véletlenszerű repedéseket. Közepes és nehéz üzleti célú munkákhoz használható.

A terméket a betonozás befejezése után 1–2 órával kell használni.

A termék kizárólag kültéri használatra szolgál. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

## Az Soff-Cut 2000 áttekintése



1. Működtetőfogantyúk
2. Korong kioldókarja
3. Hajtó ékszíj fedele
4. Vágásvezető
5. Porelszívó csatlakozás dugója
6. Porelszívó csatlakozás
7. Korongblokk fedele
8. Elülső célzó
9. Korongblokk
10. Korongtengely csavarja
11. Vágókorong (nem tartozék)
12. Csúszótalp (nem tartozék)
13. Rögzítőcsap a korongtengelyhez
14. Olajleeresztő tömlő
15. Nívópálca és az olajtartály sapkája

16. Légszűrő
17. Üzemanyagtartály
18. Üzemanyagtartály sapkája
19. Emelőpont
20. Védőkeret
21. Indítókulcs
22. Rögzítőfék
23. Indítószinór fogantyúja
24. Hidegindító kar
25. Üzemanyagkar
26. A hidraulikaolaj-tartály sapkája
27. Előremeneti kar
28. Elülső célzó karja
29. Gázadagoló
30. Üzemóra-számláló

- 31. Akkumulátor doboz
- 32. Adapter a porszivó csatlakoztatásához
- 33. Használati utasítás
- 34. Típustábla

## A terméken található jelzések



Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Tanulmányozza a porszivó kezelői kézikönyvét.



Viseljen fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon védősisakot minden olyan helyen, ahol tárgyak hullhatnak le.



A termék felemeléséhez rögzítse az emelőszekózt a termék emelőpontjához.



Engedje el a fogantyút, hogy a korong a gravitáció hatására leereszkedjen. A korong sérülésének elkerülése érdekében fogja szorosan a terméket, és óvatosan engedje le a korongot.



Sérülésveszély, illetve a termék károsodásának kockázata. Legyen óvatos a termék felemelésekor. Távolítsa el a vágókorongot a termék felemelése előtt.



Szjiba akadás veszélye. Tartsa távol a kezét és más testrészeit a mozgó alkatrészekről.



Géppel kapcsolatos kockázat. Vágási sérülés veszélye. Tartsa kezét és lábát biztonságos távolságban.



Belső égésű motorral működő terméket ne használjon beltérben és olyan területeken, ahol nem megfelelő mértékű a légáramlás. Ne lélegezze be a kipufogógázokat. A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Tartsa az összes védőfedelelet a helyén.



Ne használja gyúlékony területeken.



A korongvédőn lévő nyíl mutatja a korong forgásirányát.



Töltse fel a motorolajat a megfelelő szintre.



Előremeneti kar. A sebesség növeléséhez nyomja meg a kart. A sebesség csökkentéséhez húzza meg a kart.



Húzza fel az elülső célzót.



Engedje le az elülső célzót.



Ki, leállítja a motort.



ÜZEM, rádja a gyújtást.



START, beindítja a motort.



Rögzítőfék.



A rögzítőfék ki van engedve.



A rögzítőfék be van húzva.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU irányelveknek.



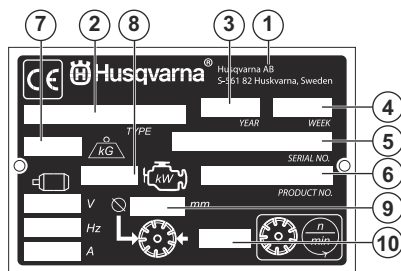
A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



A környezeti zajkibocsátásra vonatkozó címke az EU-s és az egyesült királyságbeli irányelveknek és szabályozásoknak megfelelően. A termék garantált hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók az alábbi részen: *Műszaki adatok 68. oldalon* és a címkén.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jelölés/címke a további piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Típustábla, Európai Unió



1. Gyártó
2. Terméktípus
3. Gyártás éve
4. Gyártási hét
5. Sorozatszám
6. Termékszám
7. Termék tömege
8. Motor teljesítménye
9. A korong maximális mérete
10. Korong fordulatszáma

## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék

vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

### Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy



nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.

- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha hibás.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

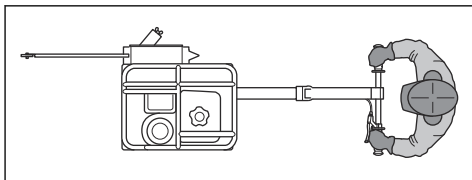
## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Olvassa el a vágókorong gyártója által a vágókoronghoz mellékelte figyelmeztetéseket.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett összeszerelve.
- Ne indítsa el a gépet, ha nincsen rá felszerelve a korongvédő és a védőburkolatok.
- A termék helytelen működtetése a vágókorong törését okozhatja, és sérüléshez vagy károsodáshoz vezethet.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 42. oldalon.
- Ha a motor jár, tartson biztonságos távolságot a vágókorongtól. Ne próbálja meg valamely testrészével megállítani a forgó korongot. A forgó korong megérintése kikapcsolt motor mellett is súlyos vagy halálos sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen lévő elektromos vezetékek ne legyenek áram alatt.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyútartva működtesse.



- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- A lejtőn végzett munka során különösen óvatosan járjon el. A termék nehéz, és a felborulása esetén súlyos sérüléseket okozhat.
- Biztosítsa, hogy semmilyen anyag ne lazulhasson meg vagy okozhassa a gépkezelő sérülését.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lelógó ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Ne üljön vagy álljon a termékre.
- Maradjon távol a vágókorong haladási útjától, amikor működésben van a motor.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Ne használja a terméket személyek vagy berendezések szállítására.
- Ne tegye a lábát a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy a termék mozgatásakor a korong ne érjen a talajhoz vagy más felülethez.
- Ne üzemeltesse a terméket túl nagy terheléssel. A túlterhelés kárt tehet a termékekben.

## A munkaterület biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 42. oldalon. Távolsítsa el a mozgítható tárgyakat a munkaterületről.
- Győződjön meg arról, hogy állatok és járőkelők nem tartózkodnak a munkaterületen.
- Ne működtesse a terméket, amíg a munkaterületen mások is tartózkodnak, és a lába és a teste stabil helyzetben nincs.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne kerülhessen érintkezésbe a vágószerkezettel, és ne legyen kitéve a korong által kivetett elrepülő darabok okozta sérülés veszélyének.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén. A termék rossz időjárási körülmények között történő használata negatívan befolyásolhatja a kezelő éberségét. A rossz időjárás veszélyes körülményeket, például csúszós felületeket okozhat.
- A termék működtetése közben ügyeljen arra, hogy semmilyen anyag ne lazulhasson meg és eshessen le, a kezelő sérülését okozva.
- Legyen rendkívül óvatos, ha a terméket lejtőn használja.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A termék használata előtt derítse ki, hogy vannak-e rejtett veszélyek, például elektromos kábelek, víz- és gázcsövek, valamint gyúlékony anyagok a munkaterületen. Ha a termék nekiütözik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be a és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Mielőtt hordóba, csőbe vagy más tárolóedénybe vágna, győződjön meg róla, hogy az nem tartalmaz gyúlékony vagy más, tüzet vagy robbanást okozó anyagot.
- Ne üzemeltesse a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.

- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt. A repülő tárgyak miatt magas a szemsérülések kockázata.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

### Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartsa a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

### Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei. Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket. Nem csatlakoztatott vagy hibás védőlemezek, védőburkolatok, biztonsági kapcsolók és más védőeszközök esetén ne működtesse a gépet.

### Személyi védőfelszerelés

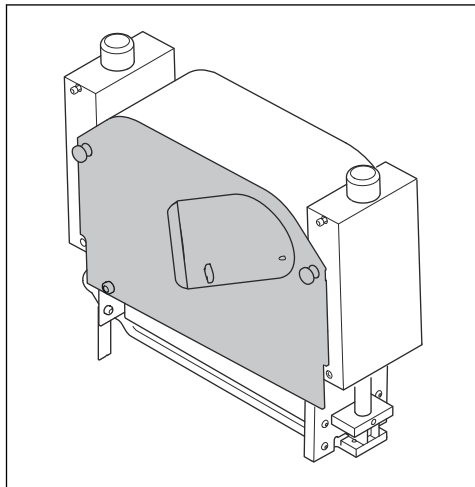


**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.

### Korongblokk védőfedele

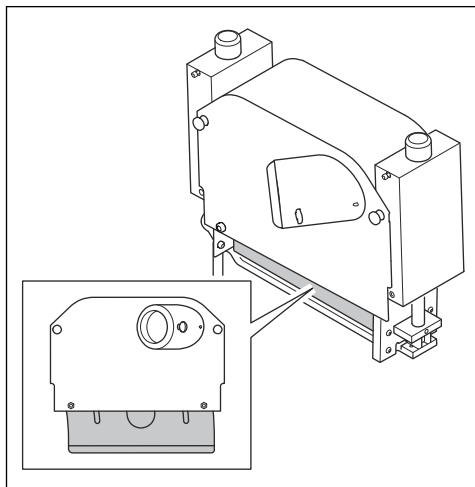
A korongblokk védőfedele védelmet nyújt a forgó koronggal szemben, és távol tartja a port a kezelőtől.



### Lebegő oldalburkolat

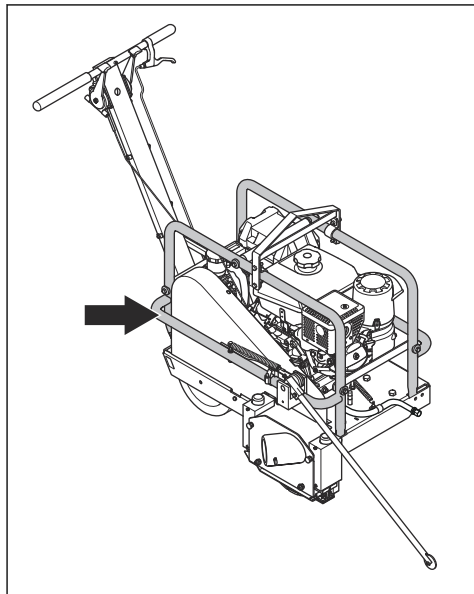
A lebegő oldalburkolat távol tartja a port a kezelőtől, és megakadályozza a részecskék kilökődését.

Győződjön meg arról, hogy a lebegő oldalburkolat szabadon mozog-e le- és felfelé.



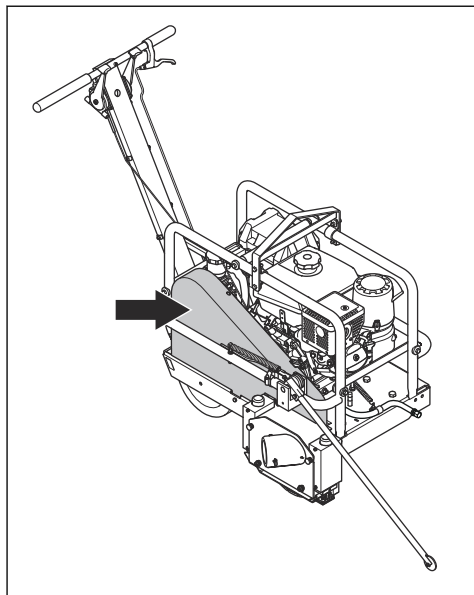
### Védőkeret

A védőkeret megakadályozza a berendezés és a motor károsodását, valamint a kezelő sérülését.



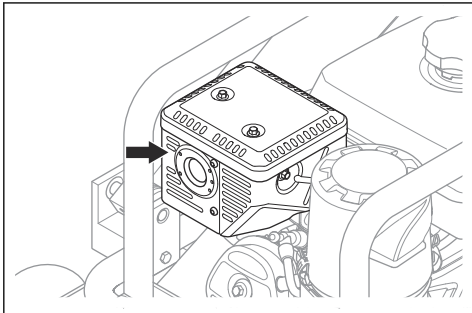
### Hajtó ékszíj fedele

A hajtó ékszíj fedele védelmet nyújt a forgó szíjtárcsa és a hajtó ékszíj okozta sérülésekkel szemben.



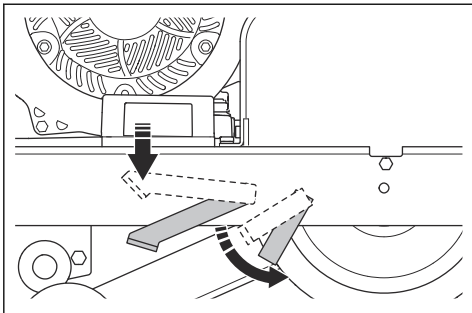
## Kipufogódob védőeleme

A kipufogódob védőeleme megakadályozza a forró kipufogódob okozta égési sérüléseket.



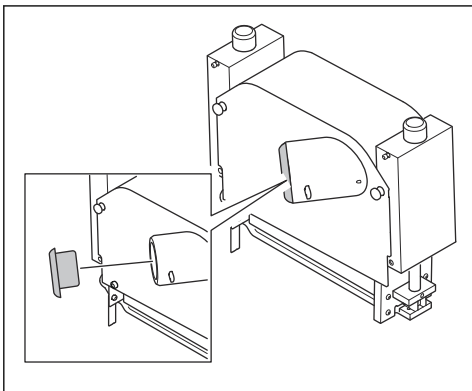
## Rögzítőfék

Győződjön meg arról, hogy a termék nem mozdul-e el, amikor a rögzítőfék be van húzva.



## A porelszívó csatlakozójának dugója

Mindig használja a dugót, ha a termék nincs csatlakoztatva porelszívóhoz.



## A védőburkolatok vizsgálata



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a védőburkolatai. A termék működtetése előtt ellenőrizze a védőburkolatokat. A védőburkolatok meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

1. Vizsgálja meg a korongblokk és a korongblokk védőfedele, a lebegő oldalburkolat, a védőkeret, a hajtó ékszj fedele, a dugó és a kipufogódob védőeleme sértetlenségét.
2. Cserélje ki a védőburkolatokat, ha sérültek.
3. A termék elindítása előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolatok megfelelően vannak-e rögzítve.

## Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanékony. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezzen be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Az üzemanyag betöltése előtt várja meg, amíg a motor lehűl.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltsen teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag kitágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.

- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot és motorolajat, és a motor beindítása előtt hagyja megszáradni a terméket.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motor szívárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szívárgó, a szívárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjával ellenőrizze, hogy jelen van-e szívárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tartsa.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen, hogy az üzemanyag és az üzemanyagpótlók ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

### Kipufogógázok biztonságossága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szén-monoxid mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A kipufogógázok nem elégett szénhidrogéneket, többek között benzolt tartalmaznak. A hosszú távú belélegzés egészségügyi problémákat okozhat.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- A belső égésű motorral működő termékek ne használja beltérben és olyan területeken, amelyeken nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket árkokban vagy kis munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

### Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres

és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos eséletiséget és/vagy maradáno károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az izületek és egyéb testrészek károsodását.

- A tünetek a termék működtetése során és mások egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
  - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szürő érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termék hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgésállapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúnál fogva, de ügyeljen arra, hogy Ön irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközökbe.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészt tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

### Porvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradáno egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrózis.
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás

- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

## Zajvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze, hogy a hangfogó nem sérült vagy hibás-e. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 42. oldalon.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a termék lehül.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztessen el.
- Minden eszközt távolítson el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

## Összeszerelés

### Termék eltávolítása a csomagolásból

- A csomagolásból történő eltávolításhoz emelje ki a terméket a védőkeret középső fogantyújánál fogva.

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék összeszerelése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék összeszerelése előtt távolítsa el a gyújtógyertya kábelét a gyújtógyertyából.

### A vágókorong és a csúszótalp felszerelése

1. Szerelje fel a vágókorongot. Lásd: *Vágókorong felszerelése* 56. oldalon.
2. Szerelje fel a csúszótalpat. Lásd: *A csúszótalp felszerelése* 58. oldalon.

## Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

## Alapvető munkamódszerek

### Zsugorodási hézagok és a hézagok közötti távolság

Ahogy a beton hidratálódik, vagy köt és kezd megszilárdulni, belső feszültségek alakulnak ki, amelyek véletlenszerű repedéseket okozhatnak.

A véletlenszerű repedések megkérdőjelezik a beton minőségét és szakszerű kivitelezését. A zsugorodási hézagokat azért vágják a betonba, hogy enyhítsék ezeket a feszültségeket, mielőtt azok véletlenszerű repedés formájában maguk csökkentenék a feszültséget.

A Soff-Cut Ultra Early Entry rendszer a véletlenszerű repedéseket az előre meghatározott helyeken végzett korai befűrészelésekkel tartja kordában, hogy a betonban meggyengült síkokat hozzon létre, amelyek később a vágás alján megrepednek a feszültség enyhítése érdekében.

A fűrészelt zsugorodási hézagoknak a beton mélységének legalább  $\frac{1}{4}$ -ának és legalább 25 mm (1") mélynek kell lenniük.

A zsugorodási hézagokat akkor fűrészelje, ha a beton már elbírja a termék és a kezelő súlyát. Ügyeljen arra, hogy a termék ne hagyjon nyomokat a betonon, és ne okozzon kárt benne.

A hézagok elrendezésére számos lehetőség van. A hézagok elrendezését biztosítani kell, a fűrészelőnek a vágás előtt részletes hézagelrendezési tervet kell benyújtania jóváhagyásra.

Számos körülmény van hatással a hézagok közötti távolságra.

- A betonvastagság.
- A vasbetétek típusa, mennyisége és helye.
- A beton–cement zsugorodási potenciálja (típus, mennyiség), az adalékanyag (méret, mennyiség, minőség), a víz–cement arány, az adalékszerek, a beton hőmérséklete.
- Az alap sűrűdése.
- Betonlemez-korlátozások.
- Alapok, állványok, aknák, berendezés-alátétek, árkok stb. elrendezése.
- Környezeti tényezők – hőmérséklet, szél, páratartalom.
- A beton kikeményedésének módszerei és minősége.

Általában a zsugorodási hézagok mintázatának a táblázatban feltüntetett ajánlott távolságok szerint kell a betonlapokat megközelítőleg négyzet alakú panelekre osztania.

Betonvastagság, mm (hüvelyk)	Maximális távolság, m (láb)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) vagy nagyobb	4,5 (15)

Minden egymást keresztező vágásnál helyezzen el Husqvarna hézagvédőket minden egyes hézaghoz, hogy megakadályozza a hézagok sérülését. A beton sérülésének megelőzése érdekében szereljen fel egy további hézagvédőt ott, ahol a jobb oldali kerék keresztezi a hézagot.

### A Soff-Cut rendszer maximális kihasználása

„A betonozási műveletek – különösen a simítómunkák és a hézagolás – időzítése kritikus jelentőségű... Ennek a kérdésnek a figyelmen kívül hagyása hozzájárulhat a kopási felület nemkívánatos tulajdonságaihoz, mint például a repedésekhez...” (Részlet az American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96 szabványának előszavából).

A Soff-Cut Ultra Early Entry rendszer forradalmasította a véletlenszerű repedések szabályozására használt módszert.

Ahhoz, hogy a kezelő kielégítő munkát végezzen a Soff-Cut rendszer használatával, a következő kritériumoknak kell teljesülniük:

- Egy Soff-Cut Ultra Early Entry száraz, felfelé vágó fűrés.
- Egy Husqvarna Soff-Cut szárazon vágó gyémántkorong.
- Egy Husqvarna kopásálló csúszótalp, amelyet gyémántkorongonként kell felszerelni.
- A Soff-Cut Ultra Early Entry vágórendszer használatában jártas kezelő.

Enélkül a hézagokat nem lehet elég tisztán vágni ahhoz, hogy a véletlenszerű repedések kialakulását még a kezdetek előtt megfékezzék, amiért eredetileg az épület tulajdonosa fizet.

Az ACI Spec 302.1R-96 pontosan kimondja:

„A korai dilatáló szárazvágó fűrészek gyémánttal impregnált korongokat és csúszótalpat használnak, amely segít megelőzni a lepattogzást. A csúszótalpak időben történő cseréje szükséges a lepattogzás hatékony megelőzéséhez. A csúszótalpakat a legjobb



a gyártó ajánlásainak megfelelően cserélni... A befűrészelés célja, hogy egy gyengített síkot hozzon létre, amint a hézagot be lehet vágni... A korai dilatálás időzítése lehetővé teszi, hogy a beton hézagjai a jelentős húzófeszültség kialakulása előtt bevágásra kerüljenek..."

A Portland Cement Association (PCA) mérnöki közleménye a beton padlóelemekről kimondja:

„A megfelelő hézagolás kiküszöbölheti a kellemetlen, véletlenszerű repedéseket. A hézagolás olyan szempontjai, amelyek jó munkához vezetnek, az egyes helyekre megfelelő hézagtípus kiválasztása, a jó hézagmintázat és -elrendezés kialakítása, valamint a hézagok megfelelő időben történő bevágása... A hézagfűrészelés időzítése kritikus fontosságú... Könnyű, nagy sebességű, Early-Cut fűrészeket fejlesztettek ki, amelyek lehetővé teszik a hézagfűrészelést nagyon hamar a padló simítómunkálatai után, néha 0–2 órán belül... ha a vágást a végső simítómunkálatokat követő néhány órán belül fűrészelik, a véletlenszerű repedések kordában tarthatók..."

A Husqvarna rendelkezik az egyetlen Ultra Early Entry szárzavágó rendszerrel (Soff-Cut), amely a vágás korai időzítésével kordában tartja a véletlenszerű repedéseket. A Soff-Cut módszerrel a kontrollhézagokat általában a simítómunkálatokat követő 2 órán belül vágják.

A hézagvágást akkor kell elkezdeni, amikor a beton minden egyes hézaghelyén a végleges megkötés előtt elbírja a fűrészt és a kezelő súlyát.

Ha a hézagok vágása nem történik meg ezen az időkereten belül, akkor nem követik a Soff-Cut Ultra Early Entry módszert.

## A termék működtetése előtt

1. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv53. oldal*.
2. Győződjön meg róla, hogy az elülső vezető előremeneti helyzetben van.
3. Töltse fel az olajtartályt. Lásd: *Műszaki adatok68. oldal* az ajánlott motorolajjal kapcsolatos információkért.
4. Ellenőrizze az olajsíntet. Lásd: *A motorolajsínt ellenőrzése58. oldal*.

## Tankolás



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne töltsön fel járműben a tartályokat. Tűzveszély. Helyezze a tartályt a talajra, távolabb a járműtől.



**VIGYÁZAT:** Ne használjon 90 RON (87 AKI) oktánszámúnál gyengébb benzint. Ezzel kárt tehet a termékben.



**VIGYÁZAT:** Használjon ólommentes benzint. Ne használjon 10%-nál több etanolt tartalmazó ólommentes benzint. A 10%-nál több etanolt tartalmazó benzin tűzveszélyes, valamint indulási és teljesítményproblémákat is okozhat. Az üzemanyagrendszer fém-, gumi és műanyag alkatrészeinek károsodását is okozhatja.



**VIGYÁZAT:** Ne használjon metanoltartalmú benzint.



**VIGYÁZAT:** Ne tárolja az üzemanyagot 30 napnál tovább a tartályban. A lejárt szavatosságú üzemanyag károsíthatja a terméket.

1. Vegye ki a terméket a szállítójárműből, és helyezze a földre. Ha ez nem lehetséges, akkor a terméket hordozható tartályból és ne töltőpisztollyal töltsön fel.



**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag jóváhagyott benzintartályokat használjon.

2. Lassan nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját, hogy kiengedje a nyomást.
3. Ügyeljen arra, hogy a töltőpisztoly végig az üzemanyagtartály nyílásának felső pereméhez érjen, amíg az üzemanyagtartály meg nem telik. Ne használjon pisztolyzáró/-nyitó berendezést.
4. Tartsa tisztán az üzemanyagtartály sapkájának környékét.
5. Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
6. Vigye legalább 3 m/10 láb távolságra a terméket a tankolás helyétől, mielőtt beindítaná.

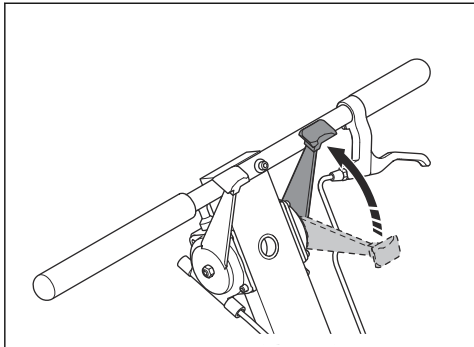
## A motor beindítása



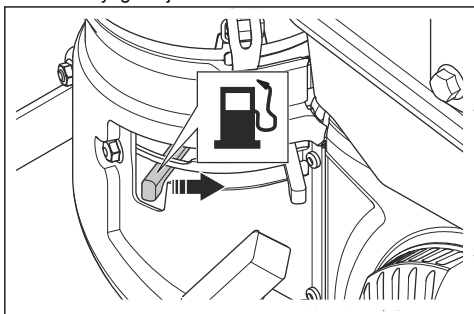
**VIGYÁZAT:** A termék motorja előremenetbe kapcsolt állapotban indítható. A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy az előremeneti kar a „STOP” állásban van.



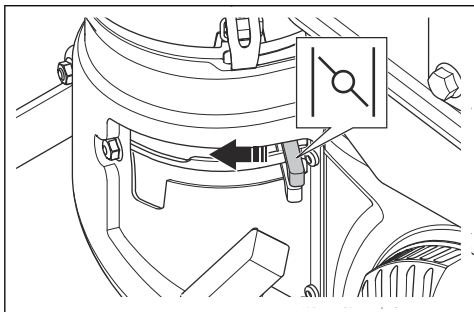
1. Húzza az előremeneti kart a „STOP” állásba.



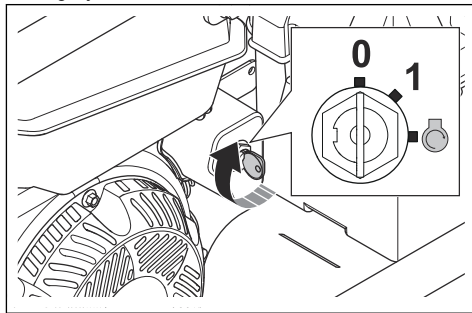
2. Az üzemanyagszelep kinyitásához mozgassa az üzemanyagkart jobbra.



3. A hidegindító kart balra tolvá állítsa a fojtószelep funkciót BE állásba.



4. Fordítsa az indítókulcsot „START” helyzetbe, majd engedje el, amikor a motor beindult.

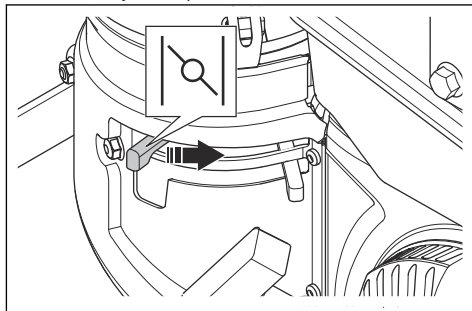


**VIGYÁZAT:** Ne indítózson folyamatosan 10 másodpercnél tovább. Az újraindítás előtt várjon 60 másodpercet, hogy a motor lehűljön.

**Megjegyzés:** Ha a motor nem indul, fordítsa az indítókulcsot a „KI” (0) helyzetbe. Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizműhelyhez.

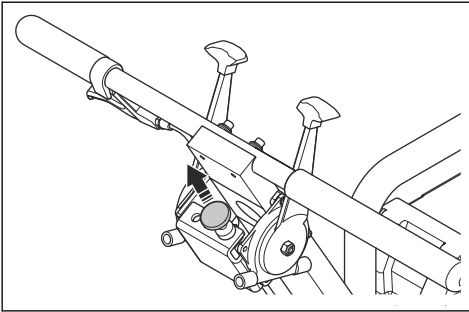
**Megjegyzés:** Ha fémes zaj hallatszik, működtesse a motort 5 percig. Ha a zaj továbbra is fennáll, működtesse a motort 20 percig közepes gázzal. Ha a zaj továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.

5. Állítsa a fojtószelep funkciót KI állásba.



- Ha a motor hideg, lassan mozgassa a hidegindító kart jobbra a fojtószelep funkciót kikapcsolásához.
- Ha a motor meleg, a hidegindító kart azonnal mozgassa jobbra, hogy a fojtószelep funkciót kikapcsolja.

6. Húzza ki  $\frac{1}{3}$ -ig a gázadagolót.



## Munkavégzés poros körülmények között

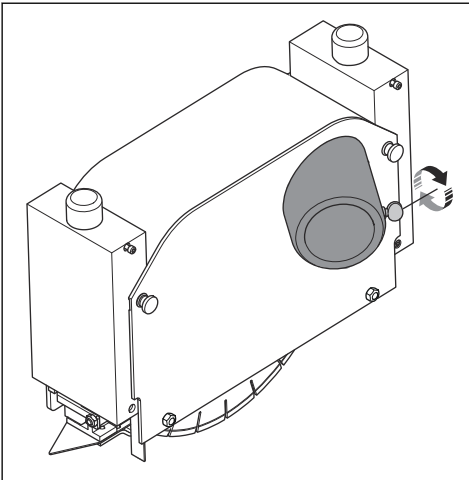
Ez a termék a korongblokk fedelén porszívó nyílással rendelkezik. A porszívó nyílás porszívó csatlakoztatására szolgál.

- Mindig porszívót használjon. Javasoljuk továbbá, hogy antisztatikus elszívőtömlőt használjon.

**Megjegyzés:** A Husqvarna termékek OSHA objektív adatai itt érhetők el: [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us). A porszívó teljesítménye idővel változhat.

## Porszívó csatlakoztatása a termékhez

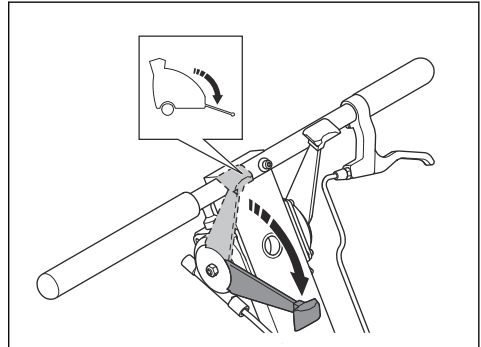
1. Fordítsa el a dugón lévő szárnyas anyát az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Távolítsa el a dugót a korongblokk fedelén lévő csőből.
3. Csatlakoztasson egy porszívót a korongblokkhoz. A rögzítéshez forgassa el a csavart.



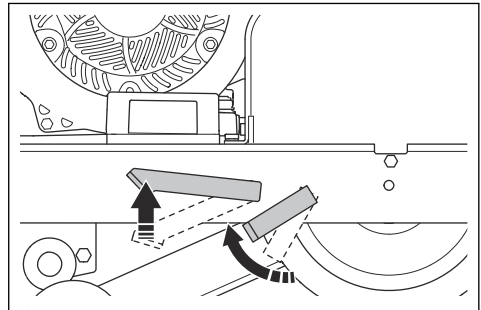
**Megjegyzés:** Ha a porszívó nem kompatibilis a termék csatlakozójával, használjon adaptert.

## A termék működtetése

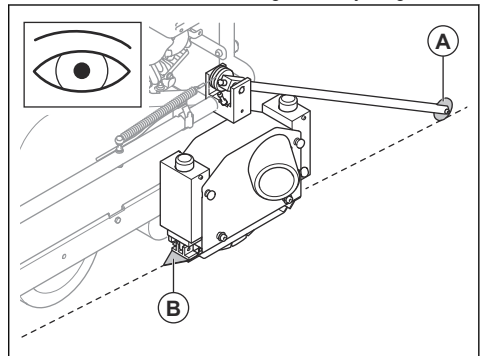
1. Indítsa be a motort. Lásd: *A motor beindítása* 48. oldalon.
2. Nyomja az elülső célzó karját a „LE” állásba. Az elülső célzó teljesen le van engedve.



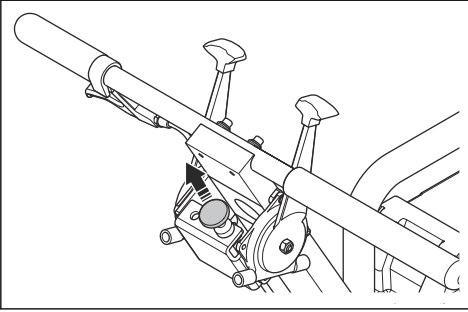
3. Emelje fel a kart a rögzítőfék kiengedéséhez.



4. Igazítsa az elülső célzót (A) és a vágásvezetőt (B) ahhoz a vonalhoz, ahol a vágást kívánja végezni.

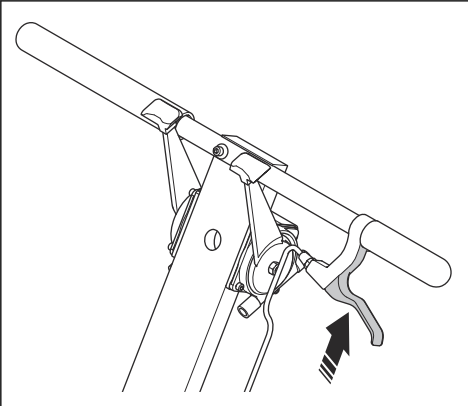


5. Húzza ki teljesen a gázadagolót.

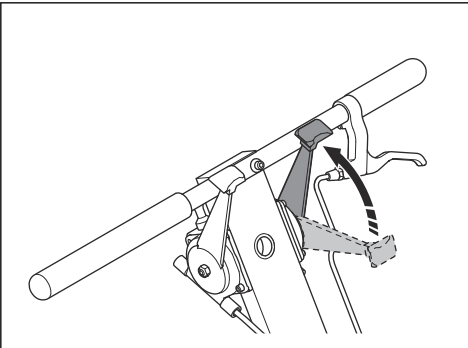


**Megjegyzés:** A maximális teljesítmény érdekében a motort mindig teljes fordulatszámom működtesse.

6. Húzza a vágásmélység fogantyút a kormányrúd irányába, és óvatosan engedje le a korongot.

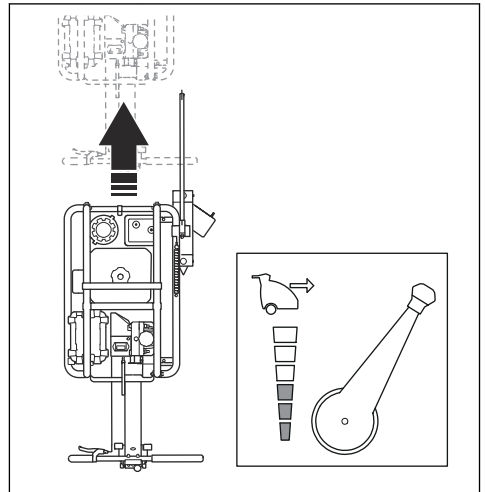


7. Nyomja az előremeneti kart a „GYORS” irányába, hogy a termék előre haladjon. Kezdje lassan, és növelje a sebességet, amíg el nem éri a megfelelő vágási sebességet.

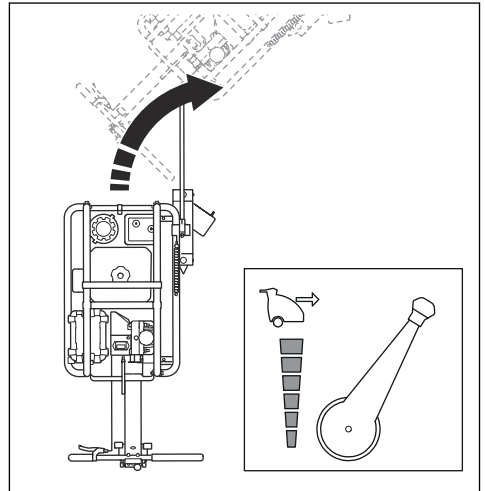


**Megjegyzés:** Ne nyomja a terméket.

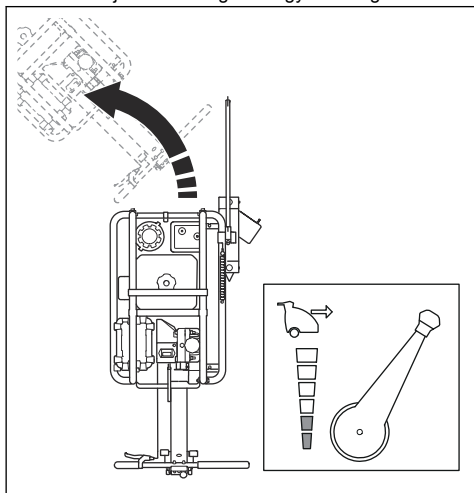
a) Az egyenes vágáshoz igazítsa a sebességet a beton keménységéhez. A sebesség beállításához nyomja vagy húzza meg az előremeneti kart.



b) Ha a sebesség túl gyors, a termék jobbra fordul. Csökkentse a sebességet az egyenes vágáshoz.



- c) Ha a sebesség túl lassú, a termék balra fordul. Növelje a sebességet az egyenes vágáshoz.



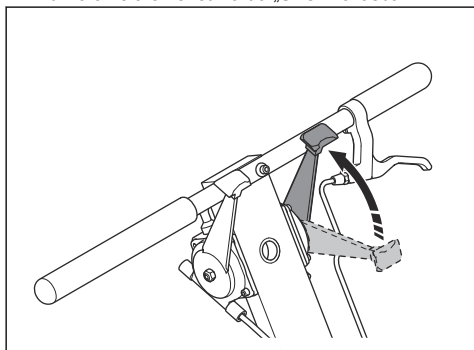
8. Tegye a kezét a kormányrúdra, amikor elérte a megfelelő vágási sebességet.
9. Húzza meg az előlő célzó karját, amikor fal közelébe ér, hogy az előlő célzót felemelje. Használja a vágásvezetőt, hogy biztosan egyenesen haladjon a vágás.



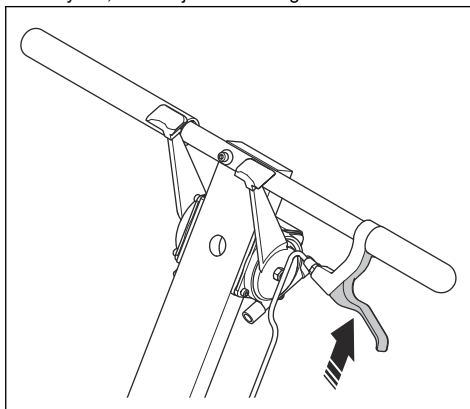
**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne ütközzön a korongblokknak. Ez kárt tehet a termékben.

## A termék leállítása

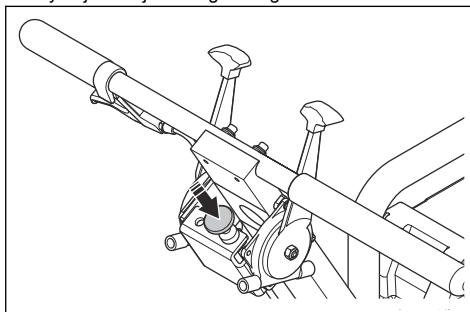
1. Húzza az előremeneti kart a „STOP” állásba.



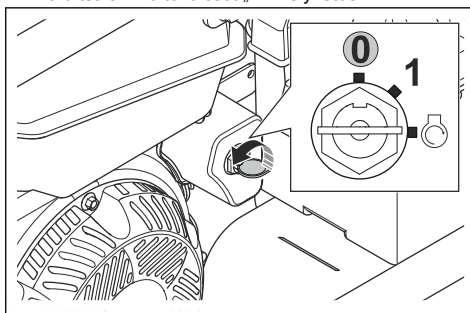
2. Húzza a vágásmélység fogantyút a kormányrúd irányába, és emelje fel a korongot.



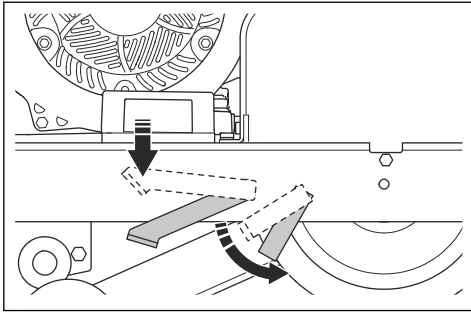
3. Nyomja le teljesen a gázadagolót.



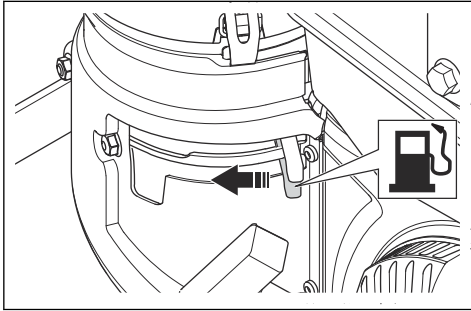
4. Fordítsa az indítókulcsot „KI” helyzetbe.



5. Nyomja le a kart a rögzítőfék behúzásához.



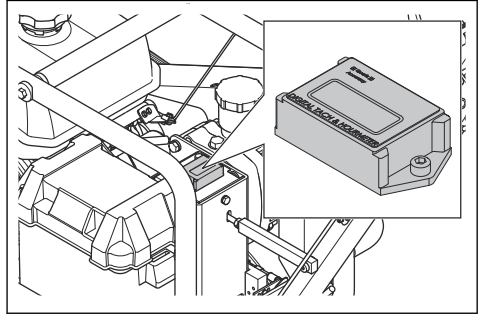
6. Zárja el az üzemanyagszелеpet.



7. Tisztítsa meg a terméket, lásd: *A termék külső tisztítása* 54. oldalon.

## Üzemóra-számláló

Használja az üzemóra-számlálót, hogy lássa, mikor van szükség szervizelésre a terméken. További információkért tekintse meg a karbantartási tervet és a motor kezelői kézikönyvét.



## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartási munkák előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

változik, ha a terméket nem napi rendszerességgel használja.

A \*-gal jelölt karbantartásokhoz az utasításokat lásd: *Biztonsági eszközök a terméken* 42. oldalon.

### Karbantartási terv

A karbantartási intervallumok meghatározásakor a termék napi használatát feltételeztük. Az intervallum

Karbantartás	Minden használatnál	Naponta	Hetente (50 üzemóránként)	Havonta (200 üzemóránként)	Évente	Az első 20 óra után, majd minden 100 óra után
Ellenőrizze, nincs-e üzemanyag- vagy olajszivárgás.		X				
Végezzen általános ellenőrzést.		X				
Ellenőrizze a motor olajsintjét.		X				
Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.		X				

Karbantartás	Minden használatnál	Naponta	Hetente (50 üzemóránként)	Havonta (200 üzemóránként)	Évente	Az első 20 óra után, majd minden 100 óra után
Tisztítsa meg a korongot és a korongblokk védőfedélét*.	X					
Tisztítsa meg a terméket.		X				
Vizsgálja meg a kezelőszerveket.		X				
Ellenőrizze a korongblokk védőfedélét*.		X				
Ellenőrizze a vágókorongot.	X					
Vizsgálja meg a lebegő oldalburkolatot.	X					
Ellenőrizze a csúszótalpat.	X					
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.		X				
Ellenőrizze a kerekeket.		X				
Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.			X			
Ellenőrizze a légszűrőt, és szükség esetén cserélje ki.			X			
Ellenőrizze a hajtó ékszíjat, és cserélje ki, ha sérült.			X			
Cseréljen olajat.						X
Kenje meg a korongtengely csapágyait.			X			
Cserélje ki a levegőszűrőt.				X		
Ellenőrizze az üzemanyagtartály sapkáját				X		
Ellenőrizze a gyújtógyertyát és a szikraközt				X		
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt					X	

## A gyújtógyertya ellenőrzése.



**VIGYÁZAT:** Használja mindig az előírt típusú gyújtógyertyát. A nem megfelelő gyújtógyertya károsíthatja a terméket.

- További információkért olvassa el a motor kezelői kézikönyvét.

## A termék külső tisztítása



**VIGYÁZAT:** Használat után mindig azonnal tisztítsa meg a terméket, mielőtt a beton rászáradna. A lerakódott beton károsíthatja a terméket.

- Vegye le a kést. Lásd: *A vágóasztal eltávolítása 55. oldalon.*

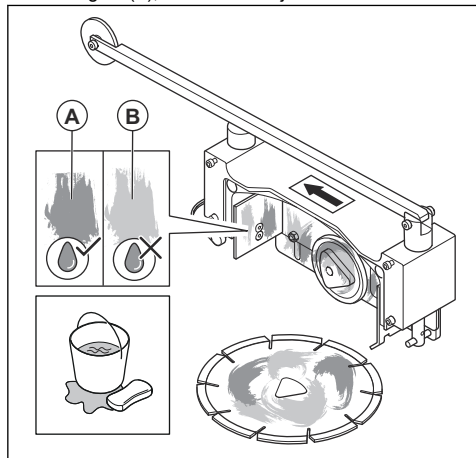
- A termék tisztításához használjon vizet.



**VIGYÁZAT:** Ne irányítsa a vizet közvetlenül a motorra, különösen, ha nagynyomású mosót használ.

- Győződjön meg róla, hogy a fogantyúk és a karok tiszták és szárazak-e, mielőtt a terméket működtetné.

4. Minden használat után tisztítsa meg a korongblokkot és a korongot a betonmaradványoktól. Használjon erős kefést és vizet. A maradék beton (A) megszárad és megköt (B), ha nem távolítja el.



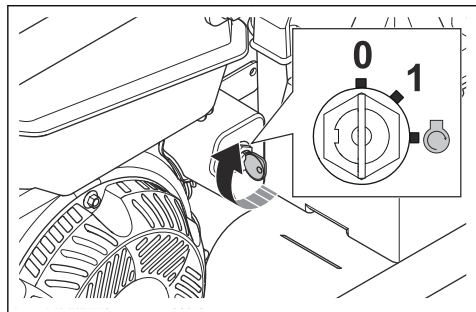
5. Tartsa tisztán a terméken található összes nyílást és rést, hogy a levegő szabadon áramolhasson a motor területén.

## Általános ellenőrzés

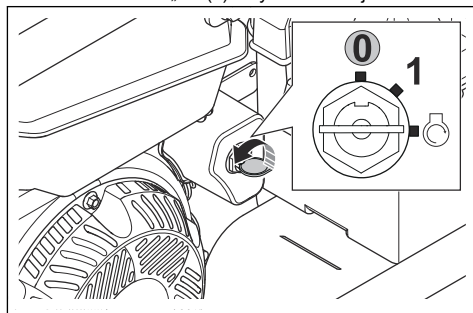
- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok meg vannak-e szorítva a terméken.
- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az üzemanyag vagy az olaj.
- : Ellenőrizze, hogy az első és a hátsó vezetőkerekek szabadon forognak-e.

## Az indítókulcs ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a motor beindul és a korong forogni kezd-e az indítókulcs „BE” (1) állásba állításakor.

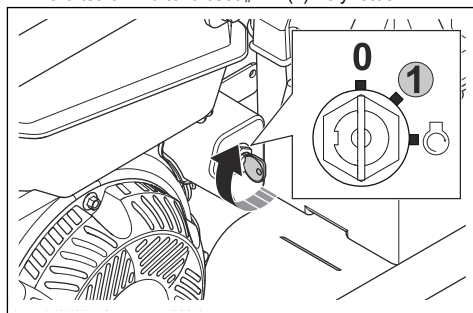


2. Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e, amikor az indítókulcsot az „KI” (0) helyzetbe fordítja.

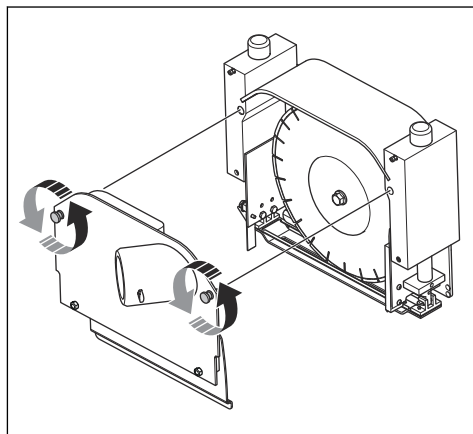


## A vágóasztal eltávolítása

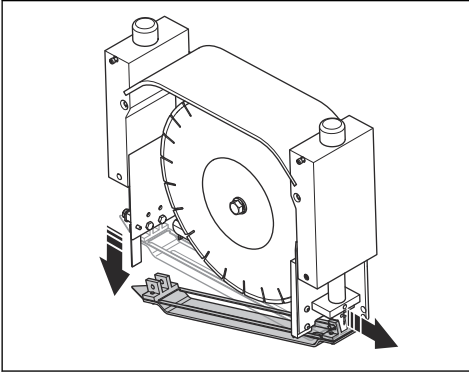
1. Fordítsa az indítókulcsot „BE” (1) helyzetbe.



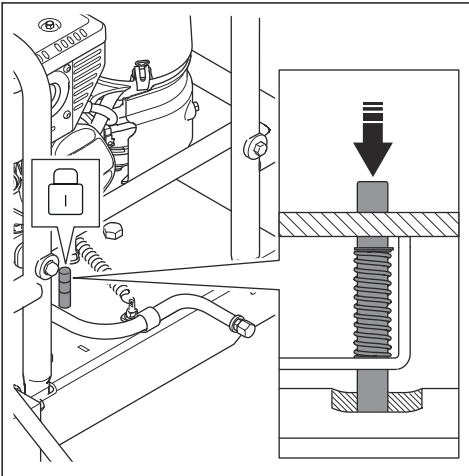
2. Húzza a vágásmélység fogantyút a kormányrúd irányába, és emelje a terméket a teljes magassáig.
3. Fordítsa az indítókulcsot „KI” (0) helyzetbe.
4. Fordítsa el a 2 rögzítőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a korongblokk védőfedelét.



5. Nyomja lefelé a vágásvezetőt a csúszótalp kioldásához.

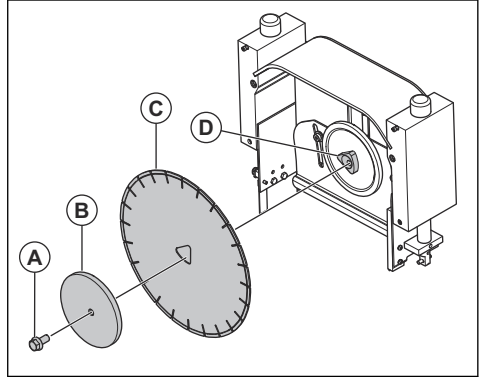


6. Helyezze a mellékelt korongkulcsot a korongblokkban lévő korongtengely csavarjára.  
7. A korongkulccsal fordítsa el a korongtengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba, miközben nyomja a rögzítőcsapot. A rögzítőcsap leesik és rögzíti a korongtengelyt.



8. A korongkulccsal fordítsa el a korongtengely csavarját az óramutató járásával ellentétes irányba.

9. Távolítsa el a korongtengely csavarját (A). Távolítsa el a külső korongkarimát (B). Vegye le a korongot (C) a korongtengelyről (D).



## Vágókorong felszerelése



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon olyan vágókorongot, amelynek névleges fordulatszáma kisebb, mint a terméké. A vágókorong névleges fordulatszáma a vágókorongon van jelölve, a terméké pedig a típus táblán van feltüntetve.



**VIGYÁZAT:** Vizsgálja meg a vágókorongot olyan hibák, mint például sérülések, repedések, letört szegmensek, vetemedés, túlmelegedés, túlzott kopás vagy sérült hármás befogófurat szempontjából. Dobja ki a hibás korongot.

Vizsgálja meg a korong karimái sérülések és túlzott kopás szempontjából, és győződjön meg arról, hogy a korong karimái tiszták-e.

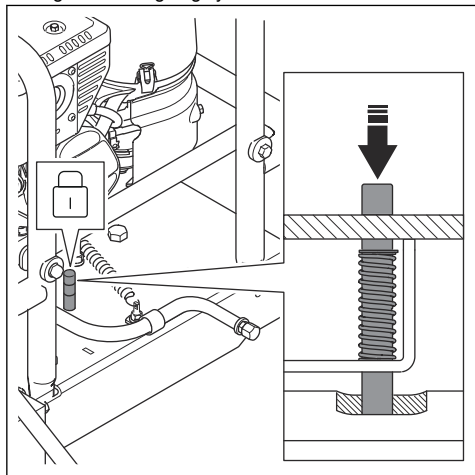
A termék nem tartalmazza a vágókorongokat. Csak eredeti Husqvarna vágókorongokat használjon. Lásd: *Műszaki adatok 68. oldalon* az adott termékmodellhez megfelelő típusért.

**Megjegyzés:** Ha fel van szerelve a korongblokk védőfedele, a korong és a csúszótalp, lásd: *A vágóasztal eltávolítása 55. oldalon.*

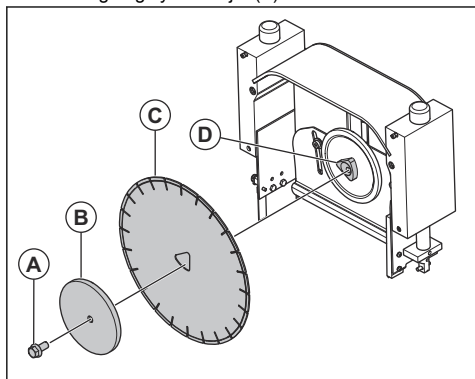
1. Helyezze a mellékelt korongkulcsot a korongblokkban lévő korongtengely csavarjára.



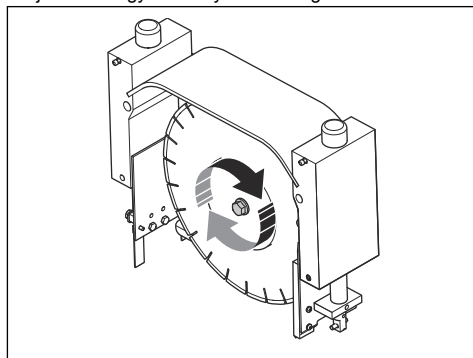
2. A korongkulccsal fordítsa el a korongtengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba, miközben nyomja a rögzítőcsapot. A rögzítőcsap leesik és rögzíti a korongtengelyt.



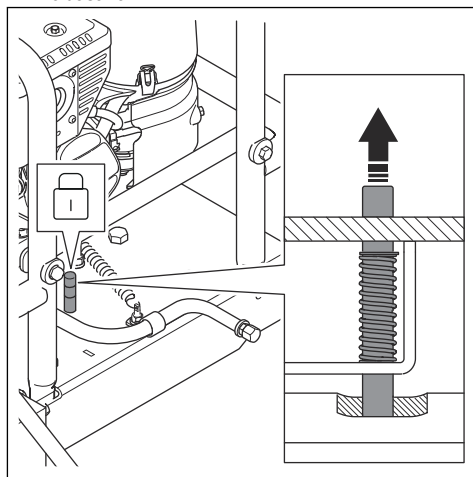
3. Az új vágókorongot (C) szorosan illeszse a korongtengely (D) belső karimájához. Szerelje a külső karimát (B) a korongtengelyre. Ügyeljen arra, hogy a külső karima szorosan illeszkedjen, hogy a vágókorong a helyén maradjon, és rögzítse a korongtengely csavarját (A).



4. Forgassa el a korongtengely csavarját óramutató járásával egyező irányba a korongkulccsal.



5. Húzza ki a rögzítőcsapot a korongtengely kioldásához.



**VIGYÁZAT:** Ne működtesse a terméket a benyomott rögzítőcsappal. Ez a termék károsodását okozza.

6. Rögzítse a csúszótalpat és a korongblokk védőfedelét. Lásd: *A csúszótalpat felszerelése* 58. oldalon.

## A csúszótalp ellenőrzése

- Ellenőrizze a csúszótalpat, hogy nem sérült-e.
- Ellenőrizze a csúszótalpat hornyát, hogy nem kopott-e túlságosan.
- Ellenőrizze a csúszótalpat alját, hogy nem kopott-e túlságosan.
- Ellenőrizze, hogy a csúszótalpat nem csavarodottak-e.

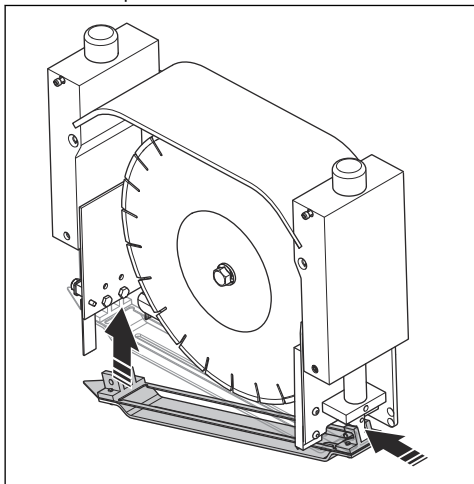
- Emelje fel a csúszótalp elejét és hátulját. Ellenőrizze, hogy a korong szabadon mozog-e a csúszótalp nyílásán keresztül.
- Ha a csúszótalp megsérült, cserélje ki. Lásd: *A csúszótalp felszerelése* 58. oldalon.

## A csúszótalp felszerelése

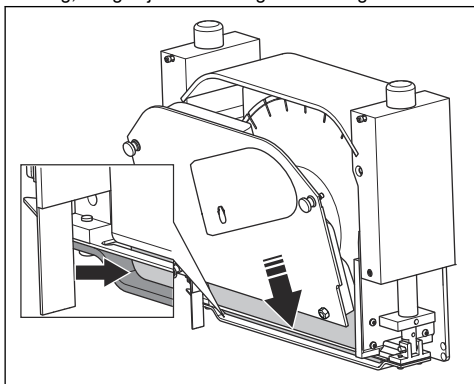


**VIGYÁZAT:** Új korong beszerelésekor mindig cserélje ki a csúszótalpat. Ne használjon sérült csúszótalpat.

1. Helyezze a csúszótalp elejét a korongblokk elejére szerelt csapra.



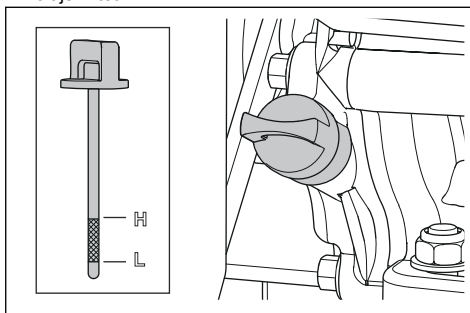
2. Csatlakoztassa a csúszótalp hátsó, csúcsos végét a korongblokkhoz. Nyomja felfelé, amíg kattanást nem hall.
3. Helyezze fel a korongblokk védőfedélét. Forgassa el a korongblokk védőfedelének 2 bütykét, és húzza meg, amíg teljesen nem rögzül a korongblokkhoz.



4. Emelje meg a csúszótalpat, és győződjön meg arról, hogy a korong szabadon mozog a csúszótalpon keresztül.

## A motorolajszint ellenőrzése

1. Állítsa le a motort.
2. Helyezze a terméket vízszintes talajra.
3. Vegye le az olajtartály sapkáját és hozzárögzített nivópálcát.
4. Törölje le a nivópálcáról az olajat.
5. Tegye vissza a nivópálcát. Ne húzza meg az olajtartály sapkáját.
6. Húzza ki a nivópálcát, és vizsgálja meg az olajszintet.



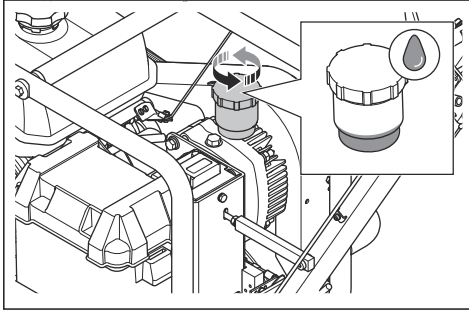
7. Ha az olajszint alacsony, töltsse fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. Lásd: *Műszaki adatok* 68. oldalon a megfelelő olajtipushoz.
8. A motor elindítása előtt húzza meg megfelelően az olajtartály sapkáját.

**Megjegyzés:** A motor rendelkezik egy rendszerrel, amely leállítja a motort, ha az olajszint túl alacsony. A motor csak akkor indul el, ha az olajszint a megadott határérték felett van.

## A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

1. Állítsa le a motort.
2. Ellenőrizze, hogy a motor hideg-e.
3. Helyezze a terméket vízszintes talajra.

4. Ügyeljen arra, hogy a hidraulikaolaj szintje közvetlenül a hidraulikaolaj-tartály szűk része fölött legyen.



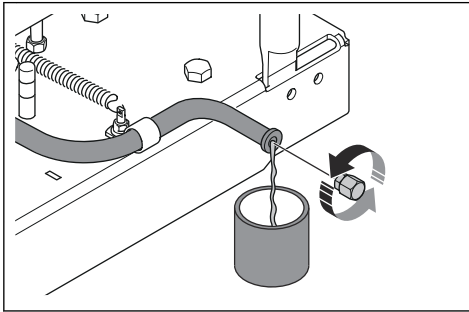
5. Ha a hidraulikaolaj szintje a hidraulikaolaj-tartály szűk része alatt van:
- Tisztítsa meg a hidraulikaolaj-tartályt, hogy csökkentsse a hidraulikaolaj szennyeződésének kockázatát, amikor a tartály nyitva van.
  - Távolítsa el a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.
  - Töltse fel hidraulikaolajjal közvetlenül a hidraulikaolaj-tartály szűk része fölé. Lásd: *Műszaki adatok68. oldal* a megfelelő olajtípushoz.
6. A motor beindítása előtt húzza meg megfelelően a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.

## A motorolaj cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A motorolaj rendkívül forró közvetlenül a motor leállása után. Várja meg, amíg lehűl a motor, mielőtt leereszti az olajat. Ha motorolaj kerül a bőrére, vízzel és szappannal mossa le.

- Tegyen egy edényt a leeresztő csavar alá a motorolaj számára.
- Távolítsa el az olajleeresztő csavart.
- Engedje le az olajat az edénybe.



- Tegye vissza a csavart, és húzza meg.
- Vegye le az olajtartály sapkáját és hozzárögzített nivópálcát.

6. Töltse fel friss olajjal. Lásd: *Műszaki adatok68. oldal*.

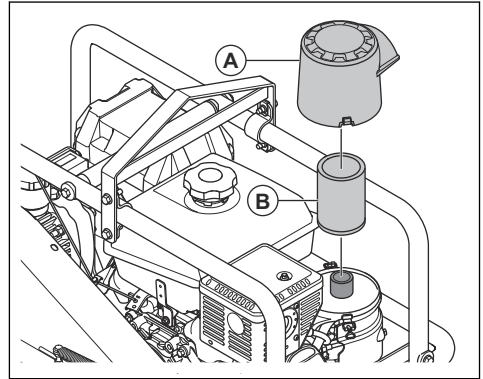
## A levegősűrő cseréje



**VIGYÁZAT:** A levegősűrő nem tisztítható. Cserélje ki a szennyezett vagy kopott levegősűrőket.

**Megjegyzés:** A levegősűrővel kapcsolatos további információkért olvassa el a motor kezelői kézikönyvét.

- Vegye le a levegősűrő fedelét (A).
- Távolítsa el a légsűrőt (B).



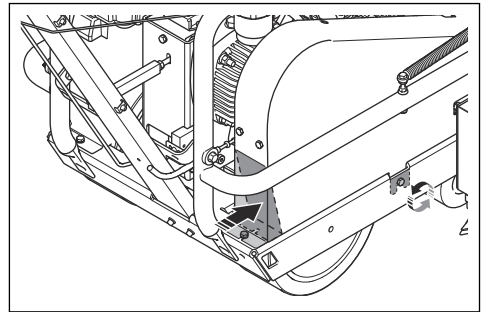
- Helyezze fel az új levegősűrőt és a levegősűrő fedelét.

## A hajtó ékszíj ellenőrzése

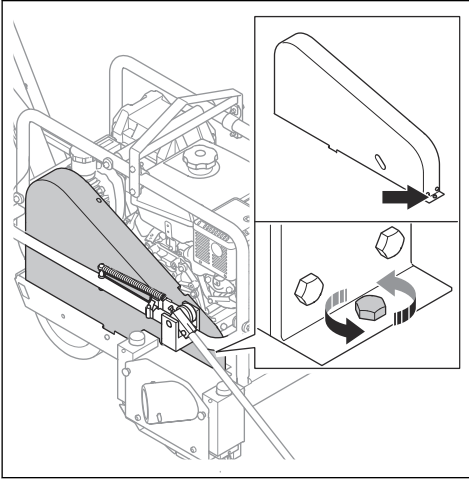


**VIGYÁZAT:** Ne használja a terméket, ha a hajtó ékszíj sérült. A sérült hajtó ékszíjat ki kell cserélni.

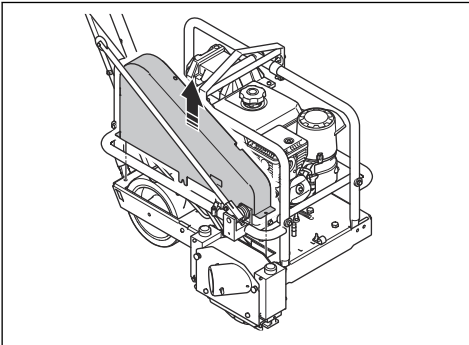
- Lazítsa meg, de ne távolítsa el a hajtó ékszíj fedelének hátulján és oldalán lévő csavarokat.



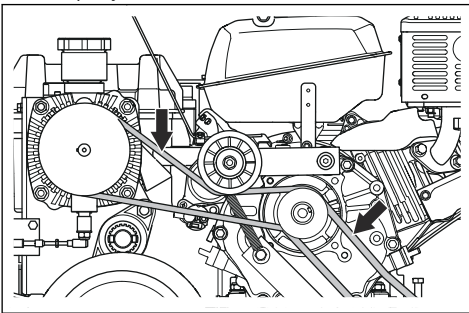
2. Lazítsa meg, de ne távolítsa el a hajtó ékszíj fedelének elején lévő csavart.



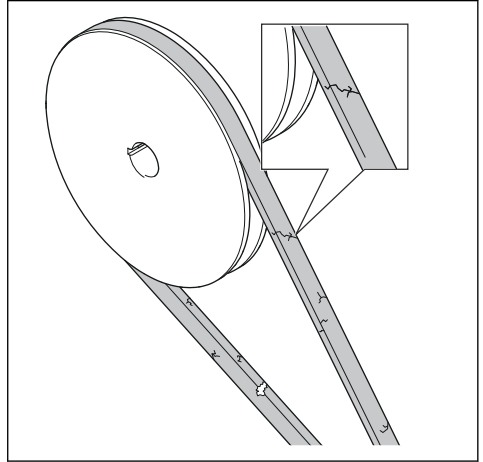
3. Távolítsa el a hajtó ékszíj fedelét.



4. Vizsgálja meg a 2 hajtó ékszíjat sérülések és kopás szempontjából.



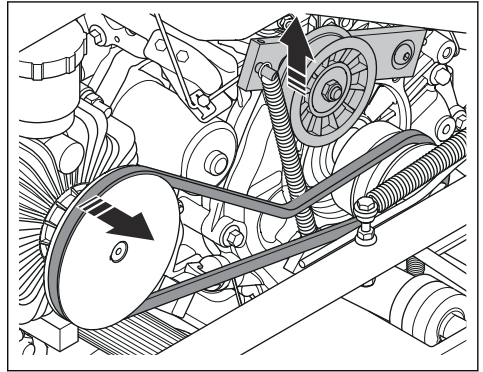
5. Ha a hajtó ékszíj megsérült, cserélje ki. Lásd: *A hajtó ékszíj cseréje* 60. oldalon.



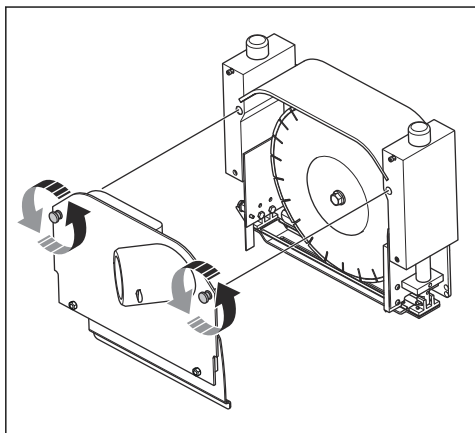
6. Ha a hajtó ékszíj nem sérült, rögzítse a hajtó ékszíj fedelét.

## A hajtó ékszíj cseréje

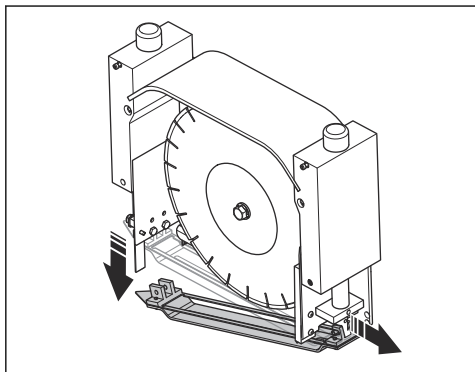
1. Távolítsa el a hajtó ékszíj fedelét, lásd: *A hajtó ékszíj ellenőrzése* 59. oldalon.
2. Emelje meg a szíj feszítőt a hajtó ékszíj feszességének oldásához, és vegye ki a hajtó ékszíjat.



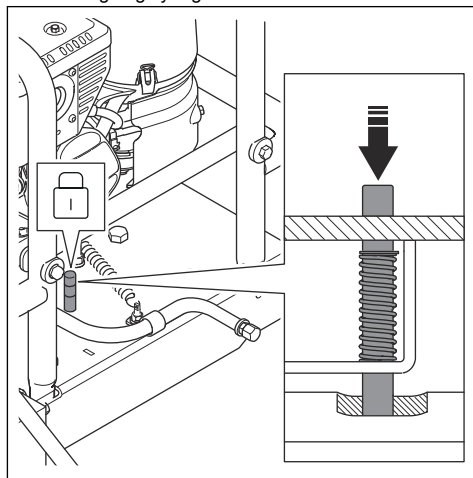
3. Fordítsa el a 2 rögzítőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a korongblokk védőfedelét.



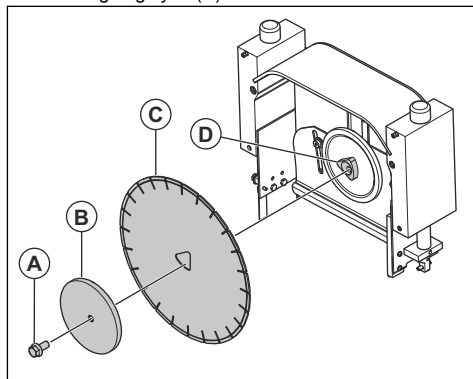
4. Nyomja lefelé a vágásvezetőt a csúszótalp kioldásához.



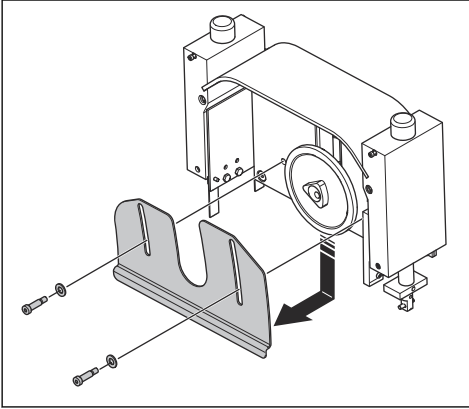
5. Nyomja meg a termék elején lévő rögzítőcsapot a korongtengely rögzítéséhez.



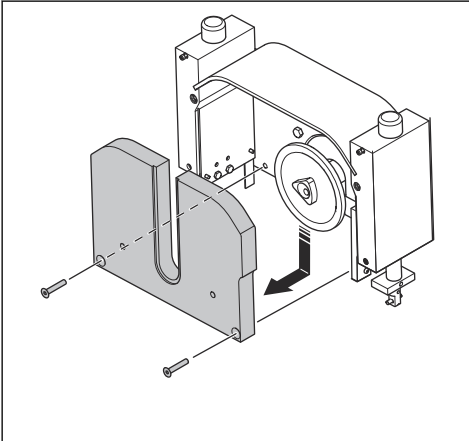
6. Egy csavarkulcs segítségével távolítsa el a korongtengely csavarját (A). Távolítsa el a külső korongkarimát (B). Vegye le a korongot (C) a korongtengelyről (D).



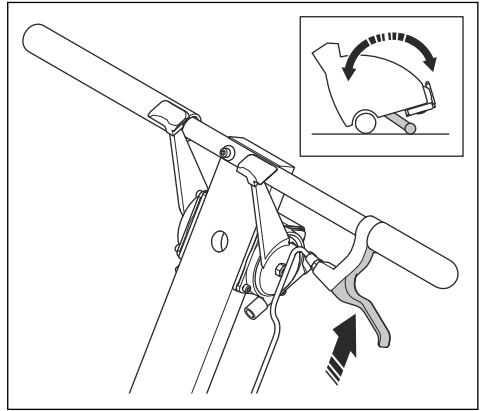
7. Távolítsa el a 2 csavart és a 2 alátétet.  
Az eltávolításhoz húzza le, majd ki a lebegő oldalburkolatot.



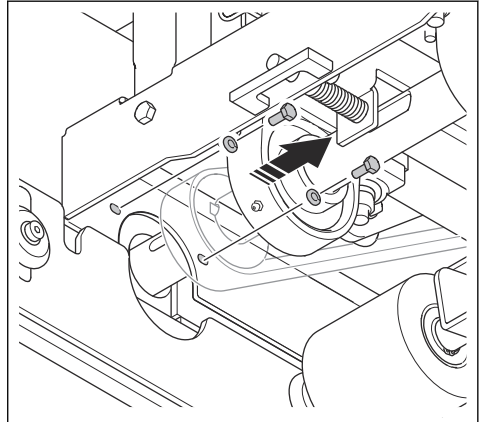
8. Távolítsa el a 2 csavart. Húzza le és ki a blokkot, hogy eltávolítsa.



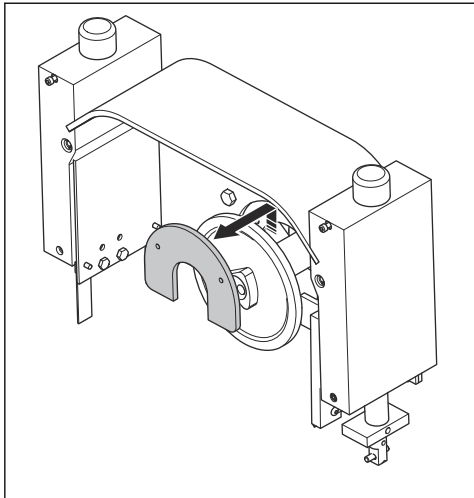
9. Húzza a vágásmélység fogantyút a kormányrúd irányába, és emelje fel a korongot. Emelje a terméket a teljes magasságig, hogy hozzáférjen a korongblokk mögötti 2 csavarhoz.



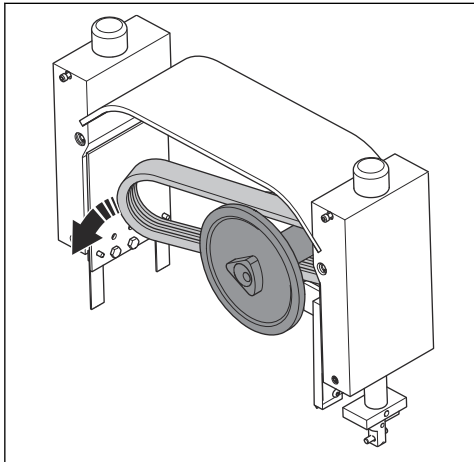
10. Távolítsa el a 2 csavart.



11. Vegye le a burkolatot.

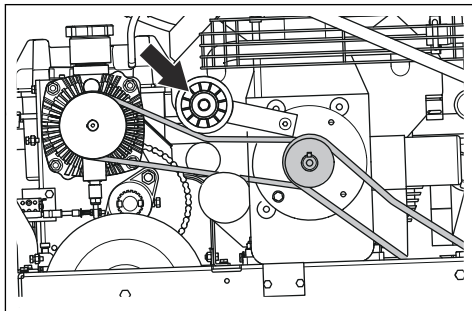


12. Vegye le a sérült hajtó ékszíjat.



13. Helyezze fel az új hajtó ékszíjat.

14. Ellenőrizze, hogy az ékszíjlesztítő szabadon mozog fel- és lefelé.



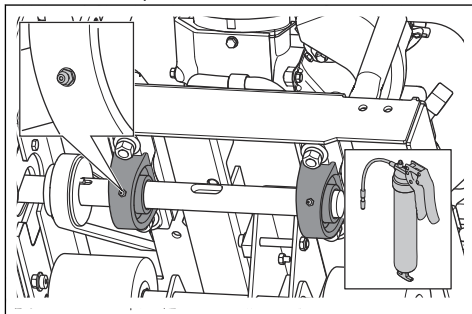
15. Ellenőrizze, hogy az ékszíjlesztítő csapágói szabadon mozognak-e.

16. Szerelje fel az összes alkatrészt az eltávolításukéval ellentétes sorrendben.

## A korongtengely csapágóinak kenése

A korongtengely csapágói a termék alatt vannak. A hozzáféréshez emelje fel a terméket a vágásmélység fogantyúval.

1. Fordítsa az indítókulcsot „BE” (1) helyzetbe.
2. Húzza a vágásmélység fogantyút a kormányrúd irányába, és emelje a terméket a teljes magassáig.
3. Fordítsa az indítókulcsot „KI” (0) helyzetbe.
4. Kenje meg a korongtengely csapágóit 3 adag Lítium-12 alapú kenőszírral.

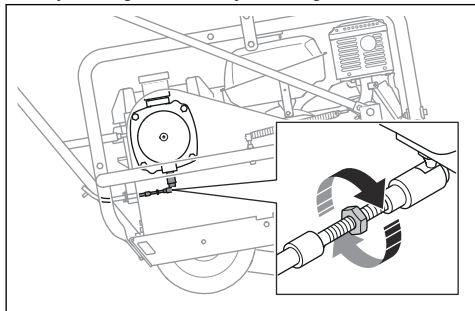


## A hajtómű semleges állásának beállítása

Amikor az előremeneti kart a „STOP” állásba húzza, a terméknek teljesen meg kell állnia. Ha a termék mozog, állítsa be a hajtómű semleges állását.

1. Lazítsa meg a hajtóműnél lévő kábelvégen lévő záróanyát.

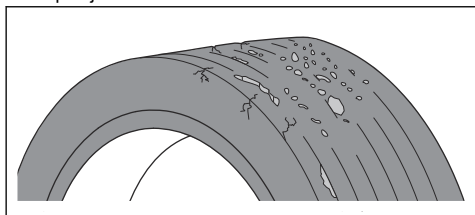
- Húzza hátrafelé a rugóhüvelyt, és állítsa be az anyát, amíg a termék teljesen meg nem áll.



- Húzza meg a záróanyát.

## A kerekek ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a termék kerekeit. A sérült kerekek ronthatják a végeredmény minőségét.
- Ellenőrizze, hogy minden kerék szabadon és simán forog-e.
- Cserélje ki a kerekeket, ha azokon sérülés vagy kopás jelei mutatkoznak.



## Az akkumulátor karbantartása



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne válassza le az akkumulátort, ha nem szükséges, mert szikrákat és rövidzárlatot okozhat. Egy szikra vagy láng az ólomakkumulátor robbanását okozhatja.



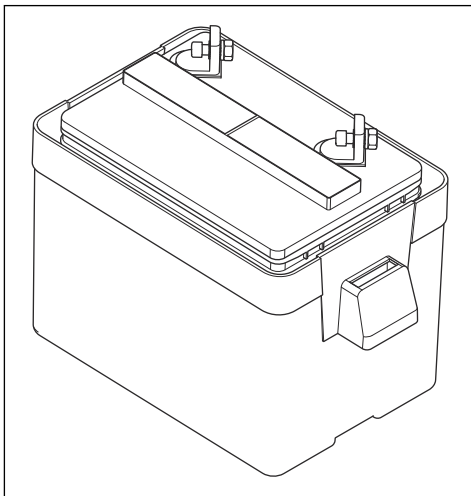
**FIGYELMEZTETÉS:** Elektromos áramütés veszélye. Ügyeljen arra, hogy fém tárgyak ne érhessenek hozzá a 2

akkumulátorsarúhoz. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor csatlakoztatása előtt távolítsa el a fém karkötőket, karórákat, gyűrűket és hasonló tárgyakat. Mindig viseljen kesztyűt és védőszemüveget vagy arcvédőt, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az akkumulátor nem igényel karbantartást. Ha az akkumulátort valaha is tölteni kell, csak olyan feszültségszabályozott, fokozatos áramerősségű töltőt használjon, amelyet kifejezetten 2 amper vagy annál kisebb névleges teljesítményű, zárt ólomsavas, zselés akkumulátorokhoz terveztek. A nem kifejezetten zárt akkumulátorokhoz tervezett, szabványos gépjármű- vagy bármilyen más típusú akkumulátortöltőt maradó károsodást okoz a beszerelt akkumulátorban, és érvényteleníti a garanciát. Ne hagyja az indítókulcsot „BE” állásban, mert ez lemeríti az akkumulátort.



## A motor karbantartása

A motor szervizelésével kapcsolatos további információkért olvassa el a motor kezelői kézikönyvét. A motor kezelői kézikönyve tartalmazza a specifikációkkal, a teljesítményhangoló alkatrészekkel, a motor garanciájával, a károsanyag-kibocsátási előírások betartásával stb. kapcsolatos információkat is.

## Hibaelhárítás

### Hibakeresési séma



**FIGYELMEZTETÉS:**  
A hibaelhárításnál fennáll a sérülés

veszélye, mivel a személyzet a termék által veszélyeztetett területeken dolgozik. Legyen óvatos, készítse elő a munkát és hagyatkozzon a józan eszére.



Ha a jelen használati utasításban nem talál megoldást a problémájára, forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

<b>Probléma</b>	<b>Megoldás</b>
A termék a vágás során forgácsolódást, lepatogzást vagy repedezést okoz.	Ellenőrizze, hogy a vágókorong nem kopott, sima, nem deformált vagy sérült-e.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalp nem ér-e hozzá a vágókoronghoz, és szabadon mozog fel- és lefelé a tengely teljes hosszában.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalp nem kopott-e el, és hogy a vágókorong körül nincs-e hézag.
	Vizsgálja meg a csúszótalpak alját, és győződjön meg róla, hogy nincsenek-e rajta fémsorják vagy hibák.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalpak nem csavarodtak vagy hajlottak-e.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokk védőfedele szabadon mozoghat-e fel- és lefelé.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalp mindkét végén van lefelé irányuló nyomás.
	Ne csavarja vagy mozgassa a terméket oldalra vágás közben. Fokozatosan változtassa a kormányrúdra gyakorolt nyomást, hogy a korongot a vágás során irányítsa.
	Ellenőrizze, hogy a motor megfelelően és a megadott fordulatszámom működik-e.
	Ellenőrizze a szíj és a szíjtárcsák megfelelő feszességét.
	Ellenőrizze, hogy a korong megfelelően van-e összeszerelve, és tiszta karimákkal van-e rögzítve.
	Ellenőrizze, hogy a vágókorong a helyi területre vagy a beton típusára vonatkozó megfelelő specifikációval rendelkezik-e.
	Ellenőrizze, hogy a betonfelület tiszta-e, és hogy a csúszótalp simán tud-e mozogni a betonfelületen.
	Minden keresztvezető vágásnál használjon Husqvarna hézagvédőt.
	Tisztítsa le a nem kívánatos betonszennyeződések a korongblokk-szerelvényről.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokkban lévő kaparók szabadon mozognak, és nem hajlanak-e meg.
Ellenőrizze, hogy a korongblokk csapjai nem hajlottak vagy sérültek-e.	
A termék fűrészelés közben az egyik oldalra húz.	Ellenőrizze, hogy az elülső célzó megfelelően igazodik-e a vágókorong közepéhez.
	Ellenőrizze a csúszótalpat, hogy nem sérült és sorjamentes-e.

Probléma	Megoldás
A motor nem indul.	Ellenőrizze, hogy van-e és megfelelő típusú üzemanyag van-e a tartályban. Ellenőrizze, hogy nincs-e víz az üzemanyagban.
	Ellenőrizze, hogy az üzemanyagszelep ki van-e nyitva (BE állás).
	Ellenőrizze, hogy az indítókulcs „START” helyzetben van-e.
	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya-vezeték csatlakozik-e a gyújtógyertyához.
	A motor befulladt. Állítsa be a fojtószelepet; lásd a motor kezelői kézikönyvét.
	Hidegindításkor győződjön meg arról, hogy a fojtószelep „BE” állásban van-e. Állítsa be a fojtószelepet; lásd a motor kezelői kézikönyvét.
	Ellenőrizze az olajsintet. A motor olajriasztó rendszerrel rendelkezik, amely leállítja a motort, ha az olajsint túl alacsony.
	Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nem szennyezett, vagy nem tömődött-e el.
A motor nem működik egyenletesen, vagy nem tud teljes fordulatszámon működni.	Ellenőrizze, hogy van-e és megfelelő típusú üzemanyag van-e a tartályban. Ellenőrizze, hogy nincs-e víz az üzemanyagban.
	Ellenőrizze az olajsintet. A motor olajriasztó rendszerrel rendelkezik, amely leállítja a motort, ha az olajsint túl alacsony.
	Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nem szennyezett, vagy nem tömődött-e el.
	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya tiszta és megfelelő hézaggal rendelkezik-e; lásd a motor kezelői kézikönyvét.
	Ellenőrizze, hogy a gázadagoló helyesen van-e beállítva.
	Hidegindításkor győződjön meg arról, hogy a fojtószelep „BE” állásban van-e. Állítsa be a fojtószelepet; lásd a motor kezelői kézikönyvét.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás és raktározás



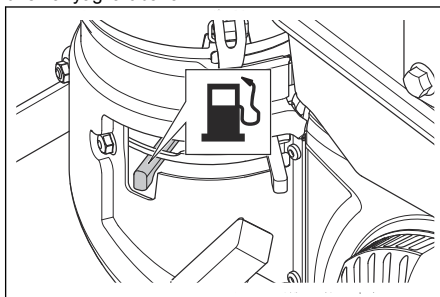
**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A kerekek lehetővé teszik, hogy a gépet manuálisan mozgassák kis távolságokon. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.



**VIGYÁZAT:** Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Az üzemanyagszelep elzárásához mozgassa az üzemanyagkart balra.



- A terméket rögzítse biztonságosan járművön történő szállításkor. Rögzítse a rögzítőhevedereket a védőkerethez és a járműhöz.
- Távolítsa el a vágókorongot a termék szállítása előtt.

- Állítsa a terméket alacsonyabb helyzetbe.
- A termék és az üzemanyag tárolásához és szállításához győződjön meg róla, hogy nincsenek szivárgások vagy gőzök. Szikra vagy nyílt láng, például elektromos készülékektől vagy kazánoktól, tüzet okozhat.
- Az üzemanyag szállítására mindig engedélyezett tartályokat használjon.

## A termék megemlése



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. A termék típusabláján látható a termék tömege.

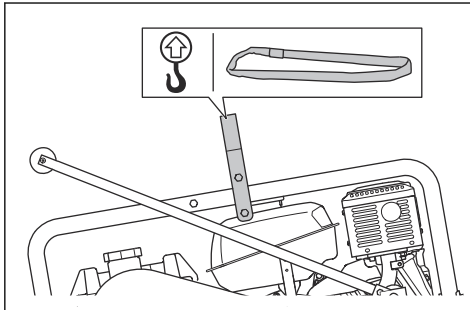


**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőpont helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpont károsodását okozhatják.

- Az emelőberendezést a védőkeret emelőpontjához csatlakoztassa.



## Tárolás

- Távolítsa el a vágókorongot a termék tárolása előtt.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A károsodások megelőzése érdekében tartsa biztonságos területen a vágókorongokat.
- A vágókorongokat tartsa száraz, fagymentes helyen.
- Az új korongokat vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a tárolás során.
- A termék és az üzemanyag tárolásához biztosítsa, hogy ne legyenek jelen szivárgások vagy gőzök. Szikra vagy nyílt láng, például elektromos készülékektől vagy kazánoktól, tüzet okozhat.

- Az üzemanyag tárolására mindig engedélyezett tartályokat használjon.
- Tartsa a terméket teljesen leeresztett helyzetben, és győződjön meg arról, hogy az nem tud elmozdulni.

Hosszú távú tárolás esetében az alábbi lépéseket is végezze el:

- Tisztítsa meg a terméket, és végezzen teljes szervizelést.
- Ürítse ki a benzintartályt.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre. Ez különösen kültéri tárolás esetében fontos.
- Hosszú távú tárolást követően cseréljen motorolajat.

## Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A használt vagy felesleges vegyi anyagot, például a motorolajat vagy az üzemanyagot, adja le egy szervízközpontban vagy egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- A már nem használt terméket, küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási pontra.

# Műszaki adatok

## Műszaki adatok

	<b>Soff-Cut 2000</b>
<b>Motor<sup>8</sup></b>	
Motor márkája/típusa	Kohler Command Pro CH395
Motorteljesítmény, kW/LE adott ford./perc esetében <sup>9</sup>	7,1, 4000/9,5, 4000
<b>Üzemanyag- és olajozási rendszer</b>	
Üzemanyagtartály űrtartalma, l/gal	7,4/2,0
Olajrendszer	Olajriasztás automatikus kikapcsolási érzékelővel
Olajtartály űrtartalma, l/qt	1,3/1,4
Motorolaj	<p>A legjobb teljesítmény érdekében a Kohler-olajok használatát javasoljuk. Elfogadhatók más kiváló minőségű, SJ vagy magasabb API (American Petroleum Institute) szervizbesorolású, jó minőségű kenőolajok, beleértve a szintetikus olajokat is. Válassza ki a viszkozitást az üzemidőben mért levegő-hőmérséklet alapján, ahogy az alábbi ábrán látható.</p>
<b>Tömeg és méretek</b>	
Névleges tömeg, kg/font	150/331
Működési tömeg, üzemanyaggal és kiegészítővel együtt, kg/font	155/341
<b>Zajkibocsátás</b>	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	103
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB (A) <sup>10</sup>	106
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, dB (A) <sup>11</sup>	89

<sup>8</sup> Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

<sup>9</sup> A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A SAE J1940/J1995 szerinti bruttó névleges teljesítmény, meghatározott fordulatszámon.

<sup>10</sup> A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L<sub>WA</sub>).

<sup>11</sup> Hangnyomásszint az ISO EN 13862 szabvány szerint. A hangnyomásszintre vonatkozó jelentési adatok az 2,5 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

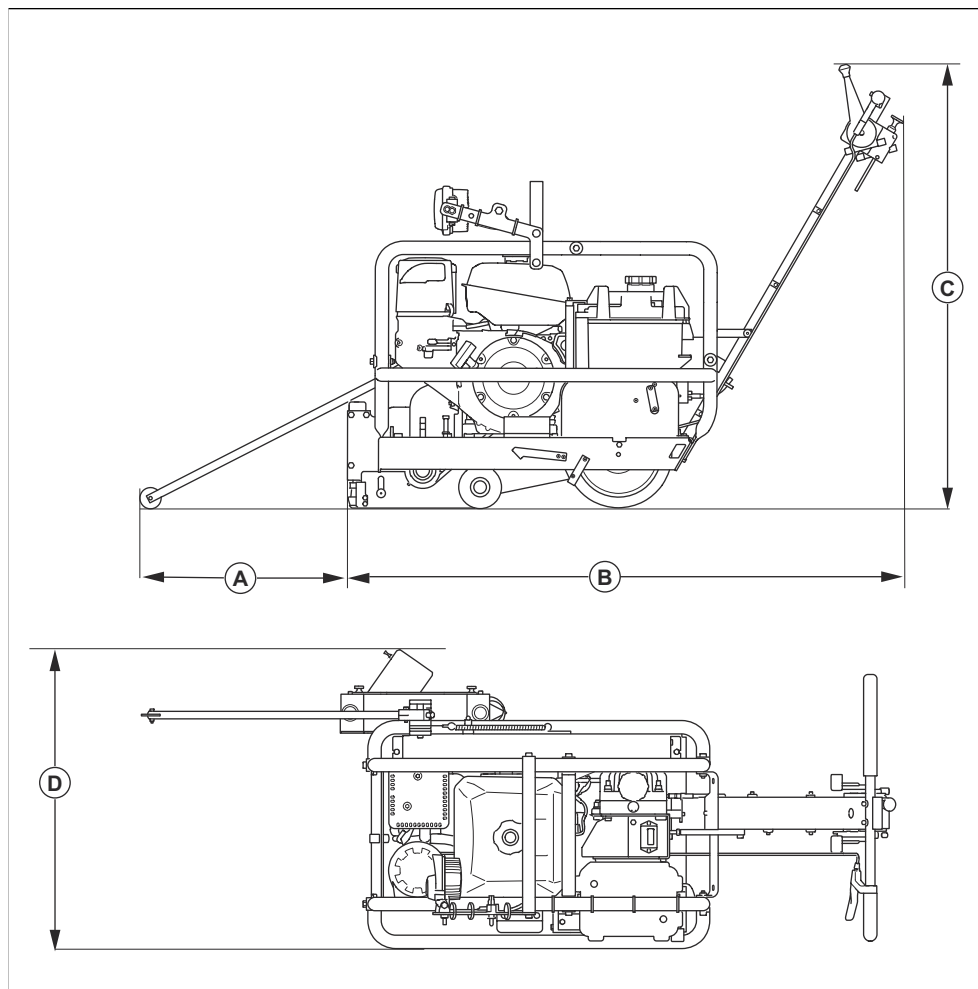
<b>Soff-Cut 2000</b>	
<b>Rezgésszintek, <math>a_{Hveq}</math> <sup>12</sup></b>	
Jobb fogantyú, $m/s^2$	3,0
Bal fogantyú, $m/s^2$	3,1
<b>Fűrészlárcsa</b>	
Kés típusa	Gyémántkorong, száraz vágás, 3 felfogatási pont
Anyag	Csak zöldbeton
Max. korongméret, mm/hüvelyk	254/10,0
Max. vágásmélység, mm/hüvelyk	38/1,5
Vágási távolság a faltól, mm/hüvelyk	89/3 ½
Korongforgató	Óramutató járásával ellentétes irányban, felfelé vágás
Korongtengely fordulatszáma, ford./perc	3300
Korongmélység-szabályozás	Kézikönyv
<b>Átlagos vágási sebesség <sup>13</sup></b>	
Puha adalékanyagok, m/perc / láb/perc	5,5/18
Közepes adalékanyagok, m/perc / láb/perc	4,0/13
Kemény adalékanyagok, m/perc / láb/perc	2,1/7
<b>Ajánlott porelszívók <sup>14</sup></b>	
Minimális légáramlás, $m^3/h$ vagy CFM	400 vagy 236
Minimális vákuum, kPa/psi	22/3,6
Minimális vízemelő magasság, m/hüvelyk	2,3/90
Porelszívó csatlakozás, mm / hüvelyk	76/3

<sup>12</sup> Rezgésszint az EN 13862 szabvány szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5  $m/s^2$  tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

<sup>13</sup> Csak becslés. A sebesség a munkakörülményektől és a betonkeverékektől függően változik.

<sup>14</sup> A porelszívókra vonatkozó műszaki adatok nem foglalják össze egyértelműen a különböző porelszívók idővel történő teljesítményromlását. A Husqvarna termékek OSHA objektív adatai itt érhetők el: [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us).

## Termék méretei Soff-Cut 2000



		Méret, mm/hüvelyk
A	Az első célzógörgő és a termék közötti távolság	470/18,5
B	Hosszúság	1440/57
C	Magasság fogantyúval	940/37
D	Szélesség	730/28,7

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország,  
tel: +46-36-146500, kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Padlóvágó gép</b>
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	Soff-Cut 2000
<b>Megjelölés</b>	2022-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-  
irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EK	„gépekre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki  
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

A 2000/14/EC szabályozásnak megfelelő  
megfelelőségértékelési eljárás: megfelelést.

A zajkibocsátásra vonatkozó tájékoztatást lásd  
a Műszaki adatok c. fejezetben.

Partille 2022-04-05



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



---

## SPIS TREŚCI

---

Wstęp.....	72	Rozwiązywanie problemów.....	101
Bezpieczeństwo.....	76	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	102
Montaż.....	82	Dane techniczne.....	104
Przeznaczenie.....	82	Deklaracja zgodności.....	107
Przegląd.....	89		

---

## Wstęp

---

### Opis produktu

Urządzenie to zasilana silnikiem benzynowym przecinarka jezdna do betonu z napędem własnym.

### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Urządzenie służy do wycinania przerw przeciwskurczowych na bardzo wczesnym etapie

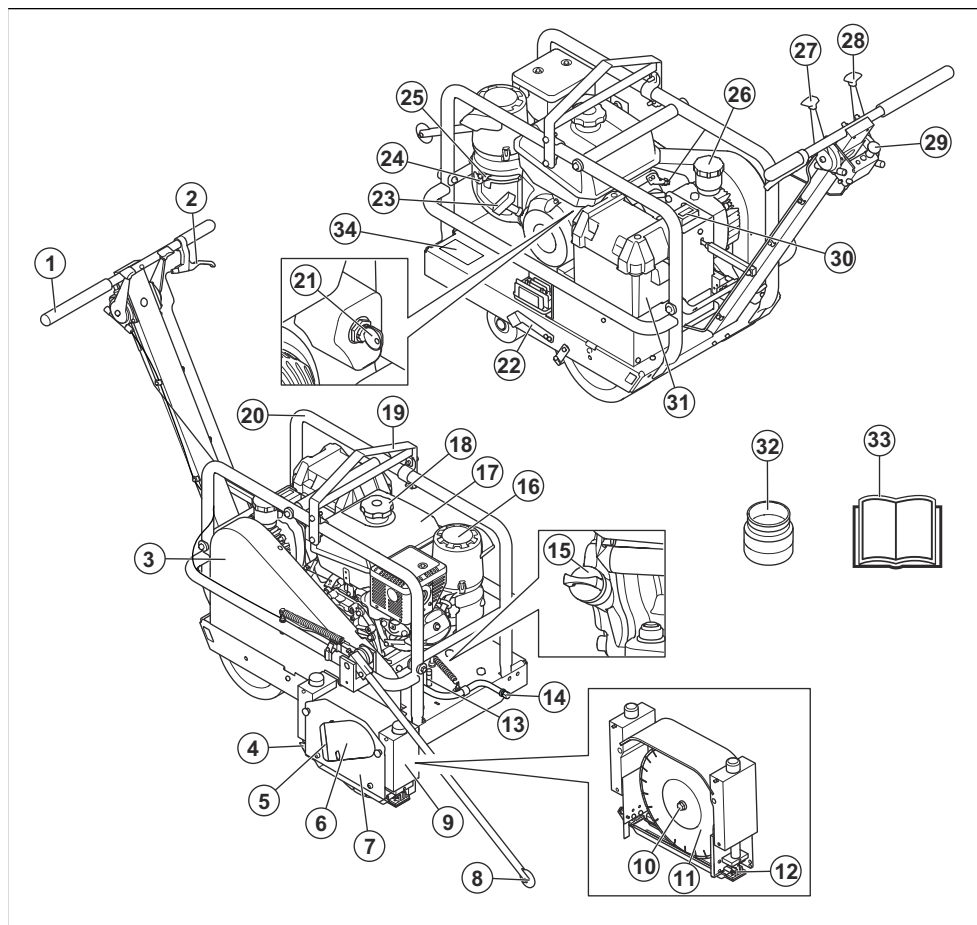
wiązania betonu. Urządzenie zmniejsza naprężenie w betonie i zapobiega uszkodzeniom oraz powstawaniu przypadkowych pęknięć. Jest ono wykorzystywane do średnio i bardzo wymagających prac komercyjnych.

Urządzenie stosuje się po upływie 1–2 godzin od zakończenia procesu betonowania.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego. Nie używać produktu do innych zadań.



## Przegląd produktu Soff-Cut 2000



- |   |  |
|---|--|
| 1. Uchwyty robocze                        | 15. Prętowy wskaźnik poziomu oleju i korek zbiornika oleju |
| 2. Dźwignia zwolnienia tarczy             | 16. Filtr powietrza  |
| 3. Osłona paska napędowego                | 17. Zbiornik paliwa  |
| 4. Prowadnica rzazu                       | 18. Zakrętka zbiornika paliwa                              |
| 5. Korek do podłączenia ekstraktora pyłu  | 19. Punkt podnoszenia                                      |
| 6. Złącze ekstraktora pyłu                | 20. Rama zabezpieczająca                                   |
| 7. Pokrywa bloku tarczy                   | 21. Kluczyk zapłonu  |
| 8. Celownik przedni                       | 22. Hamulec postojowy                                      |
| 9. Blok tarczy                            | 23. Rączka linki rozrusznika                               |
| 10. Śruba wałka tarczy tnącej             | 24. Dźwignia ssania  |
| 11. Tarcza tnąca (brak w zestawie)        | 25. Dźwignia paliwa  |
| 12. Tarcza poślizgowa (do nabycia osobno) | 26. Korek zbiornika oleju hydraulicznego                   |
| 13. Kołek blokujący wałka tarczy tnącej   | 27. Dźwignia prędkości jazdy do przodu                     |
| 14. Przewód spustowy oleju                | 28. Dźwignia przedniego celownika                          |

29. Dźwignia gazu
30. Licznik motogodzin
31. Przedział akumulatora
32. Adapter do złącza ekstraktora pyłu
33. Podręcznik użytkownika
34. Tabliczka znamionowa

## Symbole znajdujące się na produkcie



Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.



Przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi ekstraktora pyłu.



Używać ochronników słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować kask ochronny w miejscach zagrożonych spadającymi obiektami.



Aby podnieść produkt, przymocować sprzęt do podnoszenia do punktu podnoszenia na produkcie.



Zwolnić uchwyt, aby tarcza opadła pod własnym ciężarem. Aby zapobiec uszkodzeniu tarczy, należy mocno trzymać produkt i ostrożnie opuścić tarczę.



Ryzyko odniesienia obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia. Zachować ostrożność przy podnoszeniu urządzenia. Przed podniesieniem urządzenia należy wymontować tarczę tnącą.



Niebezpieczeństwo zaplątania w pas. Nie zbliżać rąk ani innych części ciała do ruchomych części.



Zagrozenie stwarzane przez maszyny. Ryzyko zmiążdżenia. Nie zbliżać rąk ani stóp.



Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający. Nie wdychać dymów wylotowych. Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Wszystkie osłony muszą być założone.



Nie używać w miejscach występowania substancji łatwopalnych.



Strzałka na osłonie tarczy tnącej wskazuje kierunek obracania się tarczy.



Napełnić olejem silnikowym do odpowiedniego poziomu.



Dźwignia prędkości jazdy do przodu. Pchnąć dźwignię, aby zwiększyć prędkość. Pociągnąć dźwignię, aby zmniejszyć prędkość.



Pociągnąć przedni celownik do góry.



Opuścić przedni celownik.



WYŁ., wyłączenie silnika.



PRACA, uruchomienie zapłonu.



START, rozruch silnika.



Hamulec postojowy.



Hamulec postojowy jest wyłączony.



Włączony jest hamulec postojowy.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami i przepisami UE i Wielkiej Brytanii. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 104* oraz na etykiecie.

1. Producent
2. Typ produktu
3. Rok produkcji
4. Tydzień produkcji
5. Numer seryjny
6. Numer produktu
7. Waga produktu
8. Moc silnika
9. Maksymalny wymiar tarczy
10. Prędkość obrotowa tarczy

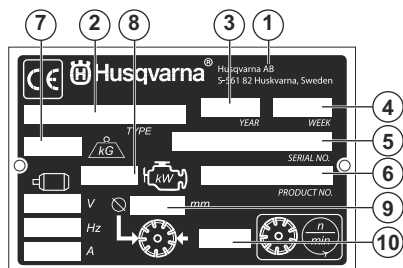
## Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w innych obszarach komercyjnych.

## Tabliczka znamionowa UE



---

# Bezpieczeństwo

---

## Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.

- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro-magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

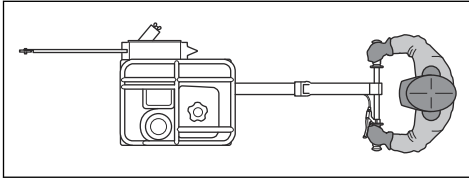
## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zapoznać się z instrukcjami ostrzegawczymi dostarczonymi wraz z tarczą tnącą przez jej producenta.
- Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
- Nie uruchamiać przecinarki bez zamontowanego paska i osłony paska.
- Nieprawidłowe działanie produktu może spowodować uszkodzenie tarczy tnącej, co może być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Stosować środki ochrony osobistej. Zapoznać się z częścią *Środki ochrony osobistej na stronie 77*.
- Zachować bezpieczną odległość od tarczy tnącej, gdy silnik jest włączony. Nie próbować zatrzymywać obracającej się tarczy żadną częścią ciała. Dotknięcie noża obrotowego przy włączonym silniku może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne w obszarze pracy nie są pod napięciem.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.

- Obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając uchwyt dwiema rękami



- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność podczas pracy na zboczach. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia.
- Uważać, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluźował się i nie spadł, powodując obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie siadać ani nie stawać na produkcie.
- Nie zbliżać się do toru tarczy, gdy silnik jest włączony.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Nie wolno używać produktu do transportu osób ani sprzętu.
- Nie należy stawiać stóp na produkcie.
- Upewnić się, że tarcza nie dotyka podłoża ani innej powierzchni podczas przemieszczania produktu.
- Nie wolno używać urządzenia ze zbyt dużym obciążeniem. Przeciążenie może spowodować uszkodzenie produktu.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 77*. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się zwierzęta ani osoby postronne.
- Nie używać produktu, zanim obszar roboczy nie będzie czysty, a stopy i ciało nie będą ustawione w stabilnej pozycji.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwiać bezpieczną obsługę maszyny.

- Upewnić się, że żadne osoby ani przedmioty nie zetkną się z przecinarką ani nie zostaną uderzone fragmentami odrzucanymi przez tarczę.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych. Używanie produktu przy złej pogodzie może mieć negatywny wpływ na czujność operatora. Niesprzyjająca pogoda może stworzyć niebezpieczne warunki podczas pracy, np. śliskie powierzchnie.
- Podczas korzystania z produktu należy upewnić się, że żaden materiał nie może się obluźować, spaść i spowodować obrażenia operatora.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na pochyłości.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie występują ukryte zagrożenia, takie jak przewody elektryczne, przewody doprowadzające wodę i gaz oraz substancje łatwopalne. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.
- Przed rozpoczęciem cięcia bębna, rury lub innego zbiornika należy upewnić się, że nie zawiera on materiałów łatwopalnych ani innych materiałów, które mogą spowodować pożar lub wybuch.
- Nie należy używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

## Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skontaktować z pomocą dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi. Istnieje wysokie ryzyko obrażeń oczu spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.

- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

### Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

### Zespoły zabezpieczające na urządzeniu

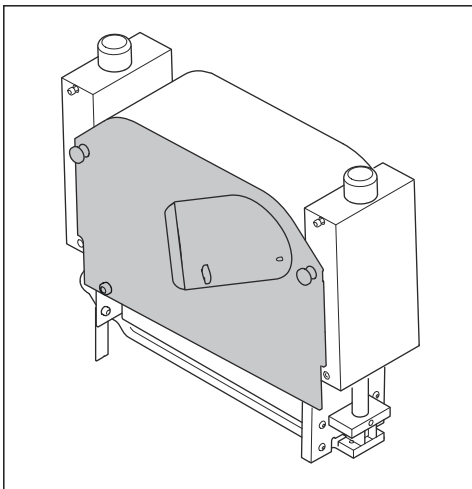


**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi. Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających. Nie wolno używać urządzenia, jeśli płyty ochronne, osłony ochronne, wyłączniki bezpieczeństwa i inne urządzenia zabezpieczające nie są zamontowane lub są uszkodzone.

### Osłona bloku tarczy

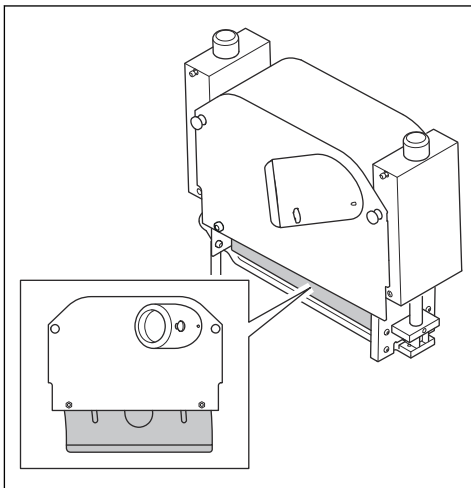
Osłona bloku tarczy chroni przed obracającą się tarczą i zabezpiecza operatora przed kurzem.



### Ruchoma osłona boczna

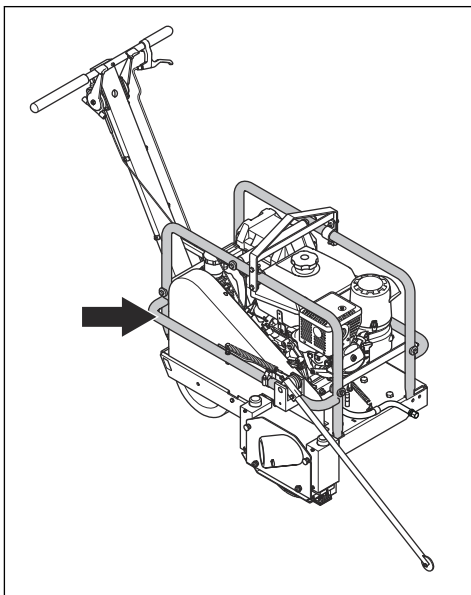
Ruchoma osłona boczna chroni operatora przed pyłem i zapobiega wyrzucaniu cząstek.

Upewnić się, że ruchoma osłona boczna porusza się swobodnie w górę i w dół.



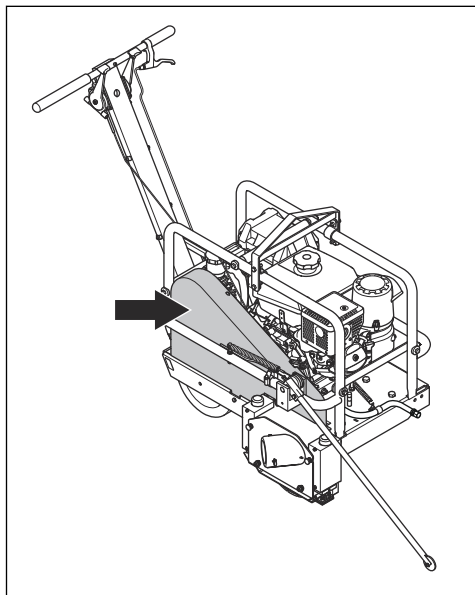
### Rama zabezpieczająca

Rama zabezpieczająca chroni osprzęt i silnik przed uszkodzeniem i zapobiega obrażeniom ciała operatora.



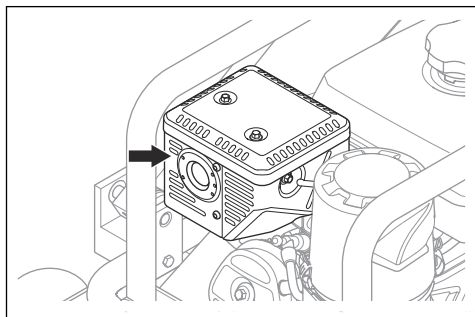
## Osłona paska napędowego

Pokrywa paska napędowego zapewnia ochronę przed obracającymi się kołami pasowymi i paskiem napędowym.



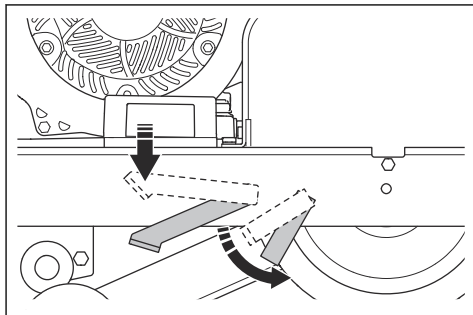
## Osłona tłumika

Osłona tłumika zapobiega poparzeniu przez gorący tłumik.



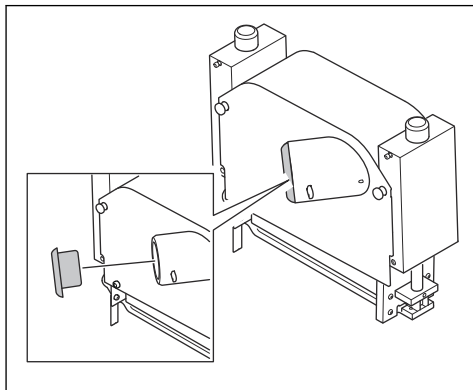
## Hamulec postojowy

Upewnić się, że po włączeniu hamulca postojowego urządzenie stoi nieruchomo.



## Korek do połączenia ekstraktora pyłu

Zawsze używać korka, jeśli urządzenie nie jest podłączone do ekstraktora.



## Sprawdzanie osłon zabezpieczających



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami zabezpieczającymi. Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy sprawdzić osłony zabezpieczające. Jeśli osłony zabezpieczające są uszkodzone, należy skontaktować się z lokalnym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

1. Sprawdzić, czy blok tarczy i jego osłona, ruchoma osłona boczna, rama zabezpieczająca, osłona paska napędowego, zaślepka i osłona tłumika nie są uszkodzone.
2. Uszkodzone osłony ochronne należy wymienić.
3. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy osłony ochronne są prawidłowo przymocowane do urządzenia.

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a spaliny mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed rozpoczęciem tankowania poczekać na ostygnięcie silnika.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskier i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zbędne paliwo i olej silnikowy i poczekać, aż produkt wyschnie przed uruchomieniem silnika.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskier i ognia.

## Bezpieczeństwo spalin



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonnym, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonne i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

## Zasady bezpieczeństwa związane z emisją dźwięku



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drgnięcie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stan.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy



używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.

- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

## Ochrona przed pyłem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

## Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest wadliwy lub uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 77*.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych poczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia

z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.

- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis .

---

## Montaż

---

### Wymowianie produktu z opakowania

- Aby wyjąć urządzenie z opakowania, należy je zdjąć ze środkowego uchwytu na ramie zabezpieczającej.

przewód świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed złożeniem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

### Montaż tarczy tnącej i tarczy poślizgowej

1. Zamontować tarczę tnącą. Patrz *Montaż tarczy tnącej na stronie 92.*
2. Zamontować tarczę poślizgową. Patrz *Montaż tarczy poślizgowej na stronie 93.*



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem montażu produktu odłączyć

---

## Przeznaczenie

---

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przerwy przeciwskurczowe należy wycinać, gdy beton jest w stanie utrzymać masę produktu i operatora. Upewnić się, że produkt nie pozostawia śladów na betonie ani nie powoduje jego uszkodzenia.

Istnieje wiele możliwości układów przerw. Szczegółowy układ przerw powinien być dostarczony wykonawcy w celu zatwierdzenia, przed rozpoczęciem cięcia.

Istnieje wiele warunków, które mają wpływ na odstęp między przerwami.

- Grubość betonu.
- Rodzaj, ilość i lokalizacja zbrojenia.
- Potencjał skurczowy betonu-cementu (typ, ilość), kruszywo (wielkość, ilość, jakość), proporcja wody i cementu, dodatki, temperatura betonu.
- Tarcie podstawy.
- Ograniczenie płyt.
- Układ fundamentów, podpór, zagłębień, podstaw urządzeń, rowów itp.
- Czynniki środowiskowe - temperatura, wiatr, wilgotność.
- Metody i jakość dojrzewania betonu.

Ogólnie rzecz biorąc, wzory przerw przeciwskurczowych powinny dzielić bryły na mniej więcej kwadratowe panele zgodnie z zalecanymi odstępami przedstawionymi w tabeli.

### Główne techniki pracy

#### Przerwy przeciwskurczowe i odstępy między przerwami

Kiedy beton nawadnia się lub dojrzewa i rozpoczyna wiązanie, wytwarzają się wewnętrzne naprężenia, które mogą powodować pęknięcia w różnych miejscach.

Przypadkowe pęknięcia poddają w wątpliwość jakość wykonania wylewki betonowej. Przerwy przeciwskurczowe wycina się w betonie w celu usunięcia naprężeń, zanim odciążenia powstaną samoistnie wskutek powstania przypadkowych pęknięć.

System Soff-Cut Ultra Entry kontroluje przypadkowe pęknięcie przez wczesne nacinanie w uprzednio ustalonych miejscach, aby utworzyć osłabione płaszczyzny w betonie, który następnie pęka na spodzie nacięcia powodując odprężenie napiecia.

Wykonywane przerwy przeciwskurczowe powinny wynosić minimum ¼ głębokości betonu i mieć głębokość 25 mm (1").

Grubość betonu, mm (ca- le)	Maksymalny odstęp, m (stopy)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) lub większe	4,5 (15)

Na wszystkich skrzyżowaniach nacięć zamontować zabezpieczenia przerw Husqvarna, aby zapobiec uszkodzeniu przerw. Zamontować dodatkowe zabezpieczenia przerw w miejscach, w których prawie koło przecina przerwę, aby zapobiec uszkodzeniu betonu.

## Maksymalizacja systemu Soff-Cut

„Odpowiedni czas wykonania operacji obróbki betonu - zwłaszcza wykończenia i wykonania przerw - ma kluczowe znaczenie... Brak rozwiązania tego problemu może przyczynić się do powstawania niepożądanych cech na powierzchni ścieralnej, takich jak pęknięcia...” (Wyciąg z przedmowy Amerykańskiego Instytutu Betonu (ACI) 302.1 R-96.)

System Soff-Cut Ultra Early Entry zrewolucjonizował metodę używaną do kontroli przypadkowych pęknięć.

Aby operator mógł wykonywać pracę w zadowalający sposób przy użyciu systemu Soff-Cut, muszą być spełnione następujące kryteria:

- Piła do cięcia na sucho Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Tarcza diamentowa do cięcia na sucho Soff-Cut Husqvarna.
- Tarcza poślizgowa Husqvarna zapobiegająca rozluźnieniu powierzchni, montowana z każdą nową tarczą diamentową.
- Operator przeszkolony w zakresie używania systemu cięcia Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez tego nie można wykonać wystarczająco dobrych przerw, aby kontrolować przypadkowe pęknięcia zanim zaczną powstawać, czyli tego za co płaci właściciel budynku.

Najlepiej określa to ACI Spec 302.1R-96:

„Piły do cięcia świeżego betonu wykorzystują impregnowane diamentem tarcze i tarcze poślizgowe, które pomagają zapobiegać kruszeniu. Efektywne kontrolowanie kruszenia wymaga wymiany tarczy poślizgowych w odpowiednim czasie. Najlepiej wymienić tarcze poślizgowe zgodnie z zaleceniami producenta... Celem cięcia jest utworzenie osłabionej powierzchni jak najwcześniej, gdy tylko można rozpocząć cięcie... Synchronizacja czasowa procesu cięcia świeżego betonu umożliwia wykonanie przerw przed rozwinięciem się znacznych naprężeń rozciągających w betonie...”

Biuletyn techniczny organizacji Portland Cement Association (PCA), Betonowe podłogi na ziemi, mówi także:

„Prawidłowe wykonanie przerw może wyeliminować niepożądane przypadkowe pęknięcia. Dobre wykonanie przerw wymaga dobrania prawidłowego rodzaju przerw do danej lokalizacji, prawidłowego wzoru i układu przerw oraz wykonanie przerw w odpowiednim czasie... Synchronizacja czasowa cięcia przerw jest czynnikiem krytycznym... Lekkie, wysokoobrotowe piły do cięcia świeżego betonu zostały opracowane, aby umożliwić cięcie przerw na wczesnym etapie po wykonaniu podłogi, czasami w ciągu od 0 do 2 godzin... Jeśli przerwy są wykonywane w ciągu kilku godzin po ostatecznym wykończeniu, można kontrolować powstawanie przypadkowych pęknięć...”

Husqvarna posiada jedyny system cięcia na sucho Ultra Early Entry (Soff-Cut), który kontroluje powstawanie przypadkowych pęknięć przez wczesne wykonanie cięcia. Dzięki metodzie Soff-Cut przerwy kontrolne są wykonywane zazwyczaj w ciągu 2 godzin po zakończeniu procesu wykańczającego.

Wykonywanie przerw powinno rozpocząć się natychmiast po osiągnięciu przez beton stanu pozwalającego utrzymać ciężar piły i operatora w miejscu każdej przerwy przed końcowym związaniem.

Jeśli przerwy nie zostaną wycięte w tym czasie, nie jest to metoda Soff-Cut Ultra Early Entry.

## Przed użyciem urządzenia

1. Wykonywać codzienną konserwację. Zapoznać się z częścią *Plan konserwacji na stronie 89*.
2. Upewnić się, że przednia prowadnica jest zwrócona do przodu.
3. Napełnić zbiornik oleju. Zapoznać się z częścią *Dane techniczne na stronie 104* z informacjami na temat zalecanego oleju silnikowego.
4. Skontrolować poziom oleju. Zapoznać się z częścią *Kontrola poziomu oleju silnikowego na stronie 94*.

## Uzupełnianie paliwa



**OSTRZEŻENIE:** Nie napełniać pojemników podczas przebywania w pojeździe. Ryzyko pożaru. Pojemnik należy ustawiać na podłożu, z dala od pojazdu.



**UWAGA:** Nie używać benzyny o liczbie oktanowej niższej niż 90 RON (87 AKI). Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie produktu.



**UWAGA:** Używać benzyny bezołowiowej. Nie używać benzyny bezołowiowej zawierającej ponad 10%

etanolu. Benzyna zawierająca ponad 10% etanolu stwarza ryzyko pożaru, a także może powodować problemy z rozruchem i działaniem. Może również powodować uszkodzenia metalowych, gumowych i plastikowych części układu paliwowego.



**UWAGA:** Nie używać benzyny zawierającej metanol.



**UWAGA:** Nie przechowywać paliwa w pojemniku dłużej niż 30 dni. Przetworzone paliwo może powodować uszkodzenie produktu.

1. Zdjąć urządzenie z pojazdu transportowego i ustawić je na podłożu. Jeśli nie jest to możliwe, tankować urządzenie z przenośnego pojemnika, nie z pistoletu dystrybutora paliwa.



**OSTRZEŻENIE:** Używaj wyłącznie atestowanych pojemników do benzyny.

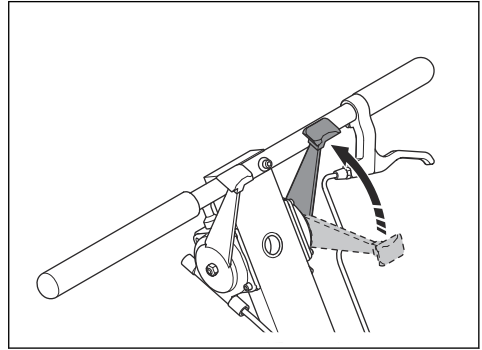
2. Powoli otworzyć korek wlewowy w celu wyrównania ciśnienia.
3. Upewnić się, że do czasu całkowitego napełnienia zbiornika dysza dotyka górnej krawędzi otworu zbiornika paliwa. Nie używaj urządzenia do blokowania/otwierania pistoletu.
4. Oczyszczyć korek wlewowy i powierzchnię wokół niego.
5. Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
6. Przed uruchomieniem należy przenieść produkt co najmniej 3 metry / 10 stóp od miejsca, w którym napełniany był zbiornik paliwa.

## Uruchamianie silnika

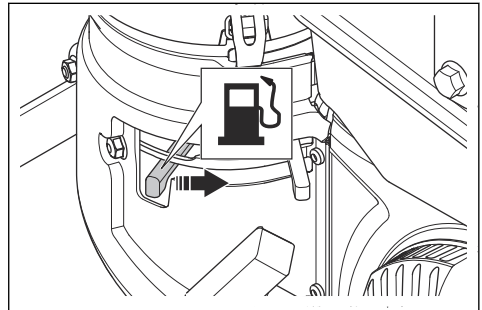


**UWAGA:** Silnik tego urządzenia można uruchomić przy włączonym przednim napędzie. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że dźwignia prędkości jazdy do przodu jest ustawiona w położeniu „STOP”.

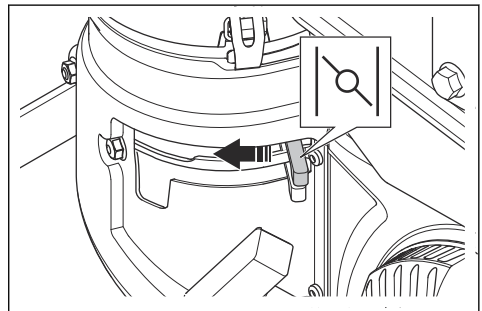
1. Pociągnąć dźwignię prędkości jazdy do przodu w położenie „STOP”.



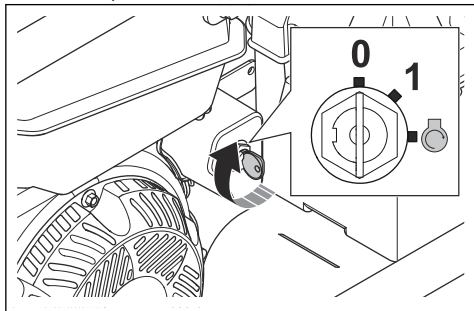
2. Przesłać dźwignię paliwa w prawo, aby otworzyć zawór paliwa.



3. Przesłać dźwignię ssania w lewo, aby włączyć ssanie.



4. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „START” i zwolnić po uruchomieniu silnika.

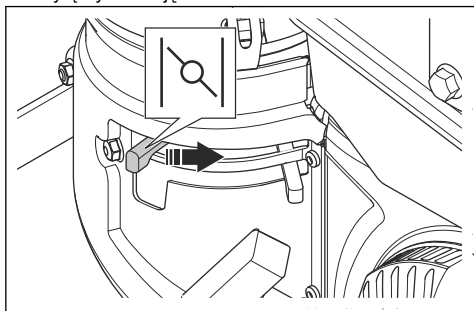


**UWAGA:** Nie dokonywać rozruchu silnika nieprzerwanie przez ponad 10 sekund. Przed ponownym rozruchem należy odczekać 60 sekund, aby silnik ostygł.

**Uwaga:** Jeśli silnik nie uruchamia się, należy obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WYŁ.” (0). Skonsultować się z agentem serwisowym Husqvarna.

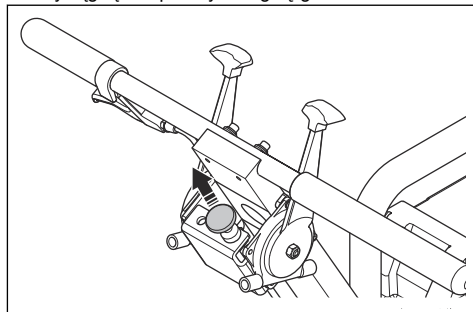
**Uwaga:** W przypadku wystąpienia metalicznego odgłosu pracy silnika należy go uruchomić na 5 minut. Jeśli odgłos nie ustępuje, należy uruchomić silnik i pozostawić go pracującego przez 20 minut z dźwignią gazu ustawioną w położeniu środkowym. W przypadku utrzymującego się odgłosu należy skontaktować się z lokalnym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

5. Wyłączyć funkcję ssania.



- Jeśli silnik jest zimny, należy powoli przesunąć dźwignię ssania w prawo, aby wyłączyć tę funkcję.
- Jeśli silnik jest rozgrzany, należy natychmiast przesunąć dźwignię ssania w prawo, aby wyłączyć tę funkcję.

6. Wyciągnąć do połowy dźwignię gazu.



## Praca z pyłem

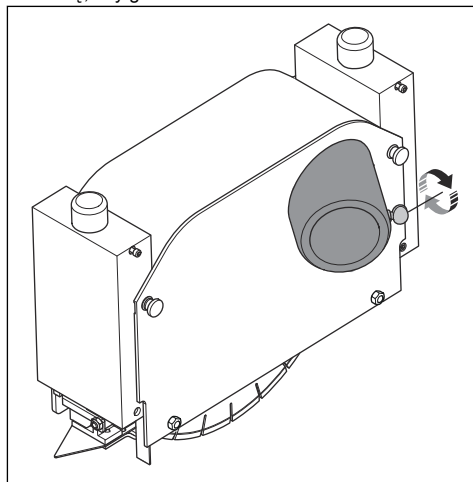
Ten produkt jest wyposażony w wylot pyłu na pokrywie bloku tarczy. Wylot pyłu służy do podłączenia ekstraktora pyłu.

- Zawsze używać ekstraktora pyłu. Zaleca się również użycie antystatycznego węża odsysającego.

**Uwaga:** Dla produktów Husqvarna dane dotyczące celów OSHA są dostępne w [www.husqvarnaccp.com/us](http://www.husqvarnaccp.com/us). Wydajność ekstraktora pyłu może się zmieniać wraz z upływem czasu.

## Podłączanie ekstraktora pyłu do produktu

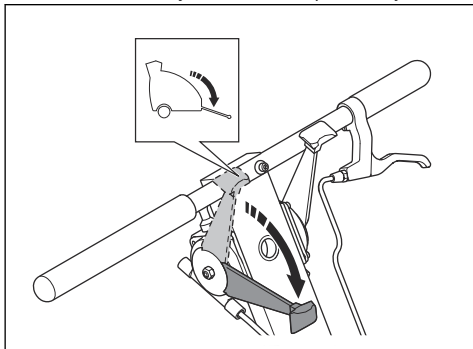
- Obrócić nakrętkę motylkową na korku w lewo.
- Wyjąć korek z przewodu na pokrywie bloku tarczy.
- Podłączyć ekstraktor pyłu do bloku tarczy. Obrócić śrubę, aby go zamocować.



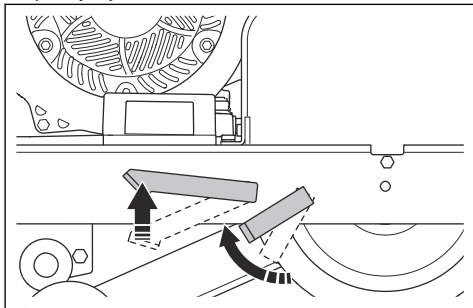
**Uwaga:** Jeśli ekstraktor pyłu nie jest zgodny ze złączem urządzenia, należy użyć adaptera.

## Obsługa produktu

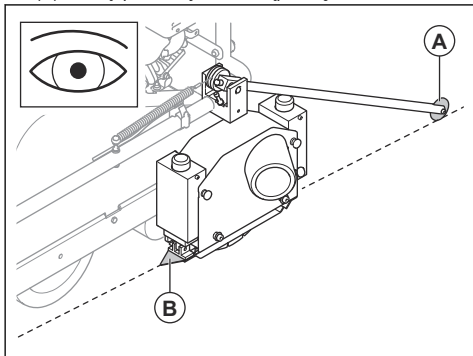
1. Uruchomić silnik. Zapoznać się z częścią *Uruchamianie silnika na stronie 84*.
2. Przesunąć dźwignię przedniego celownika „W DÓŁ”. Przedni celownik jest całkowicie opuszczony.



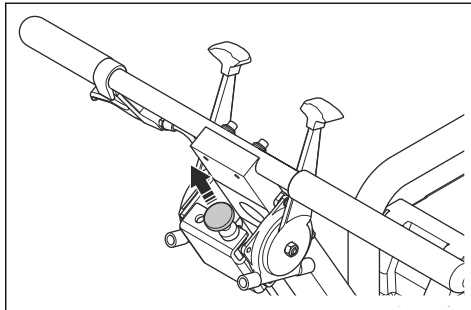
3. Podnieść dźwignię, aby wyłączyć hamulec postojowy.



4. Wyrównać przedni celownik (A) i prowadnicę rzazu (B) z linią, po której ma nastąpić cięcie.

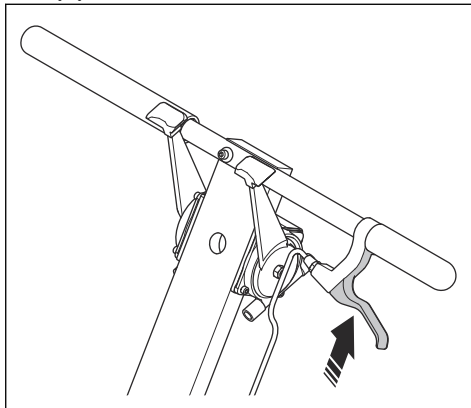


5. Wyciągnąć całkowicie dźwignię gazu.

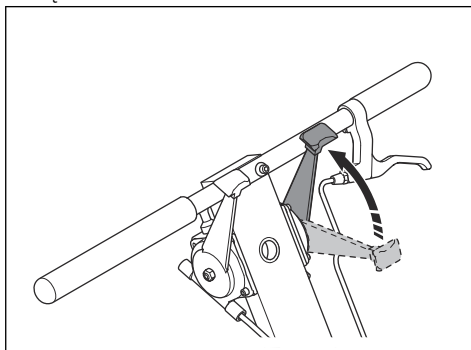


**Uwaga:** W celu uzyskania maksymalnej wydajności należy zawsze utrzymywać najwyższą prędkość obrotową silnika.

6. Pociągnąć dźwignię głębokości cięcia w kierunku uchwyty sterowniczego i ostrożnie opuścić tarczę tnącą.

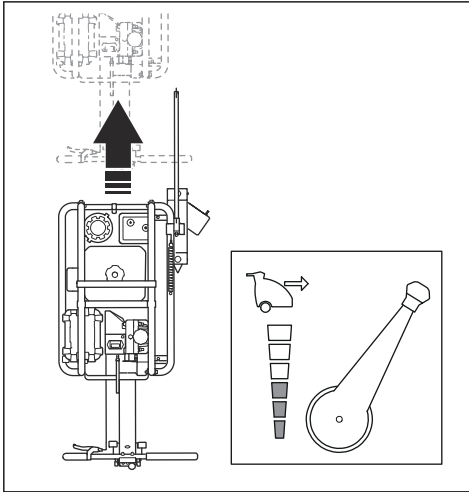


7. Pchnąć dźwignię prędkości jazdy do przodu w kierunku położenia „SZYBKO”, aby ruszyć urządzeniem do przodu. Ruszyć powoli i zwiększać prędkość aż do uzyskania prawidłowej prędkości cięcia.

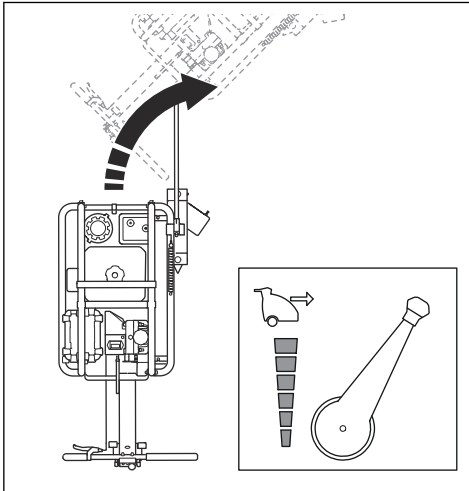


**Uwaga:** Nie wolno pchać urządzenia.

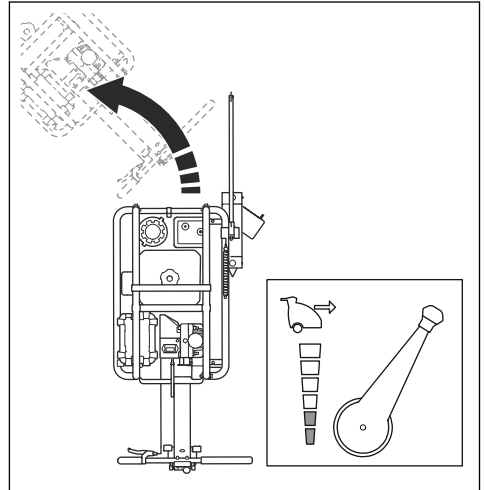
- a) Dostosować prędkość do twardości betonu, aby zapewnić cięcie w linii prostej. Pchnąć lub pociągnąć dźwignię prędkości jazdy do przodu, aby dostosować prędkość.



- b) Jeśli prędkość jest zbyt duża, urządzenie obraca się w prawo. Zmniejszyć prędkość, aby zapewnić cięcie w linii prostej.



- c) Jeśli prędkość jest zbyt mała, urządzenie obraca się w lewo. Zwiększyć prędkość, aby zapewnić cięcie w linii prostej.



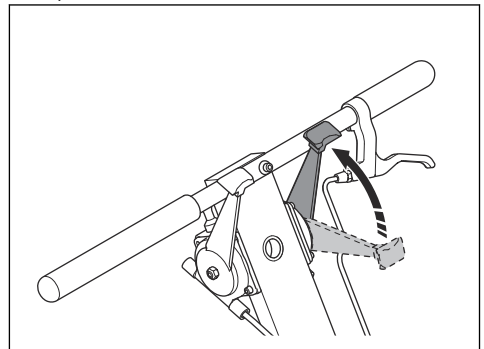
8. Po uzyskaniu prawidłowej prędkości cięcia należy położyć ręce na uchwycie sterowniczym.
9. W przypadku zbliżania się do ściany należy pociągnąć dźwignię przedniego celownika, aby go podnieść. W celu zapewnienia cięcia w linii prostej należy użyć prowadnicy rzazu.



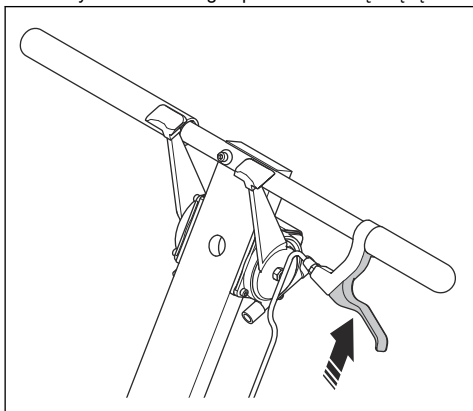
**UWAGA:** Upewnić się, że żadne przedmioty nie uderzą o blok tarczy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Wyłączenie produktu

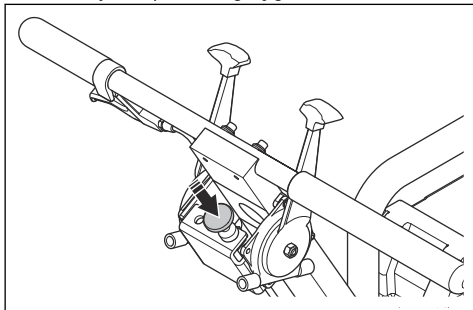
1. Pociągnąć dźwignię prędkości jazdy do przodu w położenie „STOP”.



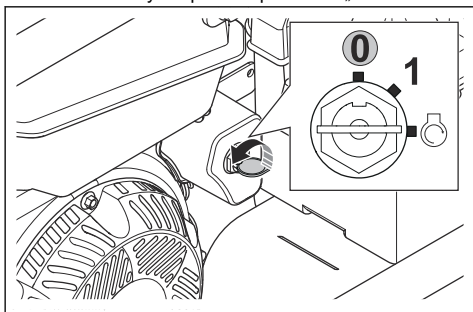
2. Pociągnąć dźwignię głębokości cięcia w kierunku uchwytu sterowniczego i podnieść tarczę tnącą.



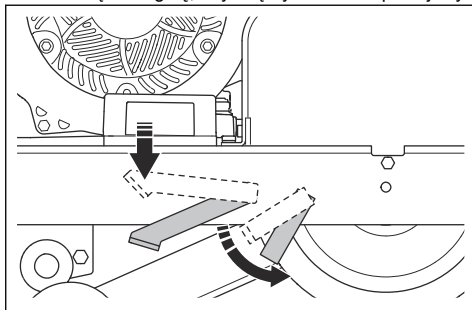
3. Nacisnąć do oporu dźwignię gazu.



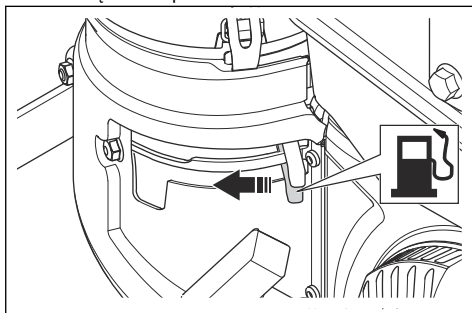
4. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WYŁ.”.



5. Nacisnąć dźwignię, aby włączyć hamulec postojowy.



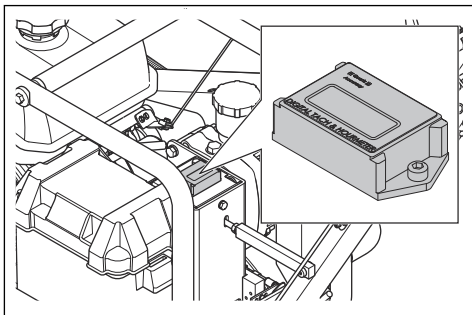
6. Zamknąć zawór paliwa.



7. Czyszczenie urządzenia — patrz część *Czyszczenie produktu od zewnątrz* na stronie 90.

## Licznik motogodzin

Licznik motogodzin umożliwia sprawdzenie, czy urządzenie wymaga serwisowania. Więcej informacji znajduje się w planie konserwacji oraz w instrukcji obsługi silnika.





# Przegląd

## Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

te ulegają zmianie, jeśli maszyna nie jest użytkowana codziennie.

W przypadku czynności konserwacyjnych oznaczonych gwiazdką \* należy zapoznać się z instrukcjami podanymi w części *Zespoły zabezpieczające na urządzeniu na stronie 78*.

## Plan konserwacji

Odstępy pomiędzy konserwacjami obliczane są w oparciu o codzienne wykorzystanie produktu. Odstępy

Przegląd	Każde użycie	Codziennie	Co tydzień (co 50 godz.)	Co miesiąc (co 200 godz.)	Raz w roku	Po pierwszych 20 godz., a następnie co 100 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa ani oleju.		X				
Przeprowadzić ogólny przegląd.		X				
Sprawdzić poziom oleju silnikowego.		X				
Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.		X				
Wyczyścić tarczę tnącą i osłonę bloku tarczy*.	X					
Wyczyścić urządzenie.		X				
Sprawdzić elementy sterujące.		X				
Sprawdzić osłonę bloku tarczy*.		X				
Sprawdzić tarczę tnącą.	X					
Sprawdzić ruchomą osłonę boczną.	X					
Sprawdzić tarczę poślizgową.	X					
Sprawdzić poziom paliwa.		X				
Sprawdzić koła.		X				
Oczyścić świecę zapłonową.			X			
Sprawdzić filtr powietrza, w razie potrzeby wymienić.			X			
Sprawdzić pasek napędowy i wymienić w razie uszkodzenia.			X			
Wymienić olej.						X
Nasmarować łożyska wałka tarczy.			X			
Wymienić filtr powietrza.				X		

Przegląd	Każde użycie	Codziennie	Co tydzień (co 50 godz.)	Co miesiąc (co 200 godz.)	Raz w roku	Po pierwszych 20 godz., a następnie co 100 godz.
Sprawdzić korek zbiornika paliwa				X		
Sprawdzić świecę zapłonową i odstęp między elektrodami				X		
Wymienić filtr paliwa					X	

## Kontrola świecy zapłonowej



**UWAGA:** Stosuj wyłącznie świece zapłonowe zalecane przez producenta. Niewłaściwy typ świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie produktu.

- Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi dotyczącej silnika.

## Czyszczenie produktu od zewnątrz



**UWAGA:** Produkt należy czyścić natychmiast po użyciu, zanim beton wyschnie. Nieusunięte resztki betonu mogą spowodować uszkodzenie produktu.

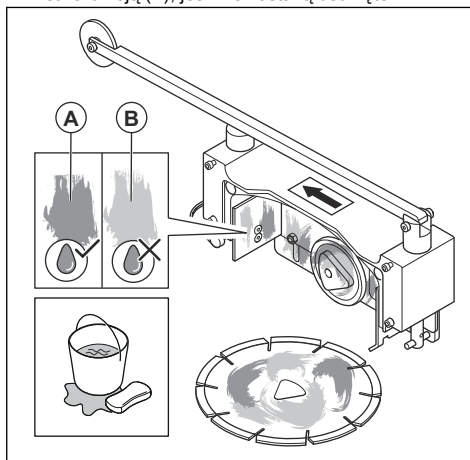
- Zdjąć ostrze. Zapoznać się z częścią *Demontaż tarczy tnącej na stronie 91*.
- Do czyszczenia produktu należy używać wody.



**UWAGA:** Nie kierować wody bezpośrednio na silnik, zwłaszcza w przypadku używania myjki wysokociśnieniowej.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnić się, że uchwyty i dźwignie są czyste i suche.

- Po każdym użyciu należy oczyścić blok tarczy i tarczę z cząsteczek betonu. Używać wytrzymałej szczotki i wody. Pozostałości betonu (A) zaschną i stwardnieją (B), jeśli nie zostaną usunięte.



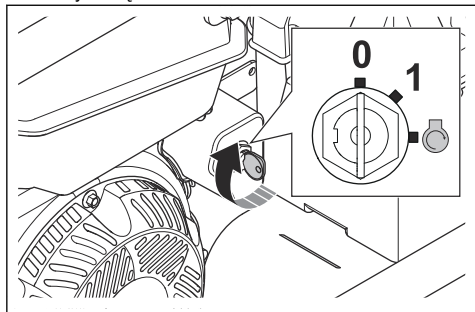
- Wszystkie otwory i wnęki w produkcie należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza przez obszar silnika.

## Przegląd ogólny

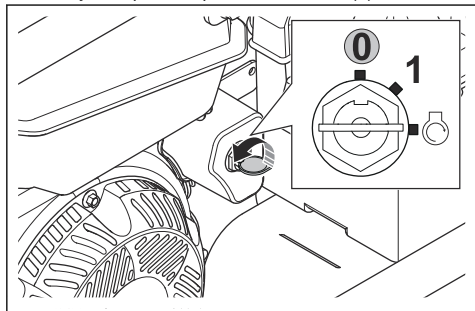
- Należy upewnić się, że nakrętki i śruby maszyny są dokręcone.
- Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.
- : Upewnić się, że koła przedniej i tylnej prowadnicy obracają się swobodnie.

## Kontrola kluczyka zapłonu

1. Sprawdzić, czy silnik uruchamia się, a po obrocie kluczyka zapłonu w położenie „WŁ.” (1) tarcza tnąca zaczyna się obracać.

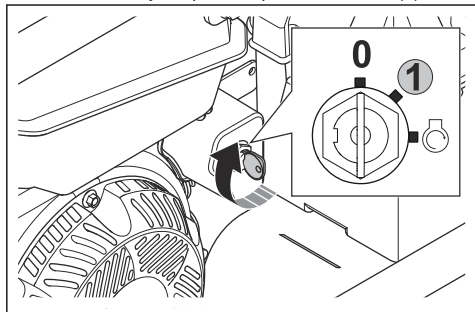


2. Silnik musi wyłączyć się natychmiast po obrocie kluczyka zapłonu w położenie „WYŁ.” (0).



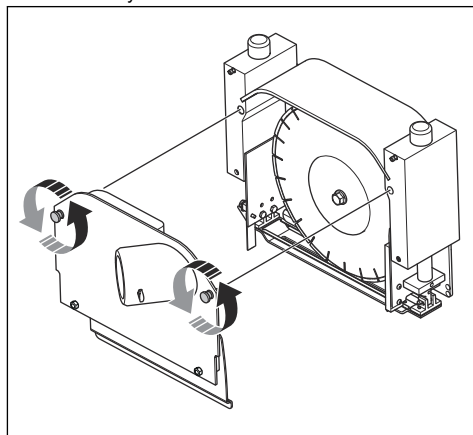
## Demontaż tarczy tnącej

1. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WŁ.” (1).

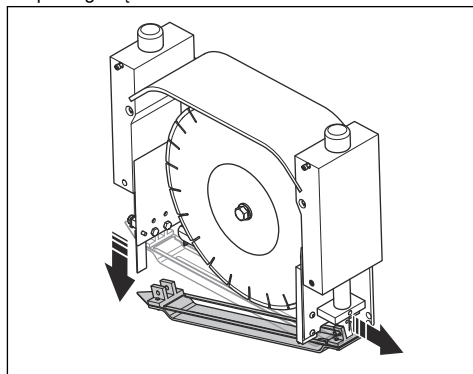


2. Pociągnąć dźwignię głębokości cięcia w kierunku uchwyty sterowniczej i podnieść urządzenie na jego maksymalną wysokość.
3. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WYŁ.” (0).

4. Obrócić 2 pokrętła blokujące w lewo i zdjąć ostionę bloku tarczy.

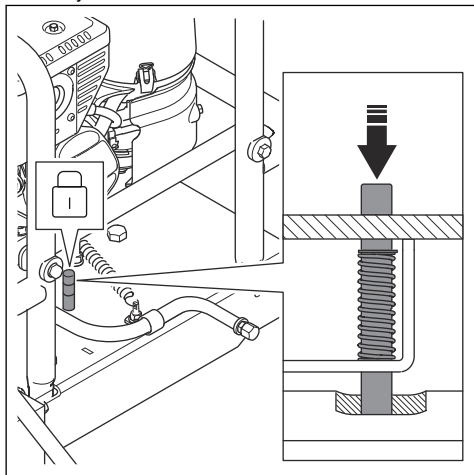


5. Nacisnąć prowadnicę rzazu, aby zwolnić tarczę poślizgową.

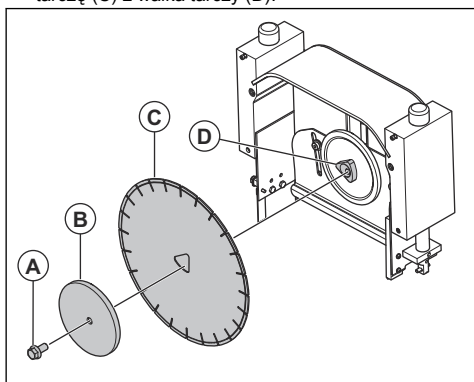


6. Nałożyć dostarczony klucz do tarczy tnącej na śrubę wałka tarczy w bloku tarczy.

7. Za pomocą klucza do tarczy tnącej obrócić wałek tarczy w lewo, naciskając jednocześnie kołek blokujący. Kołek blokujący opadnie i zablokuje wałek tarczy.



8. Za pomocą klucza do tarczy tnącej obrócić śrubę wałka tarczy w lewo.
9. Wymontować śrubę wałka tarczy (A). Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierzową tarczy (B). Zdjąć tarczę (C) z wałka tarczy (D).



## Montaż tarczy tnącej



**OSTRZEŻENIE:** Nie stosować tarczy tnącej, której wartość prędkości znamionowej jest niższa niż prędkość produktu. Wartość prędkości znamionowej tarczy tnącej jest oznaczona na tarczy tnącej, a wartość prędkości produktu — na tabliczce znamionowej.



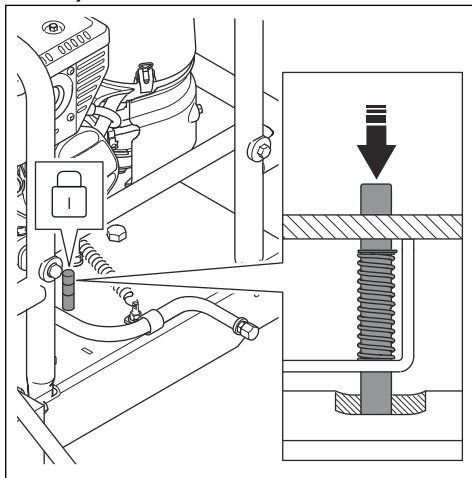
**UWAGA:** Sprawdzić tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń, pęknięć, utraty segmentów, odkształceń, przegrzania, nadmiernego zużycia lub uszkodzeń otworu trójkątnego. Wyrzucić uszkodzoną tarczę.

Sprawdzić podkładki kołnierzowe tarczy pod kątem uszkodzeń i nadmiernego zużycia oraz upewnić się, że są czyste.

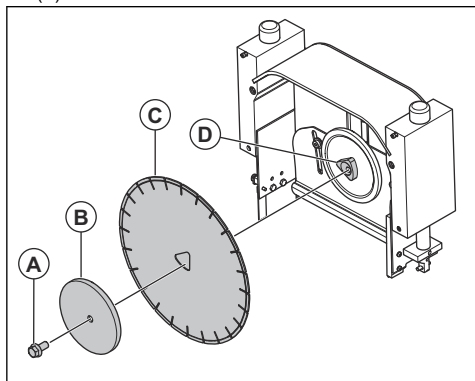
Tarcze tnące nie są dołączone do produktu. Należy używać wyłącznie oryginalnych tarczy tnących Husqvarna. Zapoznać się z częścią *Dane techniczne na stronie 104* w celu uzyskania informacji na temat właściwego typu do swojego modelu.

**Uwaga:** Jeśli zamontowano osłonę bloku tarczy, tarczę tnącą i tarczę poślizgową, należy zapoznać się z częścią *Demontaż tarczy tnącej na stronie 91*.

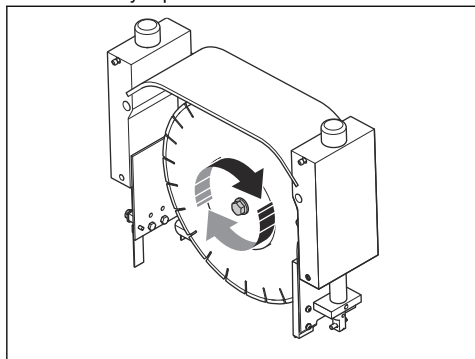
1. Nałożyć dołączony klucz do tarczy tnącej na śrubę wałka tarczy w bloku tarczy.
2. Za pomocą klucza do tarczy tnącej obrócić wałek tarczy w lewo, naciskając jednocześnie kołek blokujący. Kołek blokujący opadnie i zablokuje wałek tarczy.



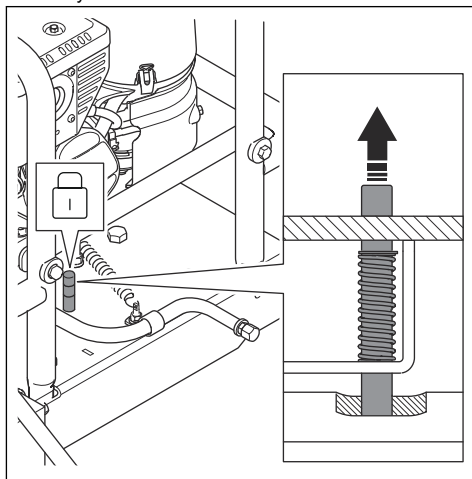
3. Założyć nową tarczę tnącą (C), dociskając do wewnętrznego kołnierza na wałku tarczy (D). Założyć zewnętrzny kołnierz (B) na wałek tarczy. Upewnić się, że zewnętrzny kołnierz jest ciasno zamontowany, aby utrzymać tarczę tnącą we właściwym położeniu i wkręcić śrubę wałka tarczy (A).



4. Za pomocą klucza do tarczy tnącej obrócić śrubę wałka tarczy w prawo.



5. Wyciągnąć kołek blokujący, aby zwolnić wałek tarczy.



**UWAGA:** Nie wolno używać urządzenia z wciśniętym kołkiem blokującym. Spowoduje to uszkodzenie urządzenia.

6. Zamocować tarczę poślizgową i osłonę bloku tarczy. Zapoznać się z częścią *Montaż tarczy poślizgowej na stronie 93*.

## Kontrola tarczy poślizgowej

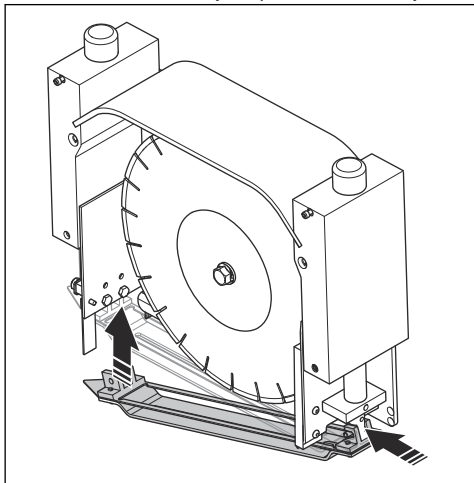
- Sprawdzić tarczę poślizgową pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy szczelina tarczy poślizgowej nie jest nadmiernie zużyta.
- Sprawdzić, czy na spodzie tarczy poślizgowej nie występuje zbyt duża ilość zadziorów.
- Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie jest skrzywiona.
- Podnieść przednią i tylną część tarczy poślizgowej. Upewnić się, że tarcza tnąca porusza się swobodnie w szczelinie tarczy poślizgowej.
- Jeśli tarcza poślizgowa jest uszkodzona, należy ją wymienić. Zapoznać się z częścią *Montaż tarczy poślizgowej na stronie 93*.

## Montaż tarczy poślizgowej

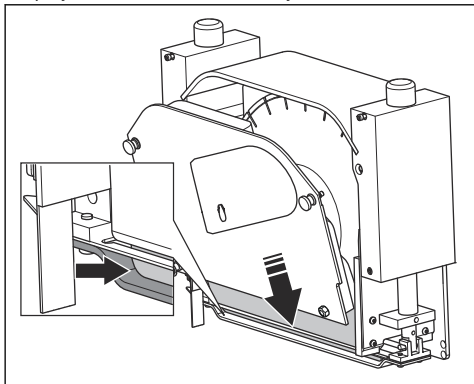


**UWAGA:** W przypadku montażu nowej tarczy tnącej należy zawsze wymienić tarczę poślizgową. Nie wolno montować używanej tarczy poślizgowej.

1. Włożyć przednią część tarczy poślizgowej na sworzeń zamontowany z przodu bloku tarczy.



2. Podłączyć tylny, spiczasty koniec tarczy poślizgowej do bloku tarczy. Unieść go góry i docisnąć, aż rozlegnie się odgłos kliknięcia.
3. Zamocować osłonę bloku tarczy. Obrócić 2 pokrętła osłony bloku tarczy i dokręcić aż do całkowitego przytwierdzenia do bloku tarczy.

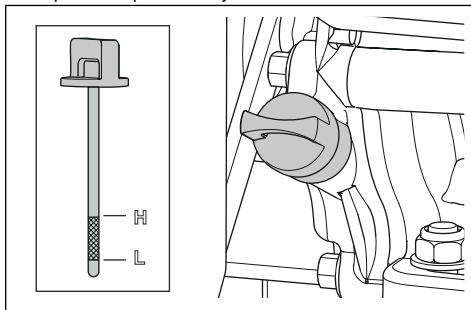


4. Unieść tarczę poślizgową, aby upewnić się, że tarcza tnąca porusza się swobodnie w miejscu przechodzenia przez tarczę poślizgową.

## Kontrola poziomu oleju silnikowego

1. Zatrzymać silnik.
2. Postawić maszynę na równym podłożu.
3. Odkręcić i wyjąć korek zbiornika oleju z zamocowanym prętowym wskaźnikiem poziomu oleju.
4. Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.

5. Włożyć z powrotem prętowy wskaźnik poziomu oleju. Nie dokręcać korka zbiornika oleju.
6. Wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju i sprawdzić poziom oleju.

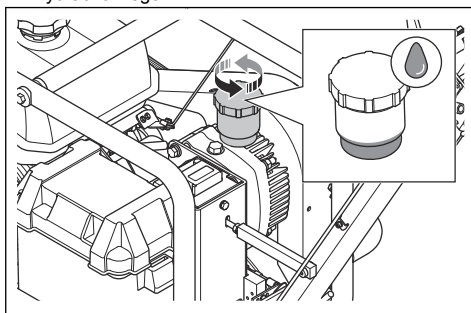


7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Zapoznać się z częścią *Dane techniczne na stronie 104* w celu uzyskania informacji na temat właściwego typu oleju.
8. Dokręcić korek zbiornika oleju przed uruchomieniem silnika.

**Uwaga:** Silnik jest wyposażony w system wyłączania w przypadku zbyt niskiego poziomu oleju. Silnika nie da się uruchomić, dopóki poziom oleju nie będzie przekraczał określonego limitu.

## Kontrola poziomu oleju hydraulicznego

1. Zatrzymać silnik.
2. Sprawdzić, czy silnik jest zimny.
3. Postawić maszynę na równym podłożu.
4. Upewnić się, że poziom oleju hydraulicznego znajduje się tuż nad wąską częścią zbiornika oleju hydraulicznego.



5. Jeśli poziom oleju hydraulicznego znajduje się poniżej wąskiej części zbiornika oleju hydraulicznego:
  - a) Oczyszczyć zbiornik oleju hydraulicznego, aby zmniejszyć ryzyko zanieczyszczenia płynu hydraulicznego po otwarciu zbiornika.

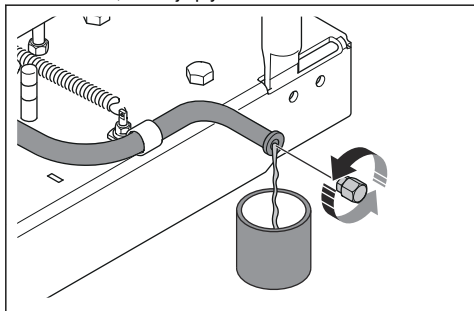
- b) Wykręcić korek zbiornika oleju hydraulicznego.
  - c) Napelnić olejem hydraulicznym do poziomu tuż nad wąską częścią zbiornika oleju hydraulicznego. Zapoznać się z częścią *Dane techniczne na stronie 104* w celu uzyskania informacji na temat właściwego typu oleju.
6. Przed uruchomieniem silnika należy prawidłowo dokręcić korek zbiornika oleju hydraulicznego.

## Wymiana oleju silnikowego



**OSTRZEŻENIE:** Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Począć na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

1. Umieścić pojemnik pod korkiem spustowym oleju silnikowego.
2. Wyjąć korek spustowy.
3. Począć, aż olej spłynie do zbiornika.



4. Zamontować ponownie korek spustowy i dokręcić go.
5. Odkręcić i wyjąć korek zbiornika oleju z zamocowanym prętowym wskaźnikiem poziomu oleju.
6. Wlać nowy olej. Zapoznać się z częścią *Dane techniczne na stronie 104*.

## Wymiana filtra powietrza

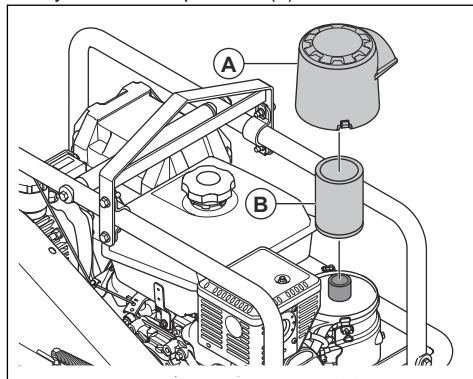


**UWAGA:** Filtra powietrza nie można czyścić. Zanieczyszczone lub zużyte filtry powietrza należy wymienić.

**Uwaga:** Więcej informacji na temat filtra powietrza znajduje się w instrukcji obsługi silnika.

1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza (A).

2. Wymontować filtr powietrza (B).



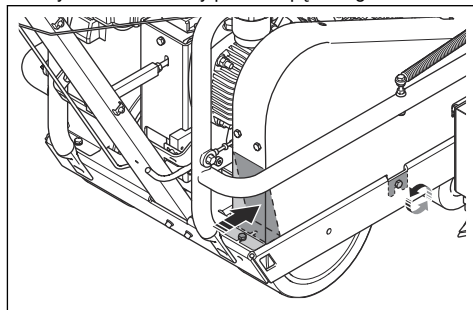
3. Zamocować nowy filtr powietrza i jego pokrywę.

## Kontrola paska napędowego

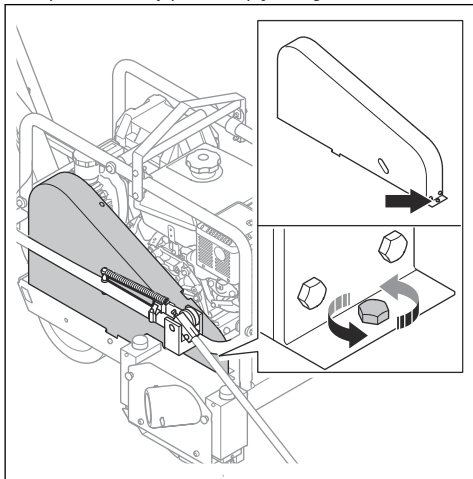


**UWAGA:** Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzenia paska napędowego. Uszkodzony pasek napędowy należy wymienić.

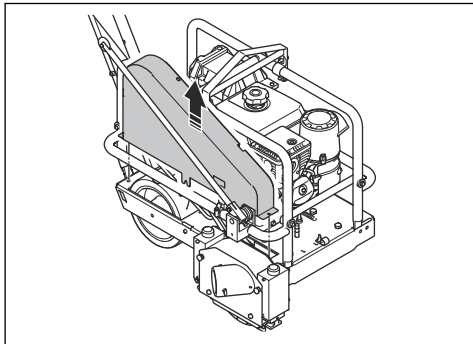
1. Poluzować, ale nie wykręcać, śrubę znajdującą się z tyłu i z boku osłony paska napędowego.



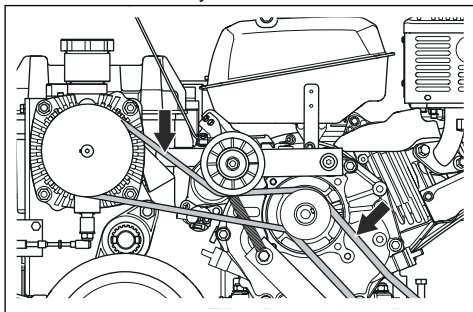
2. Poluzować, ale nie wykręcać, śrubę znajdującą się z przodu osłony paska napędowego.



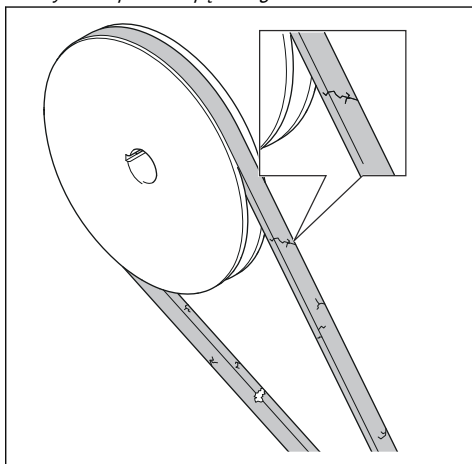
3. Wymontować osłonę paska napędowego.



4. Sprawdzić, czy 2 paski napędowe nie są uszkodzone ani zużyte.



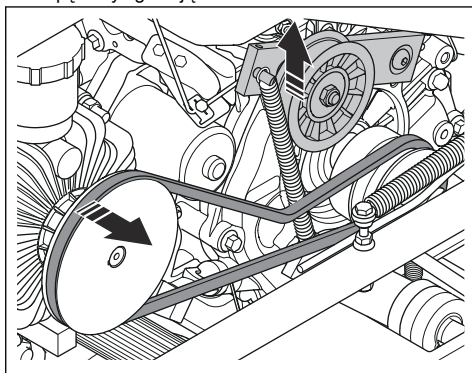
5. W przypadku uszkodzenia paska napędowego należy go wymienić. Zapoznać się z częścią *Wymiana paska napędowego na stronie 96.*



6. Jeśli pasek napędowy nie jest uszkodzony, należy zamocować osłonę paska napędowego.

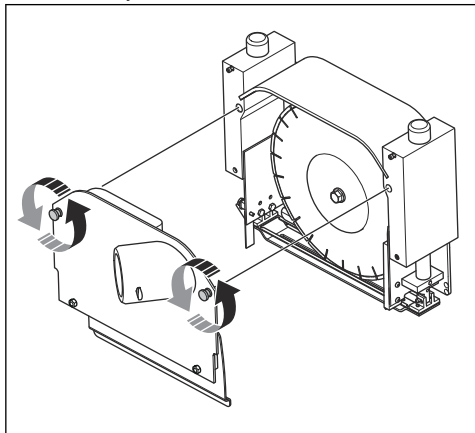
## Wymiana paska napędowego

1. Wymontować osłonę paska napędowego — patrz część *Kontrola paska napędowego na stronie 95.*
2. Unieść napinacz paska, aby poluzować pasek napędowy i go zdjąć.

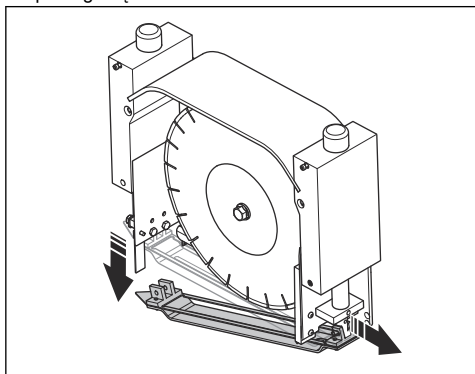




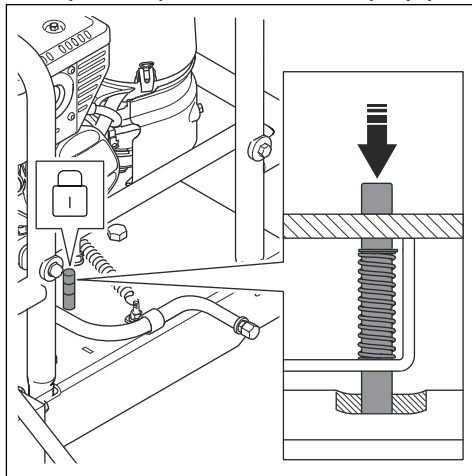
3. Obrócić 2 pokręta blokujące w lewo i zdjąć osłonę bloku tarczy.



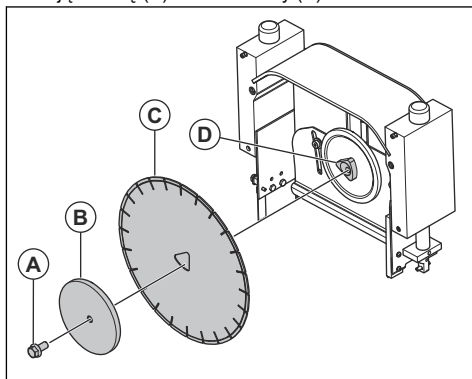
4. Nacisnąć prowadnicę rzazu, aby zwolnić tarczę poślizgową.



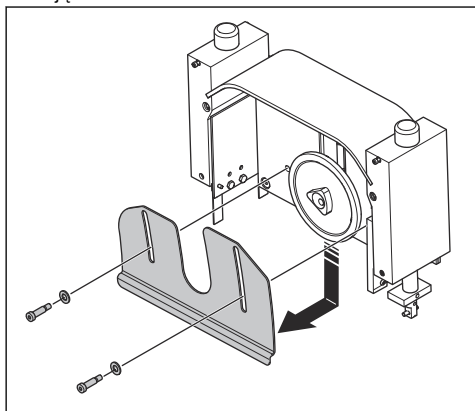
5. Nacisnąć kołek blokujący w przedniej części urządzenia, aby zablokować wałek tarczy tnącej.



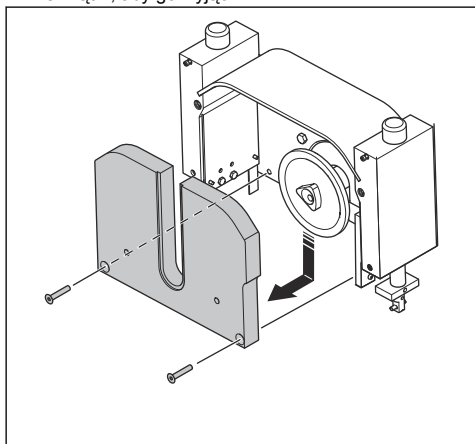
6. Za pomocą klucza wykręcić śrubę wałka tarczy (A). Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierzową tarczy (B). Zdjąć tarczę (C) z wałka tarczy (D).



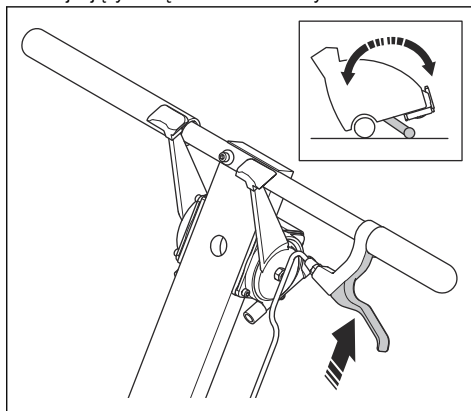
7. Wykręcić 2 śruby i zdjąć 2 podkładki. Pociągnąć ruchomą osłonę boczną w dół i na zewnątrz, aby ją zdjąć.



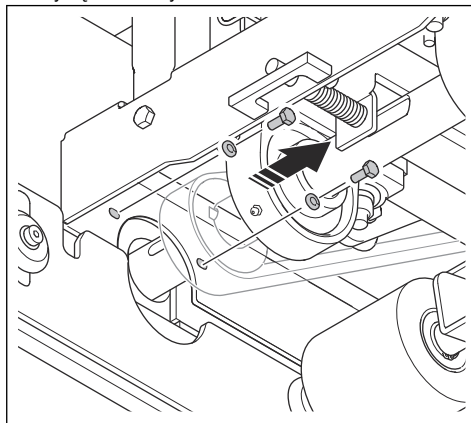
8. Wykręcić 2 śruby. Pociągnąć blok w dół i na zewnątrz, aby go wyjąć.



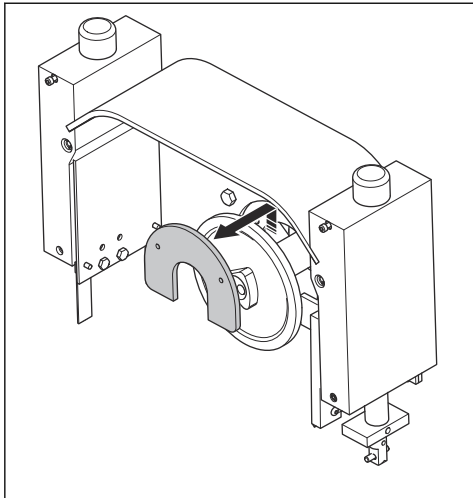
9. Pociągnąć dźwignię głębokości cięcia w kierunku uchwyty sterowniczej i podnieść tarczę tnącą. Podnieść urządzenie na jego maksymalną wysokość, aby uzyskać dostęp do 2 śrub znajdujących się za blokiem tarczy.



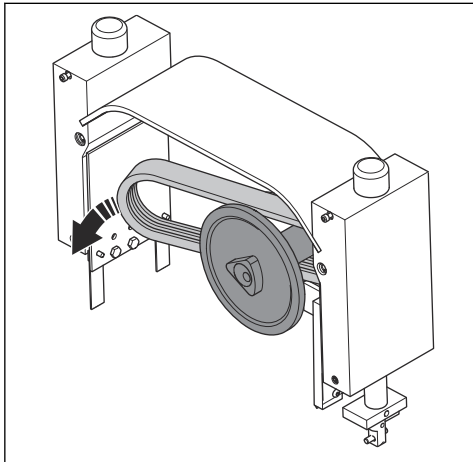
10. Wykręcić 2 śruby.



11. Zdjąć osłonę.

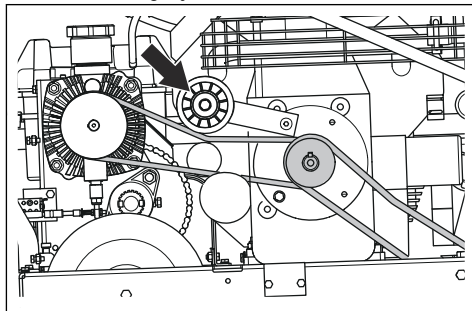


12. Zdjąć uszkodzony pasek napędowy.



13. Założyć nowy pasek napędowy.

14. Sprawdzić, czy napinacz paska porusza się swobodnie w górę i w dół.



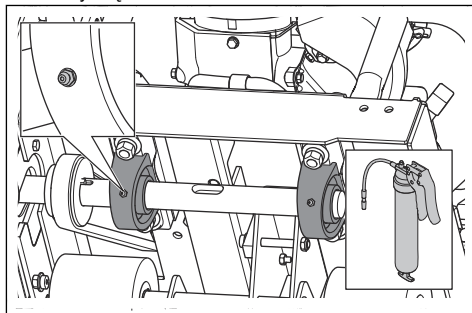
15. Upewnić się, że łożyska napinacza paska mogą obracać się swobodnie.

16. Zmontować wszystkie części w kolejności przeciwnej do demontażu.

### Smarowanie łożysk wałka tarczy

Łożyska wałka tarczy znajdują się pod urządzeniem. W celu uzyskania dostępu należy podnieść urządzenie za pomocą dźwigni głębokości cięcia.

1. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WŁ.” (1).
2. Pociągnąć dźwignię głębokości cięcia w kierunku uchwytu sterowniczego i podnieść urządzenie na jego maksymalną wysokość.
3. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie „WYŁ.” (0).
4. Nasmarować łożyska wałka tarczy poprzez 3-krotne wstrzyknięcie smaru na bazie litu 12.

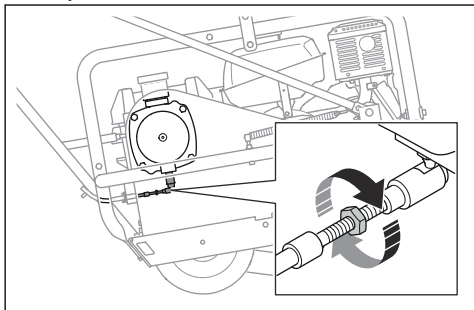


### Regulacja położenia neutralnego przekładni

Pociągnięcie dźwigni prędkości jazdy do przodu do położenia „STOP” musi spowodować całkowite zatrzymanie urządzenia. Jeśli urządzenie poruszy się, należy wyregulować położenie neutralne przekładni.

1. Poluzować przeciwnakrętkę na końcu linki przy przekładni.

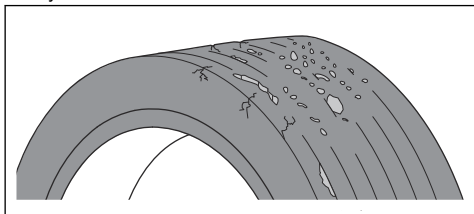
2. Pociągnąć tuleję sprężynową do tyłu i wyregulować końcówkę do momentu całkowitego zatrzymania urządzenia.



3. Dokręcić przeciwnąkrętkę.

## Sprawdzanie kół

1. Należy regularnie sprawdzać koła urządzenia. Uszkodzone koła mogą obniżyć jakość wykonanej pracy.
2. Sprawdzić, czy wszystkie koła obracają się swobodnie i płynnie.
3. Koła noszące oznaki uszkodzeń lub zużycia należy wymienić.



## Konserwacja akumulatora



**OSTRZEŻENIE:** Nie odłączać akumulatora, o ile nie zajdzie taka konieczność. Może to spowodować iskrzenie lub zwarcie. Iskra lub płomień mogą spowodować wybuch akumulatora kwasowo-ołowiowego.



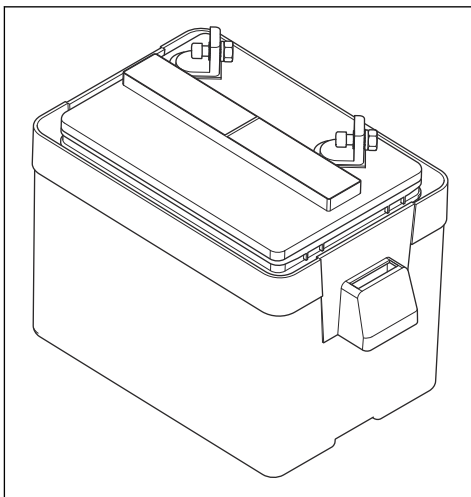
**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Nie dopuścić do stykania się metalowych przedmiotów z 2 zaciskami

akumulatora. Może to spowodować zwarcie akumulatora.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do podłączenia akumulatora należy zdjąć metalowe bransolety, paski do zegarków, obrączki itp. Podczas wykonywania prac przy akumulatorze należy używać rękawic i okularów ochronnych lub osłony twarzy.

Akumulator nie wymaga obsługi. Jeśli akumulator będzie kiedykolwiek wymagał naładowania, należy stosować wyłącznie ładowarkę z regulowanym napięciem ładującą prądem o malejącym natężeniu, przeznaczoną specjalnie do akumulatorów ze szczelnymi ogniwami żelowymi o wartości 2 amperów lub mniej. Standardowa ładowarka samochodowa lub jakiegokolwiek inny typ ładowarki nieprzeznaczony specjalnie do akumulatorów żelowych spowoduje trwałe uszkodzenie zamontowanego akumulatora i unieważnienie gwarancji. Nie pozostawiaj kluczyka zapłonowego w położeniu „ON” ponieważ spowoduje to rozładowanie akumulatora.



## Konserwacja silnika

Dodatkowe informacje na temat serwisowania silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika. Instrukcja obsługi silnika zawiera także informacje dotyczące specyfikacji, części do regulacji, gwarancji silnika, zgodności z normami emisji itp.

# Rozwiązywanie problemów

## Schemat diagnostyki

ostrożność, przygotować się do pracy i zachować zdrowy rozsądek.



**OSTRZEŻENIE:** Rozwiązywanie problemów stwarza ryzyko obrażeń, ponieważ personel pracuje w obszarach zagrożenia produktu. Należy zachować

Jeśli nie można znaleźć rozwiązania problemu w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej firmy Husqvarna.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie wykrusza materiał/wybija odłamki lub cięcie jest nierówne.	Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest zużyta, wygładzona, odkształcona lub uszkodzona.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie dotyka tarczy tnącej i porusza się swobodnie w górę i w dół na całej długości wałka.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie jest zużyta i że nie ma żadnej przerwy między tarczą poślizgową a tarczą tnącą.
	Sprawdzić dolną część tarczy ślizgowej i upewnić się, że nie ma opiółków metalu ani uszkodzeń.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie jest skrzywiona ani wygięta.
	Sprawdzić, czy osłony bloku tarczy poruszają się swobodnie w górę i w dół.
	Upewnić się, że oba końce tarczy poślizgowej są dociskane.
	Nie skręcać ani nie przemieszczać urządzenia na boki podczas cięcia. Stopniowo zmieniać nacisk na uchwyt sterowniczy, aby kontrolować piłę w nacięciu.
	Upewnić się, że silnik pracuje prawidłowo i utrzymuje określoną prędkość obrotową.
	Sprawdzić, czy pasek i koła pasowe są prawidłowo napięte.
	Upewnić się, że tarcza tnąca jest prawidłowo założona i zamocowana za pomocą czystych kołnierzy.
	Upewnić się, że tarcza tnąca ma odpowiednie parametry dla danego obszaru lub rodzaju betonu.
	Sprawdzić, czy powierzchnia betonowa jest czysta i czy tarcza poślizgowa może się po niej swobodnie poruszać.
	Używać osłon przerw Husqvarna we wszystkich miejscach skrzyżowania nacięć.
	Usunąć pozostałości betonu z zespołu bloku tarczy.
Podczas cięcia urządzenie ściga na jedną stronę.	Upewnić się, że zgarniacze w bloku tarczy mogą się swobodnie poruszać i nie są wygięte.
	Upewnić się, że wałki bloku tarczy nie są zgięte, ani uszkodzone.
	Sprawdzić, czy celownik przedni jest prawidłowo wyrównany ze środkiem tarczy tnącej.
	Sprawdzić tarczę poślizgową pod kątem uszkodzenia i występowania zadziórów.

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Sprawdzić, czy w zbiorniku jest paliwo i czy jest ono odpowiednie. Upewnić się, że w paliwie nie ma wody.
	Należy upewnić się, że zawór paliwa znajduje się w położeniu „ON”.
	Upewnić się, że kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu „START”.
	Upewnić się, że przewód świecy zapłonowej jest połączony ze świecą zapłonową.
	Silnik jest zalany. Wyregulować ssanie, patrz instrukcja obsługi silnika.
	Przy zimnym rozruchu upewnić się, że ssanie jest w położeniu „ON”. Wyregulować ssanie, patrz instrukcja obsługi silnika.
	Skontrolować poziom oleju. Silnik jest wyposażony w system ostrzegania o niskim poziomie oleju, który zatrzymuje silnik, gdy poziom oleju jest zbyt niski.
	Upewnić się, że filtr powietrza nie jest brudny lub zatkany.
	Sprawdzić, czy wałek tarczy obraca się swobodnie i czy w bloku tarczy nie nagromadził się beton.
Silnik nie pracuje płynnie lub nie pracuje z pełną prędkością obrotową.	Sprawdzić, czy w zbiorniku jest paliwo i czy jest ono odpowiednie. Upewnić się, że w paliwie nie ma wody.
	Skontrolować poziom oleju. Silnik jest wyposażony w system ostrzegania o niskim poziomie oleju, który zatrzymuje silnik, gdy poziom oleju jest zbyt niski.
	Upewnić się, że filtr powietrza nie jest brudny lub zatkany.
	Upewnić się, że świeca zapłonowa jest czysta i ma odpowiednią przerwę, patrz instrukcja obsługi silnika.
	Upewnić się, że dźwignia przepustnicy jest ustawiona prawidłowo.
	Przy zimnym rozruchu upewnić się, że ssanie jest w położeniu „ON”. Wyregulować ssanie, patrz instrukcja obsługi silnika.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Transport i przechowywanie



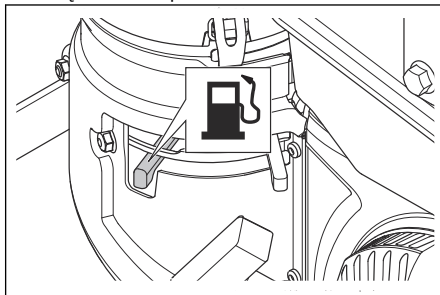
**OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Kółka transportowe umożliwiają ręczne przenoszenie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.



**UWAGA:** Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Przestawić dźwignię paliwa w lewo w celu zamknięcia zaworu paliwa.



- Na czas transportu pojazdem odpowiednio zamocować produkt. Przymocować pasy mocujące do ramy zabezpieczającej i pojazd.

- Zdemontować tarczę tnącą przed transportem produktu.
- Ustawić produkt tak, aby jego wysokość była jak najmniejsza.
- W zakresie przechowywania i transportu maszyny i paliwa należy upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani nie wydostają się z urządzenia żadne opary. Iskry lub otwarty płomień pochodzące, na przykład, z urządzeń elektrycznych lub kotłów, mogą wzniecić pożar.
- Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.
- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu podczas przechowywania.
- W zakresie przechowywania i transportu maszyny i paliwa należy upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani nie wydostają się z urządzenia żadne opary. Iskry lub otwarty płomień pochodzące, na przykład, z urządzeń elektrycznych lub kotłów, mogą wzniecić pożar.
- Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.

## Podnoszenie produktu



**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że łańcuch pilarki jest prawidłowo napięty. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

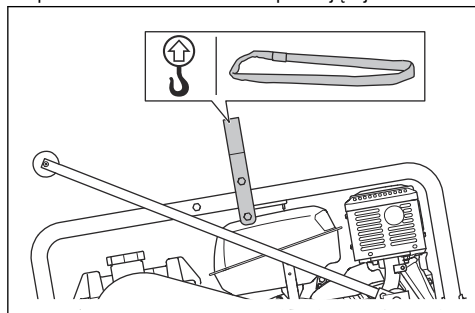


**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że punkt podnoszenia jest prawidłowo zamontowany i nie jest uszkodzony.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkt podnoszenia.

- Zamocować sprzęt do podnoszenia w punkcie podnoszenia na ramie zabezpieczającej.



## Przechowywanie

- Zdemontować tarczę tnącą przed rozpoczęciem przechowywania produktu.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przechowywać tarcze tnące w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.

W przypadku długoterminowego przechowywania należy również wykonać następujące czynności:

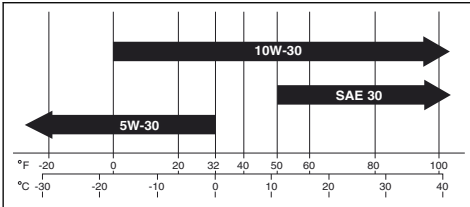
- Wyczyścić produkt i wykonać pełną obsługę serwisową.
- Opróżnić zbiornik paliwa.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Założyć na produkt osłonę zabezpieczającą. Jest to szczególnie ważne w przypadku przechowywania na zewnątrz.
- Po długotrwałym przechowywaniu produktu należy wymienić olej silnikowy.

## Utylizacja

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- Zutyliczować wszelkie środki chemiczne, takie jak olej silnikowy i paliwo, w centrum serwisowym lub w odpowiednim miejscu utylizacji.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać Husqvarna do dealera lub zutyliczować w centrum utylizacji.

## Dane techniczne

### Dane techniczne

	<b>Soff-Cut 2000</b>
<b>Silnik</b> <sup>15</sup>	
Marka/typ silnika	Kohler Command Pro CH395
Moc silnika, kW przy obr./min/KM przy obr./min <sup>16</sup>	7,1 przy 4000/9,5 przy 4000
<b>Układ zasilania/smarowania</b>	
Pojemność zbiornika paliwa, l/gal	7,4/2,0
Układ olejowy	Alarm olejowy z czujnikiem automatycznego wyłączenia
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	1,3/1,4
Olej silnikowy	<p>W celu uzyskania najlepszych osiągnięć zalecamy stosowanie olejów Kohler. Dopuszczalne są inne wysokiej jakości oleje detergentowe, w tym syntetyczne, klasy SJ API (American Petroleum Institute) lub wyższej. Wybrać lepkość na podstawie temperatury powietrza w czasie pracy, jak pokazano na rysunku poniżej.</p> 
<b>Waga i wymiary</b>	
Ciężar znamionowy, kg/funty	150/331
Masa eksploatacyjna, z paliwem i akcesoriami, kg/funty	155/341
<b>Poziom hałasu</b>	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	103
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L <sub>WA</sub> dB(A) <sup>17</sup>	106
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A) <sup>18</sup>	89

<sup>15</sup> Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

<sup>16</sup> Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc znamionowa brutto wg normy SAE J1940/J1995, przy określonej prędkości obrotowej.

<sup>17</sup> Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE.

<sup>18</sup> Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN ISO 13862. Odnotowane dane dla ciśnienia akustycznego mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 2,5 dB (A).



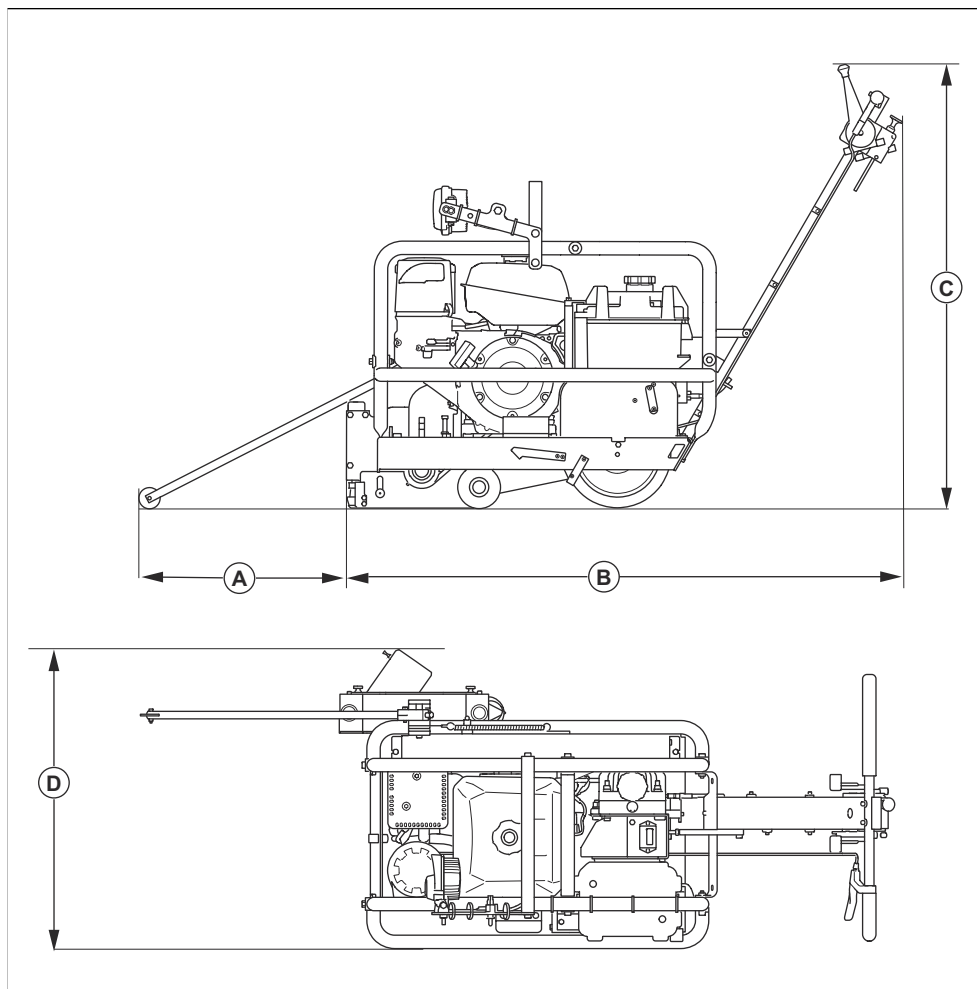
<b>Soff-Cut 2000</b>	
<b>Poziomy wibracji <math>a_{Hveq}</math> <sup>19</sup></b>	
Uchwyt prawy, m/s <sup>2</sup>	3,0
Uchwyt lewy, m/s <sup>2</sup>	3,1
<b>Tarcza tnąca</b>	
Typ ostrza	Tarcza diamentowa do cięcia na sucho z otworem trójkątnym
Materiał	Tylko świeży beton
Maks. rozmiar tarczy, mm/cale	254/10,0
Maksymalna głębokość cięcia, mm/cale	38/1,5
Odległość cięcia od ściany, mm/cale	89/3 ½
Obroty tarczy	W prawo, cięcie w górę
Prędkość wałka tarczy, obr./min	3300
Regulacja głębokości cięcia	Instrukcja obsługi
<b>Średnia prędkość cięcia <sup>20</sup></b>	
Kruszywa miękkie, m/min lub stopy/min	5,5/18
Kruszywa średniej twardości, m/min lub stopy/min	4,0/13
Kruszywa twarde, m/min lub stopy/min	2,1/7
<b>Zalecane ekstraktory pyłu <sup>21</sup></b>	
Minimalny przepływ powietrza, m <sup>3</sup> /godz. lub CFM	400 lub 236
Min. podciśnienie, kPa/psi	22/3,6
Min. moc ssania, m/cale	2,3/90
Osprzęt ekstraktora pyłu, mm/cale	76/3

<sup>19</sup> Poziomy wibracji zgodnie z EN 13862. Odnotowane dane dla poziomy wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>20</sup> Tylko wartość szacunkowa. Prędkość będzie różna w zależności od warunków pracy i mieszaniny betonu.

<sup>21</sup> Dane techniczne dotyczące ekstraktorów pyłu nie opisują jednoznacznie rzeczywistych różnic wydajności pomiędzy poszczególnymi ekstraktorami. Dla produktów Husqvarna dane dotyczące celów OSHA są dostępne w [www.husqvarnacp.com/us](http://www.husqvarnacp.com/us).

## Wymiary produktu Soff-Cut 2000



		Wymiary, mm/in.
<b>A</b>	Odległość od kółka przedniego celownika do produktu	470/18,5
<b>B</b>	Długość	1440/57
<b>C</b>	Wysokość z uchwytem	940/37
<b>D</b>	Szerokość	730/28,7

# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,  
tel.: +46-36-146500, deklaruje, że produkt:

<b>Opis</b>	<b>Przecinarka jezdna</b>
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	Soff-Cut 2000
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z roku 2022 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2000/14/WE	„w sprawie emisji hałasu”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedurę oceny zgodności przeprowadzono zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE: Załącznik V.

Informacje dotyczące emisji hałasu podane zostały w rozdziale Dane techniczne

Partille 2022-04-05

Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych i podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



---

## Obsah

---

Úvod.....	108	Riešenie problémov.....	136
Bezpečnosť.....	111	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	138
Montáž.....	118	Technické údaje.....	140
Prevádzka.....	118	Vyhlasenie o zhode.....	143
Údržba.....	124		

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Výrobok je benzínová podlahová píla do betónu s vlastným pohonom s obsluhou za strojom.

### Plánované použitie

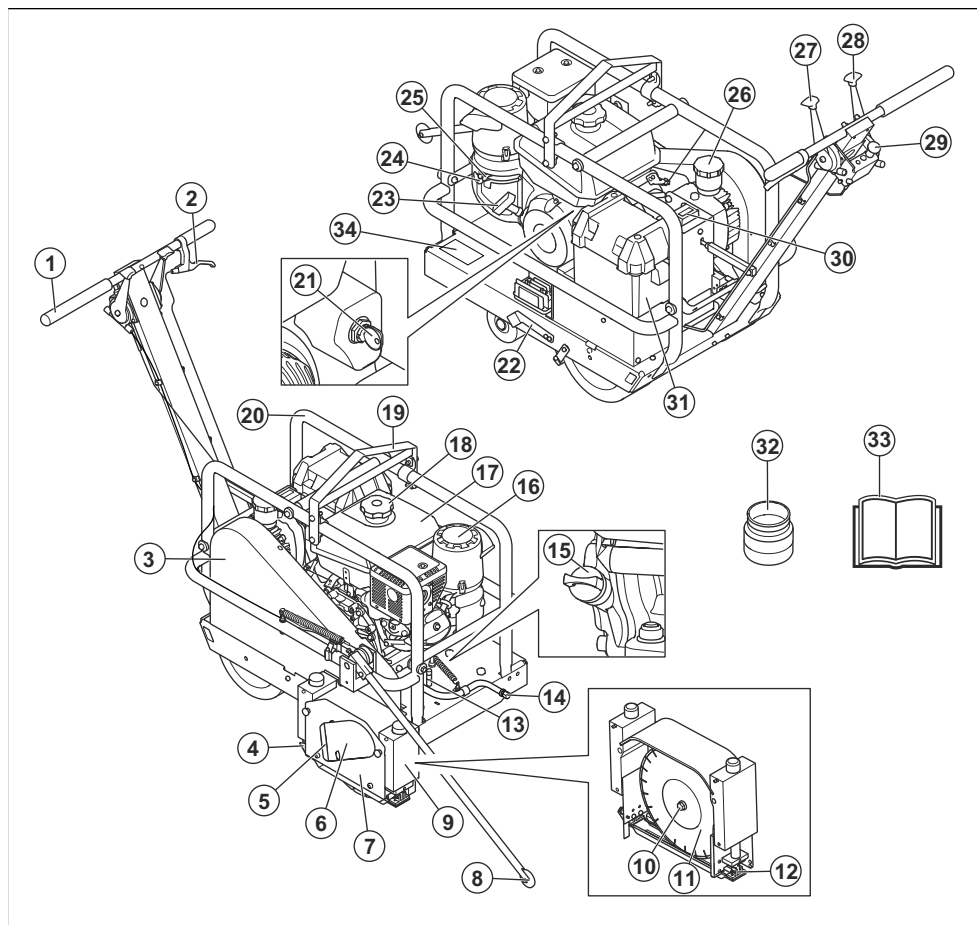
Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na rezanie kontrakčných škár v ultra skorých štádiách betónu. Výrobok uvoľňuje napätie v

betóne a predchádza poškodeniu a náhodným trhlinám. Používa sa na stredne náročné a náročné komerčné práce.

Výrobok sa používa 1 – 2 hodiny po dokončení spracovania betónu.

Výrobok je určený iba na použitie v exteriéri. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

## Prehľad výrobku Soff-Cut 2000



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Ovládacie rukoväte                     | 16. Vzduchový filter                  |
| 2. Páka uvoľnenia rezného kotúča          | 17. Palivová nádrž                    |
| 3. Kryt hnacieho remeňa                   | 18. Uzáver palivovej nádrže           |
| 4. Vodidlo rezu                           | 19. Zdvíhací bod                      |
| 5. Zátka pre prípojku odsávača prachu     | 20. Bezpečnostný rám                  |
| 6. Prípojka odsávača prachu               | 21. Kľúč zapalovania                  |
| 7. Kryt kotúčového bloku                  | 22. Parkovacia brzda                  |
| 8. Predný ukazovateľ                      | 23. Držadlo štartovacieho lanka       |
| 9. Kotúčový blok                          | 24. Páčka sýtiča                      |
| 10. Skrutka hriadeľa rezného kotúča       | 25. Plynová páčka                     |
| 11. Rezný kotúč (nie je súčasťou dodávky) | 26. Uzáver nádrže hydraulického oleja |
| 12. Klzná doska (nie je súčasťou balenia) | 27. Páka rýchlosti pohybu dopredu     |
| 13. Poistný kolík hriadeľa rezného kotúča | 28. Páka predného ukazovateľa         |
| 14. Hadica na vypustenie oleja            | 29. Ovládanie plynu                   |
| 15. Mierka oleja a uzáver nádrže na olej  | 30. Počítadlo hodín                   |

- 31. Skrinka na batérie
- 32. Adaptér prípojky odsávača prachu
- 33. Návod na obsluhu
- 34. Typový štítok

## Symbody na výrobku



Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Pred používaním tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Pozorne si preštudujte návod na obsluhu k odsávaču prachu.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu.



Pri zdvíhaní výrobku pripojte zdvihacie zariadenie k zdvihaciemu bodu výrobku.



Uvoľnením rukoväti spustíte rezný kotúč nadol pomocou gravitácie. Výrobok pevne uchopte a opatrne spustíte nadol rezný kotúč. Predídete tak jeho poškodeniu.



Nebezpečenstvo poranenia a riziko poškodenia výrobku. Pri zdvíhaní výrobku postupujte opatrne. Pred zdvíhaním výrobku zložte rezný kotúč.



Nebezpečenstvo zapletenia do pásu. Rukami ani inými časťami tela sa nepribližujte k pohyblivým častiam.



Nebezpečné strojové zariadenie. Hrozí nebezpečenstvo rezných zranení. Nepribližujte ruky a nohy.



Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania. Nevdychujte výfukové plyny. Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Všetky ochranné prvky musia byť na mieste.



Nepoužívať v horľavých priestoroch.



Šípka na kryte rezného kotúča označuje smer otáčania rezného kotúča.



Motorový olej doplňte na správnu hladinu.



Páka rýchlosti pohybu dopredu. Potlačením páky sa rýchlosť zvýši. Potiahnutím páky sa rýchlosť zníži.



Potiahnite predný ukazovateľ nahor.



Posuňte predný ukazovateľ nadol.



VYPNUTÉ, zastavenie motora.



SPUSTENÉ, spustenie zapáľovania.



ŠTART, štartovanie motora.



Parkovacia brzda.



Parkovacia brzda je vypnutá.



Parkovacia brzda je aktivovaná.



Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami EÚ.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Značka emisií hluku do prostredia podľa smerníc a nariadení EÚ a Spojeného kráľovstva. Garantovaná hladina akustického výkonu produktu je uvedená v *Technické údaje na strane 140* a na štítku.

1. Výrobca
2. Typ výrobku
3. Rok výroby
4. Týždeň výroby
5. Výrobné číslo
6. Číslo výrobku
7. Hmotnosť výrobku
8. Výkon motora
9. Maximálne rozmery rezného kotúča
10. Otáčky rezného kotúča

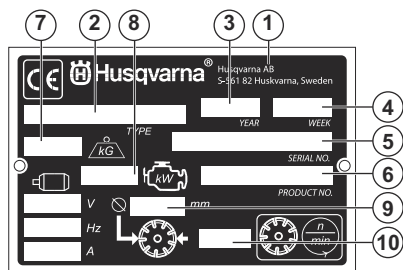
## Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené naším výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

**Poznámka:** Ostatné symboly/štítky na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre iné komerčné oblasti.

## Typový štítok pre EÚ



## Bezpečnosť

### Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte výškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajúajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

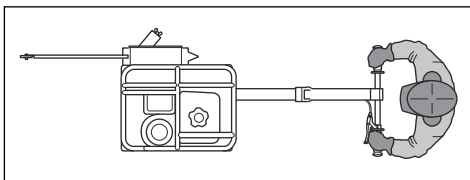
## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Prečítajte si výstražné pokyny, ktoré výrobca rezného kotúča dodal s rezným kotúčom.
- Skontrolujte, či je produkt správne zostavený.
- Nepoužívajte výrobok bez inštalovaného krytu rezného kotúča a ochranných krytov.

- Pri nesprávnom používaní výrobku sa môže zlomiť rezný kotúč a spôsobiť zranenie alebo poškodenie.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 113*.
- Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča. Otáčajúci sa kotúč sa nepokúšajte zastaviť žiadnou časťou tela. Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Skontrolujte, či elektrické káble v pracovnej oblasti nie sú pod napätím.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Výrobok používajte len zozadu s rukami na rukoväti.



- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Počas práce na naklonených povrchoch postupujte opatrne. Výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.
- Žiaden materiál sa nesmie uvoľňovať, aby nespôsobil poranenie obsluhy.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Na výrobok si nesadajte ani nestavajte.
- Keď je motor zapnutý, nevstupujete do dráhy rezného kotúča.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Výrobok nepoužívajte na prevážanie osôb alebo vecí.
- Nevykkladajte si na výrobok nohy.
- Uistite sa, že sa pri presúvaní výrobku rezný kotúč nedotýka zeme ani iného povrchu.
- Nepoužívajte nadmerne zaťažovaný výrobok. Preťaženie by mohlo spôsobiť poškodenie výrobku.

## Bezpečnosť na pracovisku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.



- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 113*. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne zvieratá ani osoby.
- Nezačínajte prácu s výrobkom, ak pracovná oblasť nie je prázdna a ak nemáte pevný postoj.
- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Dbajte na to, aby žiadna osoba ani vec nemohli prísť do kontaktu s rezným zariadením a aby ich nemohli zasiahnuť čiastočky odletujúce od kotúča.
- Výrobok nepoužívajte v hmlе, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok. Používanie výrobku v nepriaznivom počasí môže viesť k zníženiu vašej pozornosti. Nepriaznivé poveternostné podmienky môžu mať za následok vznik nebezpečných pracovných podmienok, akými sú napr. klzké povrchy.
- Počas prevádzky výrobku zabezpečte, aby sa nemohol uvoľniť a spadnúť žiaden materiál a spôsobiť zranenie obsluhy.
- Keď používate výrobok na svahu, postupujte veľmi opatrne.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Predtým, ako začnete s výrobkom pracovať, zistíte, či sa v pracovnej oblasti nevyskytujú skryté riziká, ako sú elektrické káble, vodovodné a plynové potrubia a horľavé látky. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Predtým, ako zarezete do suda, rúry alebo iného obalu, sa uistite, že neobsahuje horľavý alebo iný materiál, ktorý môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku. Existuje vysoké riziko poranenia očí vymrštenými predmetmi.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceleovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

#### Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kysličníkom uhličitým typu „BE“.

#### Bezpečnostné zariadenia na výrobku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete používať produkt, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia. Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte. Nepoužívajte produkt, ak ochranné dosky, ochranné kryty, bezpečnostné vypínače alebo iné ochranné zariadenia nie sú nainštalované alebo ak sú chybné.

#### Osobné ochranné prostriedky

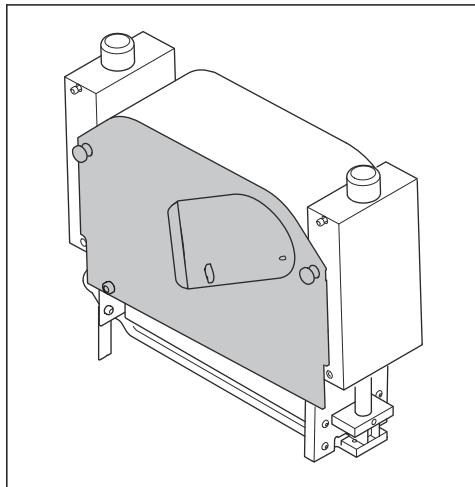


**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.

### Ochranný kryt kotúčového bloku

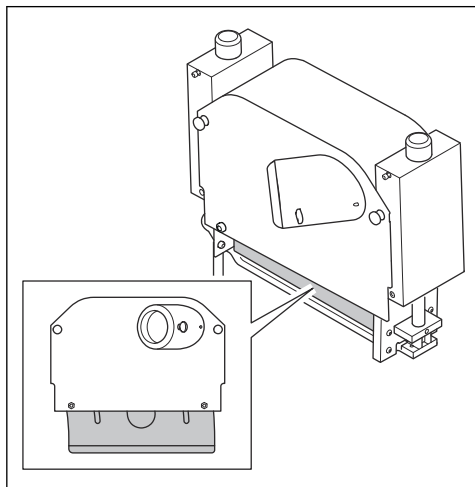
Ochranný kryt kotúčového bloku poskytuje ochranu pred rotujúcim kotúčom a chráni operátora pred prachom.



### Plávajúci bočný kryt

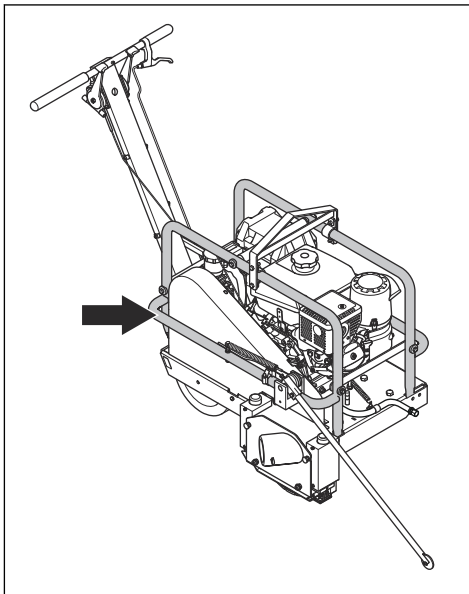
Plávajúci bočný kryt chráni obsluhu pred prachom a zabraňuje vyhadzovaniu častíc.

Skontrolujte, či sa plávajúci bočný kryt pohybuje voľne nahor a nadol.



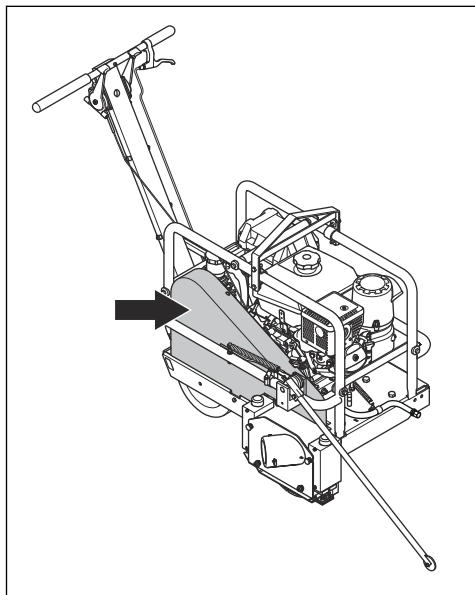
### Bezpečnostný rám

Bezpečnostný rám zabraňuje poškodeniu zariadenia a motora, a tiež zabraňuje poraneniu obsluhy.



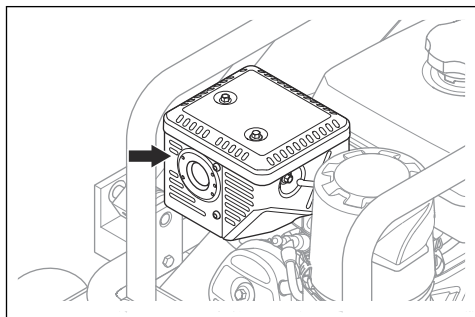
### Kryt hnacieho remeňa

Kryt hnacieho remeňa poskytuje ochranu pred kontaktom s otáčajúcimi sa remenicami a hnacím remeňom.



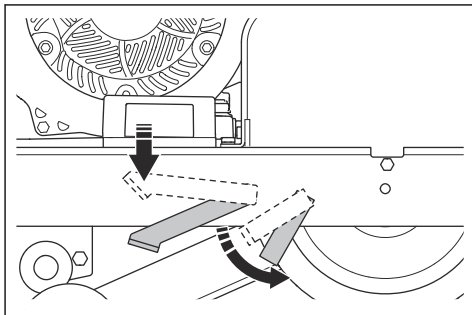
### Kryt výfuku

Kryt výfuku slúži na ochranu pred popálením na horúcom výfuku.



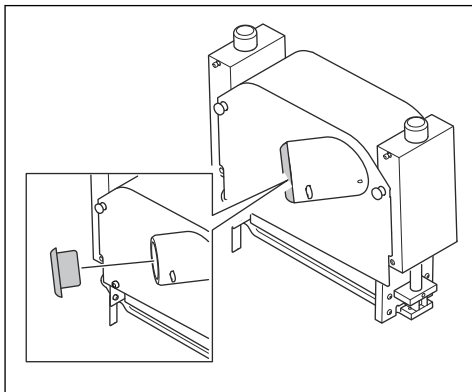
### Parkovacia brzda

Keď je aktivovaná parkovacia brzda, štartovací motor nesmie fungovať.



### Zátka prípojky odsávača prachu

Ak k výrobku nie je pripojený odsávač prachu, vždy použite zátku.



### Kontrola ochranných krytov



**VÝSTRAHA:** Výrobok, ktorý má chybné ochranné kryty, nepoužívajte. Pred používaním výrobku skontrolujte ochranné kryty. Ak sú ochranné kryty chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

1. Skontrolujte, či nie je poškodený kotúčový blok a ochranný kryt kotúčového bloku, bezpečnostný rám, kryt hnacieho remeňa, zátka a kryt výfuku.
2. Ak sú ochranné kryty poškodené, vymeňte ich.
3. Pred spustením produktu skontrolujte, či sú ochranné kryty správne pripavené k produktu.

## Bezpečnosť paliva



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prietok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dotankovaním nechajte motor vychladnúť.
- Palivo nedolievajte v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenía alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prezlečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Veko palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo a motorový olej a pred naštartovaním motora nechajte výrobok vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosť neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajú iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

## Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Výfukové plyny tiež obsahujú nespálené uhľovodíky vrátane benzénu. Dlhodobé vdychovanie môže spôsobiť zdravotné problémy.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevdychujte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku vo výkopych alebo iných stiesnených pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

## Ochrana proti vibráciám



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
  - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí,

noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.

- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväte, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväte na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

## Bezpečnosť a ochrana pred prachom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
  - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
  - rakovina,
  - vrodené poruchy,
  - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní neviril do ovzdušia prach.

## Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či tlmič výfuku nie je poškodený ani chýbný. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 113*.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vypnite motor a nechajte výrobok vychladnúť.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapaľovacej sviečky.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiéroch priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripojené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštíť a spôsobiť zranenie.

- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

## Montáž

### Vybratie výrobku zo škatule

- Zdvihnite produkt za stredovú rukoväť na bezpečnostnom ráme a vyberte ho z obalu.

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred zostavením výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



**VÝSTRAHA:** Pred zostavením výrobku od zapalovacej sviečky odpojte kábel zapalovacej sviečky.

### Montáž rezného kotúča a klznej dosky

1. Namontujte rezný kotúč. Pozrite si časť *Montáž rezného kotúča na strane 127.*
2. Namontujte klznú dosku. Pozrite si časť *Montáž klznej dosky na strane 129.*

## Prevádzka

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

- Typ, množstvo a umiestnenie výstuže.
- Potenciál sadnutia betónu-cementu (typ, množstvo), agregát (veľkosť, množstvo, kvalita), pomer vody a cementu, prímеси, teplota betónu.
- Trenie základu.
- Úchytky dosky.
- Rozmiestnenie základov, podstavcov, jám, podklad zariadenia, výkopy a pod.
- Environmentálne faktory – teplota, vietor, vlhkosť.
- Spôsoby a kvalita vytvrdnutia betónu.

### Základné pracovné techniky

#### Kontrakčné škáry a vzdialenosť medzi škárami

Ako sa betón hydratuje alebo vytvrdzuje a začína usadať, vytvorí sa v ňom vnútorné pnutie, ktoré môže spôsobiť náhodné trhliny.

Náhodné trhliny môžu viesť k zneisteniu kvality a vypracovania betónu. Kontrakčné škáry sa zarezávajú do betónu, aby uvoľnili pnutie skôr, ako ich uvoľnenie vyústi do náhodných prasklín.

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry slúži na kontrolu náhodných trhlín prostredníctvom včasného načasovania rezu píly na vopred určených miestach s cieľom vytvoriť zoslabené roviny v betóne, ktoré následne nasopdu prasknú a uvoľnia pnutie v betóne.

Vyrezané kontrakčné škáry musia byť hlboké minimálne do 1/4 hĺbky betónu, pričom minimálna hĺbka je 25 mm (1 palec).

Kontrakčné škáry treba vyrezať vtedy, keď betón udrží záťaž samotného výrobku a obsluhy. Uistíte sa, že výrobok nezanecháva na betóne stopy ani nijak nepoškodzuje betón.

Existuje viacero možností rozmiestnenia škár. Rozmiestnenie škár by vám malo byť poskytnuté. Staviteľ by mal predložiť podrobnú schému špár a dohodnúť sa na nej ešte pred rezaním.

Rozmiestnenie škár ovplyvňuje veľa podmienok.

- Hrúbka betónu.

Vo všeobecnosti by sa schémy kontrakčných škár mali deliť na zárezy v približných štvorcových paneloch podľa odporúčaných rozstupov uvedených v tabuľke.

Hrúbka betónu, mm (in.)	Maximálny rozstup, m (ft.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5 + 5,5)	3,6 (12)
150 (6) alebo viac	4,5 (15)

Pri všetkých pretínajúcich sa rezoch namontujte do každej škáry chrániče škár Husqvarna, aby sa zabránilo poškodeniu škár. Prídavný chránič škár namontujte na mieste, kde pravé koliesko pretne škáru, čím zabránite poškodeniu betónu.

#### Maximalizácia systému Soff-Cut

„Načasovanie je pri práci s betónom – obzvlášť pri úprave povrchu či betónových škárach – mimoriadne dôležité... Ak tomuto problému nevenujete dostatočnú pozornosť, môže to prispieť k neželaným vlastnostiam nosného povrchu, akým je praskanie...“ (Vyňaté z predlohu inštitútu American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry zahŕňa revolučnú metódu, ktorá sa používa na kontrolu náhodného praskania.

Aby operátor dosiahol pomocou systému Soff-Cut uspokojivý výsledok, musia byť splnené nasledovné podmienky:

- Píla Soff-Cut Ultra Early Entry na suché rezanie smerom nahor.
- Diamantový kotúč Husqvarna Soff-Cut na suché rezanie.
- Pri každom novom diamantovom kotúči treba nainštalovať klznú dosku Husqvarnaproti odlamovaniu a drobeniu.
- Operátor so skúsenosťami v oblasti používania rezacieho systému Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez splnenia týchto podmienok nemožno škáry rezať dostatočne presne na to, aby sa hneď od začiatku regulovalo náhodné praskanie betónu, za ktoré si majiteľ budovy predsa platí.

ACI Spec 302.1R-96 to uvádza najlepšie:

„V prípade píly na suché rezanie s včasným prienikom do betónu sa používajú diamantom impregnované kotúče a klzná doska, ktorá pomáha zabrániť drobeniu. Včasná výmena klzných dosiek je kľúčová na efektívnu reguláciu drobenia betónu. Najlepšie je, keď sa klzná doska vymieňajú podľa odporúčaní výrobcu... Cieľom rezania pomocou píly je vytvoriť oslabenú rovinu hneď, ako je možné rezať škáry... Načasovanie procesu včasného prieniku umožňuje vytvoriť škáry ešte predtým, než dôjde k vytvoreniu značného ťahového prútia v betóne...“

V technickom vestníku asociácie Portland Cement Association (PCA) venujúcom sa betónovým podlahám sa tiež uvádza:

„Správne vytvorenie škár dokáže eliminovať vznik nepekných náhodných prasklín. Medzi aspekty v oblasti vytvárania škár, ktoré prispievajú k odvedeniu dobrej práce, patrí výber správneho typu škáry pre konkrétne miesto, určenie správneho vzoru a rozvrhnutia škáry a vytvorenie škáry v ten správny čas... Načasovanie je pri rezaní škár kľúčové... Vyvinuté boli ľahké píly s vysokými otáčkami na včasný prienik, vďaka ktorým je možné rezať škáry veľmi skoro po úprave povrchu podlahy, niekedy je to možné ihneď či do 2 hodín potom... Pri rezaní škáry v priebehu niekoľkých hodín po finálnej úprave povrchu sa dá náhodné praskanie ľahko regulovať...“

Spoločnosť Husqvarna má jedinečný systém Ultra Early Entry na suché rezanie (Soff-Cut), ktorý reguluje náhodné praskanie prostredníctvom skorého načasovania rezu. Vďaka metóde Soff-Cut sa dajú kontrolné škáry rezať zvyčajne do 2 hodín od procesu úpravy povrchu.

Škáry je nutné začať rezať hneď, ako betón dokáže v každom mieste vytvorenia škáry uniesť hmotnosť píly a operátora, ešte pred finálnym vytvrdnutím.

Ak sa škáry nezačnú rezať v tomto časovom intervale, potom nie je dodržaný postup pre metódu Soff-Cut Ultra Early Entry.

## Pred obsluhou zariadenia

1. Vykonávajúte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 125*.
2. Skontrolujte, či je predný chránič otočený smerom dopredu.
3. Naplňte olejovú nádrž. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 140* s informáciami o odporúčanom motorovom oleji.
4. Skontrolujte hladinu oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny motorového oleja na strane 129*.

## Dopĺňanie paliva



**VÝSTRAHA:** Nádoby nenapĺňajte, keď sa nachádzate vo vozidle. Hrozí nebezpečenstvo požiaru. Umiestnite nádobu na zem mimo vozidla.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte benzín s oktánovým číslom menším než 90 RON (87 AKI). Mohlo by to viesť k poškodeniu výrobku.



**VAROVANIE:** Používajte bezolovnatý benzín. Nepoužívajte bezolovnatý benzín, ktorý obsahuje viac ako 10 % etanolu. V prípade benzínu s viac ako 10 % obsahom etanolu hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru a môžu vzniknúť aj problémy so štartovaním a výkonom. Takisto môže spôsobiť poškodenie kovových, gumených a plastových dielov palivového systému.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte benzín, ktorý obsahuje metanol.



**VAROVANIE:** Neuchovávajte palivo v nádobe dlhšie ako 30 dní. Palivo po dátume expirácie môže spôsobiť poškodenie výrobku.

1. Zložte výrobok z prepravného vozidla a položte ho na zem. Ak to nie je možné, radšej doplňte palivo do výrobku z prenosnej nádoby, a nie z dýzy benzínového čerpadla.



**VÝSTRAHA:** Používajte iba schválenú nádobu určenú na benzín.

2. Pomalým otvorením veka palivovej nádrže uvoľnite tlak.

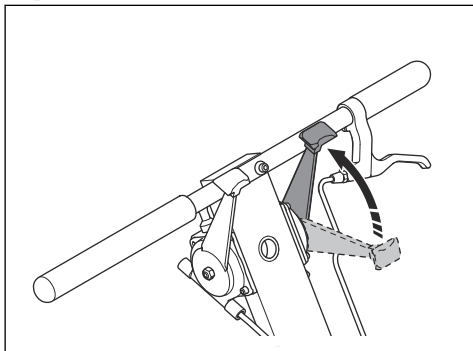
3. Zabezpečte, aby sa dýza dotýkala hornej hrany otvoru palivovej nádrže až do úplného naplnenia palivovej nádrže. Nepoužívajte pištoľ so zaistovacím mechanizmom.
4. Vyčistite priestor okolo veka palivovej nádrže.
5. Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
6. Pred naštartovaním premiestnite výrobok minimálne 3 m od miesta, kde ste dopĺňali palivo do nádrže.

## Štartovanie motora

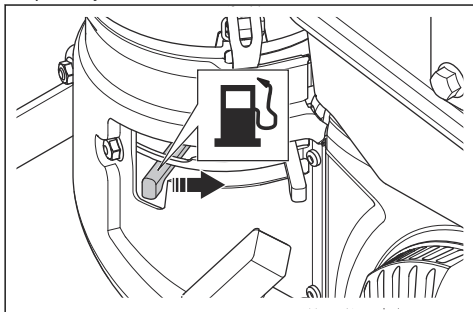


**VAROVANIE:** Motor tohto výrobku je možné naštartovať so zaradeným pohonom dopredu. Pred naštartovaním motora musí byť páka rýchlosti pohybu dopredu v polohe „STOP“.

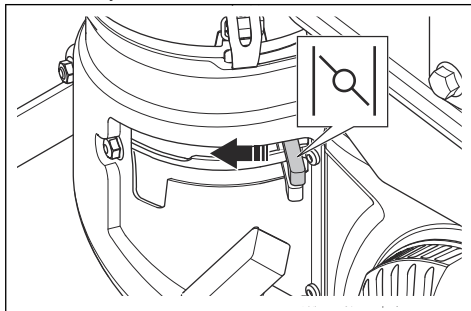
1. Potiahnite páku rýchlosti pohybu dopredu do polohy „STOP“.



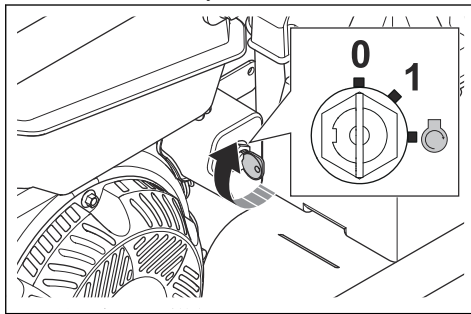
2. Posunutím plynovej páčky doprava sa otvorí palivový ventil.



3. Posunutím páčky sýtiča doľava nastavte zapnite funkciu sýtiča.



4. Otočte kľúčom zapalovania do polohy „ŠTART“ a keď motor naštartuje, kľúč uvoľnite.



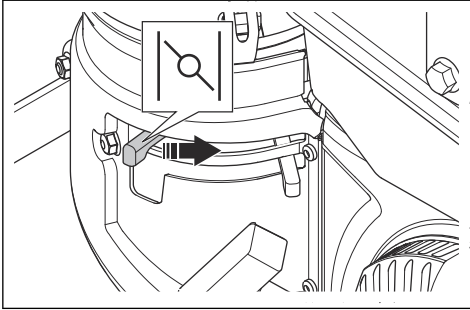
**VAROVANIE:** Nenechávajte motor spustený na plný plyn dlhšie ako 10 sekúnd. Pred opakovaným štartovaním počkajte 60 sekúnd, aby motor vychladol.

**Poznámka:** Ak motor nenaštartuje, otočte kľúč zapalovania do polohy „VYPNUTÉ“ (0). Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.

**Poznámka:** Ak sa objaví kovový hluk, nechajte motor spustený 5 minút. Ak hluk pretrváva, nechajte motor spustený so stredným plynom 20 minút. Ak hluk pretrváva, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

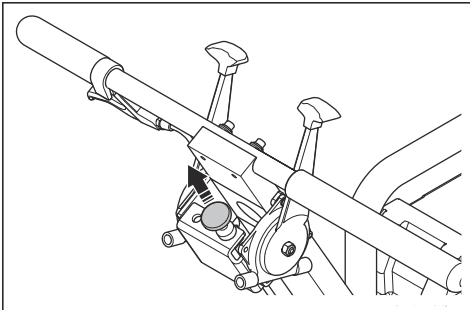


### 5. Vypnite funkciu sýtiča.



- Ak je motor studený, pomaly posuňte páčku sýtiča doprava, aby sa funkcia sýtiča zapla.
- Ak je motor teplý, posuňte páčku sýtiča ihneď doprava, aby sa funkcia sýtiča vypla.

### 6. Vytiahnite ovládanie sýtiča o 1/3.



## Práca s prachom

Tento výrobok má na kryte kotúčového bloku prachový výstup. Prachový výstup sa používa na pripojenie odsávača prachu.

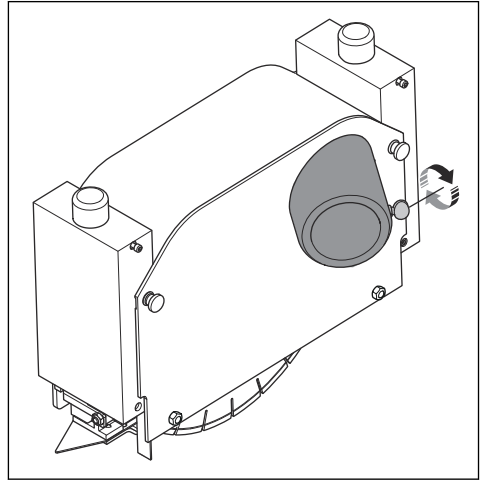
- Používajte vždy odsávač prachu. Odporúča sa použiť aj antistatickú odsávaciu hadicu.

**Poznámka:** Pre výrobky Husqvarna nájdete objektívne údaje podľa OSHA na stránke [www.husqvarnaccp.com/us](http://www.husqvarnaccp.com/us). Výkon odsávača prachu sa môže časom zmeniť.

## Pripojenie odsávača prachu k výrobku

- Otočte krídlovou maticou na zátku proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte zátku z potrubia na kryte kotúčového bloku.

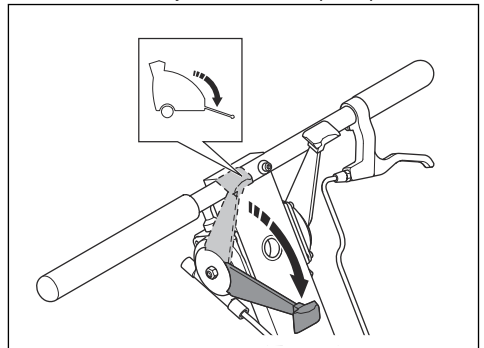
- Pripojte odsávač prachu ku kotúčovému bloku. Pripevnite ho otočením skrutky.



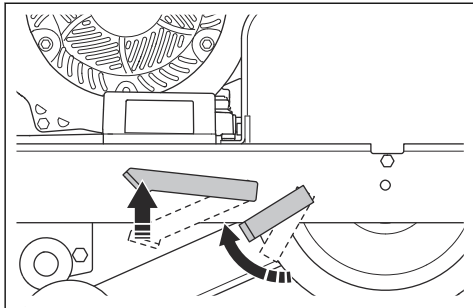
**Poznámka:** Ak nie je odsávač prachu kompatibilný s prípojkou na výrobku, použite adaptér.

## Obsluha výrobku

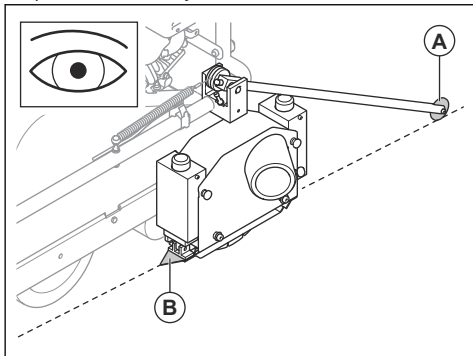
- Naštartujte motor. Pozrite si časť *Štartovanie motora na strane 120*.
- Potlačte páku predného ukazovateľa do polohy „NADOL“. Predný ukazovateľ sa úplne spustí.



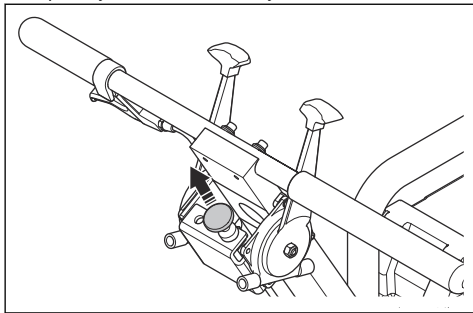
3. Zdvihnutím páky vypnete parkovaciu brzdu.



4. Zarovnajte predný ukazovateľ (A) a vodidlo rezu (B) podľa línie, v ktorej budete rezat'.

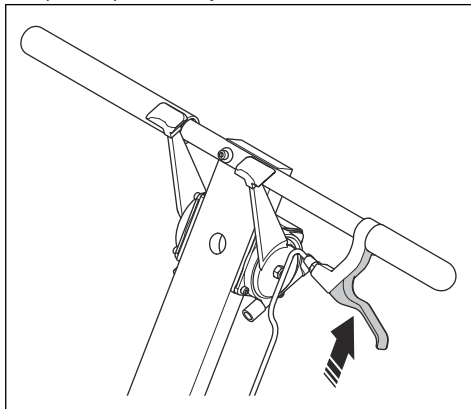


5. Úplne vyťahnite ovládanie sýtiča.

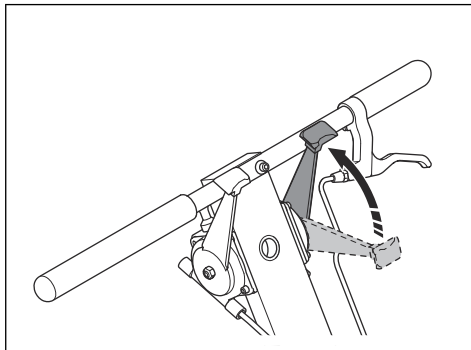


**Poznámka:** Vždy pracujte s motorom na plné otáčky, aby sa využila maximálna kapacita.

6. Potiahnite rukoväť hĺbky rezu v smere riadiel a opatrne spustite rezný kotúč.

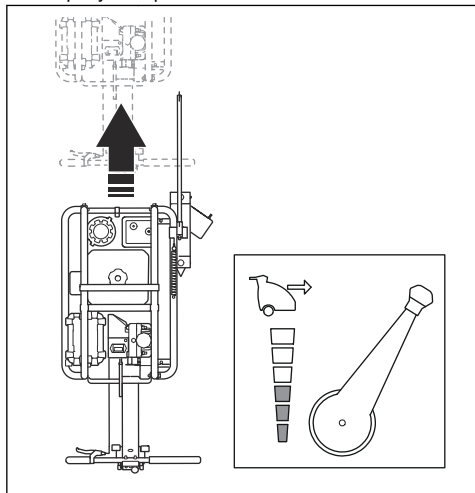


7. Potlačeníím páky rýchlosti pohybu dopredu v smere „RÝCHLO“ spustíte pohyb výrobku. Začnite pomaly a zvyšujte rýchlosť, kým sa nedosiahne rýchlosť rezania.

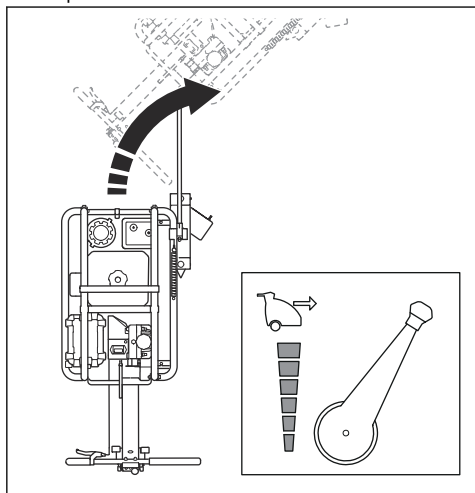


**Poznámka:** Netlačte na výrobok.

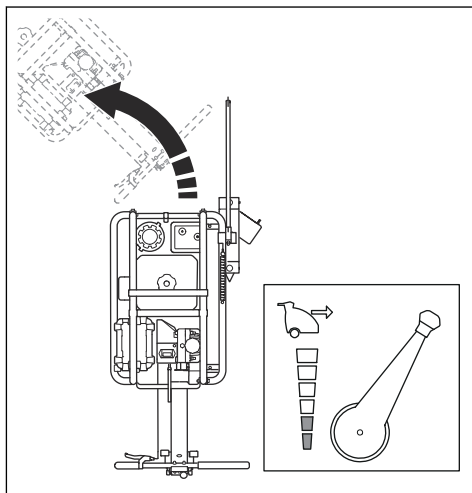
- a) Upravte rýchlosť podľa tvrdosti betónu, aby sa rezalo priamo. Rýchlosť sa upravuje zatlačením alebo vytiahnutím páky rýchlosti pohybu dopredu.



- b) Ak je rýchlosť príliš vysoká, výrobok sa otáča doprava. Znížte rýchlosť, aby sa rezalo v priamom smere.



- c) Ak je rýchlosť príliš nízka, výrobok sa otáča doľava. Zvýšte rýchlosť, aby sa rezalo v priamom smere.



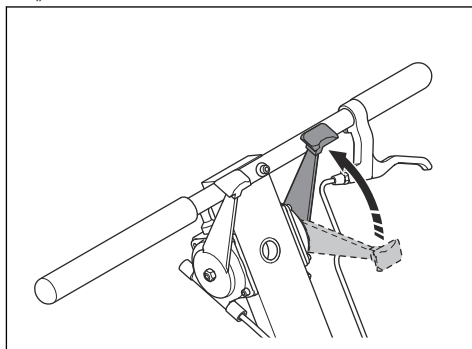
8. Keď sa dosiahne správna rýchlosť rezania, položte ruky na riadidlá.
9. Keď sa priblížite k stene, potiahnite páku predného ukazovateľa, aby sa predný ukazovateľ zdvihol. Používajte vodidlo rezu, aby sa zaručilo rezanie v priamom smere.



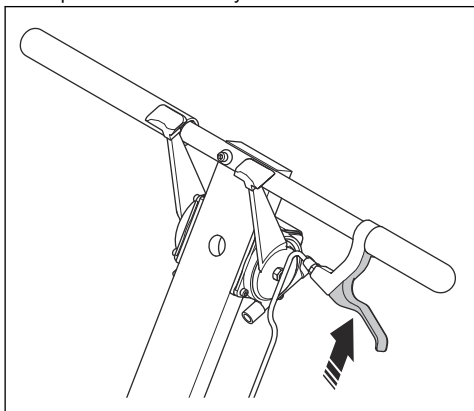
**VAROVANIE:** Dajte pozor, aby do kotúčového bloku nenarážali žiadne predmety. Mohlo by to viesť k poškodeniu výrobku.

## Zastavenie výrobku

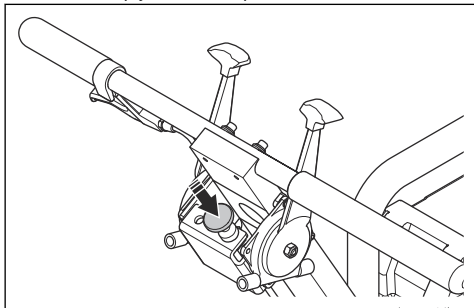
1. Potiahnite páku rýchlosti pohybu dopredu do polohy „STOP“.



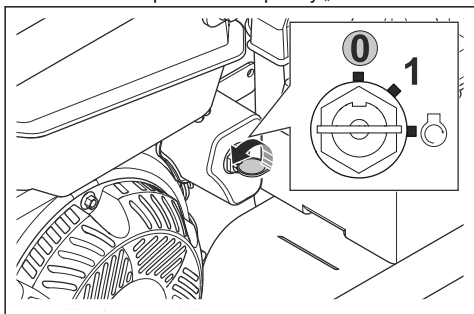
2. Potiahnite rukoväť hĺbky rezu v smere riadiel a opatrne zdvihnite rezný kotúč.



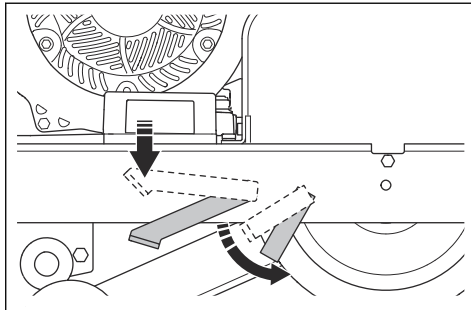
3. Ovládanie plynu stlačte úplne nadol.



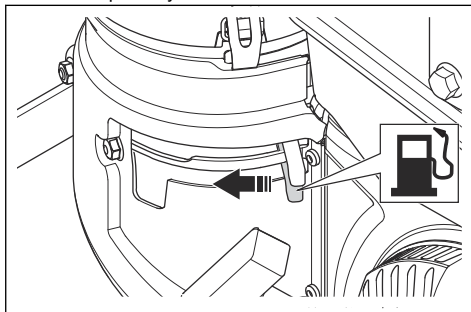
4. Otočte kľúč zapalovania do polohy „VYPNUTÉ“.



5. Stlačením páky nadol aktivujete parkovaciu brzdu.



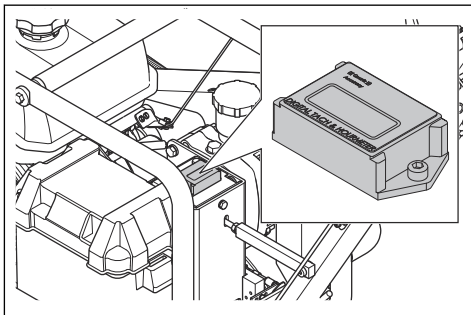
6. Zatvorte palivový ventil.



7. Očistite výrobok, pozrite si časť *Čistenie externých povrchov výrobku na strane 126.*

## Počítadlo hodín

Pomocou počítadla hodín zistíte, kedy je potrebný servis výrobku. Ďalšie informácie nájdete v pláne údržby a v návode na obsluhu motora.



## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu

o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

## Plán údržby

Intervaly údržby sú vypočítané na základe každodenného používania výrobku. Ak sa výrobok nepoužíva každý deň, tieto intervaly sa menia.

Pokyny na údržbu označené symbolom \* nájdete v kapitole *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 113.*

Údržba	Po každom použití	Denne	Týždenne (50 h)	Mesačne (200 h)	Ročne	Po prvých 20 h, potom každých 100 h
Skontrolujte, či nevyteká palivo a olej.		X				
Vykonajte všeobecnú kontrolu.		X				
Skontrolujte hladinu motorového oleja.		X				
Skontrolujte hladinu hydraulického oleja.		X				
Vyčistite rezný kotúč a ochranný kryt kotúčového bloku*.	X					
Vyčistite výrobok.		X				
Skontrolujte ovládacie prvky.		X				
Skontrolujte kryt kotúčového bloku*.		X				
Skontrolujte rezný kotúč.	X					
Skontrolujte plávajúci bočný kryt.	X					
Skontrolujte klznú dosku.	X					
Skontrolujte hladinu paliva.		X				
Skontrolujte kolesá.		X				
Vyčistite zapaľovaciu sviečku.			X			
Skontrolujte vzduchový filter a ak je to potrebné, vymeňte ho.			X			
Skontrolujte hnací remeň a ak je poškodený, vymeňte ho.			X			
Vymeňte olej.						X
Namažte ložiská hriadeľa rezného kotúča.			X			
Vymeňte vzduchový filter.				X		
Skontrolujte uzáver palivovej nádrže.				X		
Skontrolujte zapaľovaciu sviečku a medzeru medzi elektródami.				X		
Vymeňte palivový filter					X	

## Kontrola zapaľovacej sviečky

Nesprávny typ zapaľovacej sviečky môže spôsobiť poškodenie výrobku.



**VAROVANIE:** Vždy používajte odporúčaný typ zapaľovacej sviečky.

- Bližšie informácie nájdete v návode na obsluhu motora.

## Čistenie externých povrchov výrobku



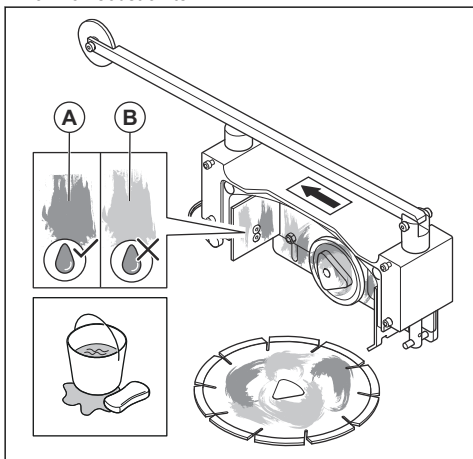
**VAROVANIE:** Vždy výrobok ihneď po použití vyčistíte, než betón na ňom uschne. Zostatkový betón môže spôsobiť poškodenie výrobku.

1. Odstráňte nôž. Pozrite si časť *Demontáž rezného kotúča na strane 126*.
2. Výrobok čistíte vodou.



**VAROVANIE:** Nestriekajte vodu priamo na motor, najmä ak používate vysokotlakový čistič.

3. Pred obsluhou výrobku skontrolujte, či sú rukoväť a páky čisté a suché.
4. Po každom použití vyčistíte kotúčový blok a kotúč od betónových čiastočiek. Použite robustnú kefu a vodu. Zostatkový betón (A) uschne a stvrdne (B), ak ho neodstránite.



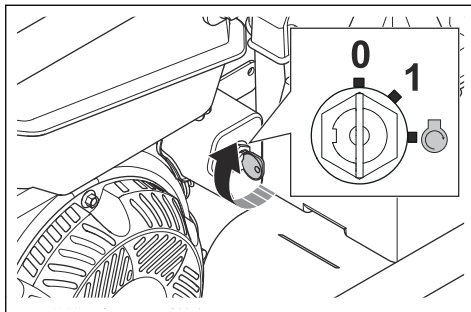
5. Všetky otvory a štrbiny na výrobku udržiavajte čisté, aby sa zabezpečilo voľné prúdenie vzduchu cez oblasť motora.

## Vykonanie všeobecnej kontroly

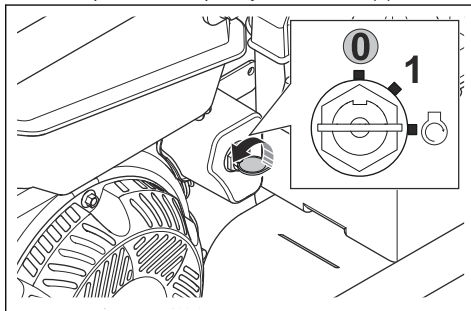
- Uistite sa, že sú dotiahnuté matice a skrutky na výrobku.
- Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.
- : Skontrolujte, či sa predné a zadné vodiace koliesko otáča voľne.

## Kontrola kľúča zapalovania

1. Po otočení kľúča zapalovania do polohy „ZAPNUTÉ“ (1) musí motor štartovať a rezný kotúč sa musí začať otáčať.

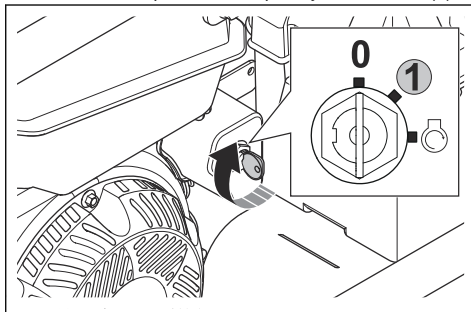


2. Skontrolujte, či sa motor okamžite vypne, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy „VYPNUTÉ“ (0).



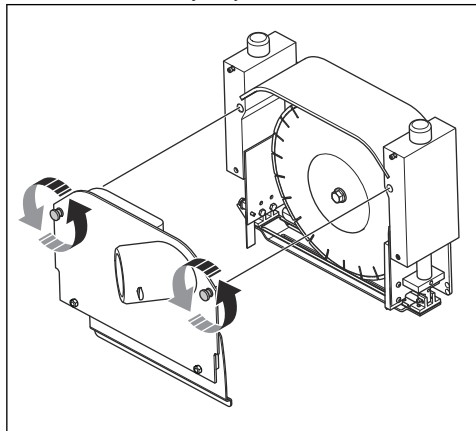
## Demontáž rezného kotúča

1. Otočte kľúč zapalovania do polohy „ZAPNUTÉ“ (1).

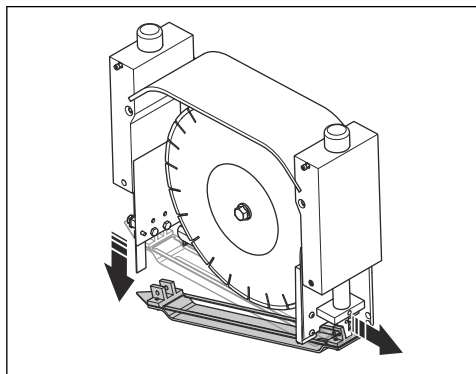


2. Potiahnite rukoväť hĺbky rezu v smere riadiel a zdvihnite výrobok do úplnej výšky.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy „VYPNUTÉ“ (0).

4. Otočte 2 poistné skrutky proti smeru hodinových ručičiek a demontujte kryt kotúčového bloku.

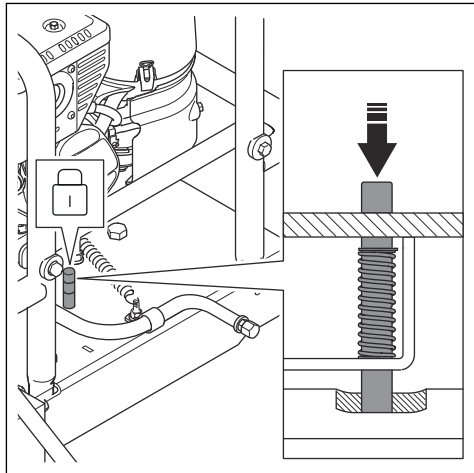


5. Zatláčajte vodidlo rezu nadol, aby sa uvoľnila klzná doska.

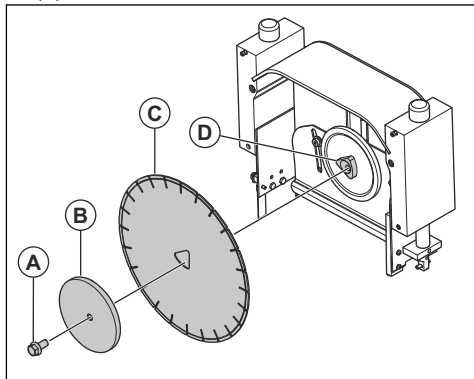


6. Dodaný kľúč na rezné kotúče vložte na skrutku hriadeľa rezného kotúča v kotúčovom bloku.

7. Tlačte na poistný kolík a kľúčom na rezné kotúče otáčajte hriadeľ rezného kotúča proti smeru hodinových ručičiek. Poistný kolík klesne nadol a zaistí hriadeľ rezného kotúča.



8. Kľúčom na rezné kotúče otáčajte skrutku hriadeľa rezného kotúča proti smeru hodinových ručičiek.
9. Odmontujte skrutku hriadeľa rezného kotúča (A). Demontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča (B). Vyberte rezný kotúč (C) z hriadeľa rezného kotúča (D).



## Montáž rezného kotúča



**VÝSTRAHA:** Nepoužívajte rezný nôž s menovitými otáčkami nižšími ako sú menovité otáčky výrobu. Menovité otáčky rezného kotúča sú vyznačené na reznom kotúči a menovité otáčky výrobu sú vyznačené na typovom štítku.



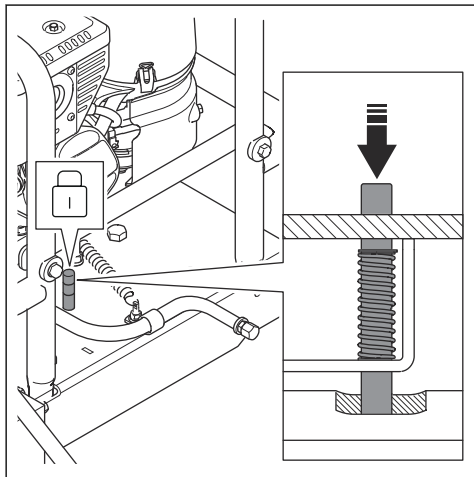
**VAROVANIE:** Skontrolujte, či sa na reznom kotúči nevyskytujú chyby, ako napr. známky poškodenia, praskliny, chýbajúce segmenty, známky deformácie, prehriatia, nadmerného opotrebovania alebo poškodený otvor troch upínacích trňov. Zlikvidujte poškodený kotúč.

Skontrolujte príruby kotúčov pre známky poškodenia a nadmerného opotrebovania a uistite sa, či sú čisté.

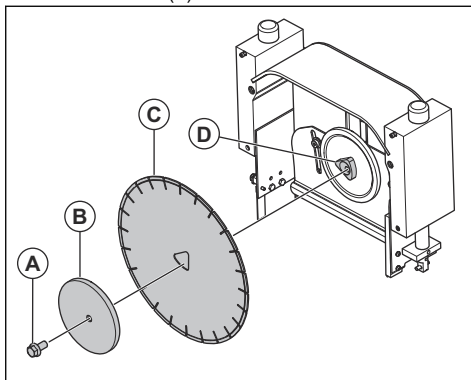
Rezné kotúče sa nedodávajú s výrobkom. Používajte len originálne rezné kotúče Husqvarna. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 140* s informáciami o správnom type pre váš model.

**Poznámka:** Ak máte nainštalovaný ochranný kryt kotúčového bloku, rezný kotúč a klznú dosku, pozrite si časť *Demontáž rezného kotúča na strane 126*.

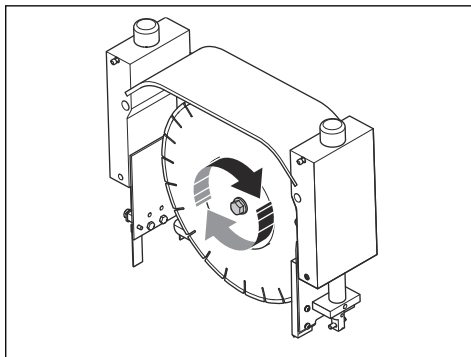
1. Dodaný kľúč na rezné kotúče vložte na skrutku hriadeľa rezného kotúča v kotúčovom bloku.
2. Tlačte na poistný kolík a kľúčom na rezné kotúče otáčajte hriadeľ rezného kotúča proti smeru hodinových ručičiek. Poistný kolík klesne nadol a zaistí hriadeľ rezného kotúča.



3. Nový rezný kotúč (C) vložte tesne k vnútornej prírubе na hriadeľ rezného kotúča (D). Na hriadeľ rezného kotúča vložte vonkajšiu prírubu (B). Vonkajšia prírubu musí byť namontovaná pevne, aby udržala rezný kotúč v polohe. Vložte skrutku hriadeľa rezného kotúča (A).

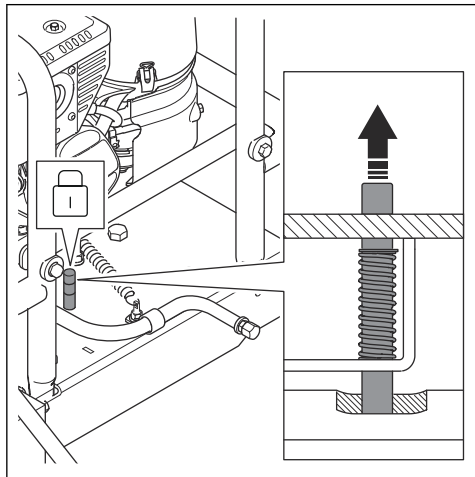


4. Skrutku hriadeľa rezného kotúča utiahnite kľúčom na hriadeľ rezného kotúča.





5. Vytiahnite poisťný kolík a uvoľnite hriadeľ rezného kotúča.



**VAROVANIE:** Výrobok nepoužívajte, keď je poisťný kolík zatlačený. Výrobok by sa mohol poškodiť.

6. Pripevnite klznú dosku a ochranný kryt kotúčového bloku. Pozrite si časť *Montáž klznej dosky na strane 129*.

## Kontrola klznej dosky

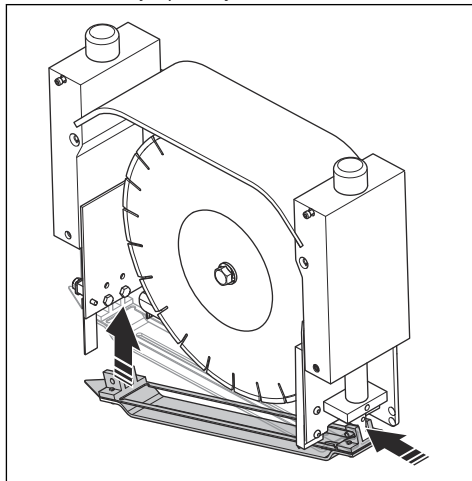
- Skontrolujte, či nie je klzná doska poškodená.
- Skontrolujte, či štrbina klznej dosky nie je príliš opotrebovaná.
- Skontrolujte, či spodná časť klznej dosky nie je príliš opotrebovaná.
- Skontrolujte, či klzná doska nie je pokrútená.
- Zdvihnite prednú a zadnú časť klznej dosky. Skontrolujte, či sa rezný kotúč pohybuje voľne cez štrbinu klznej dosky.
- Poškodenú klznú dosku vymeňte. Pozrite si časť *Montáž klznej dosky na strane 129*.

## Montáž klznej dosky

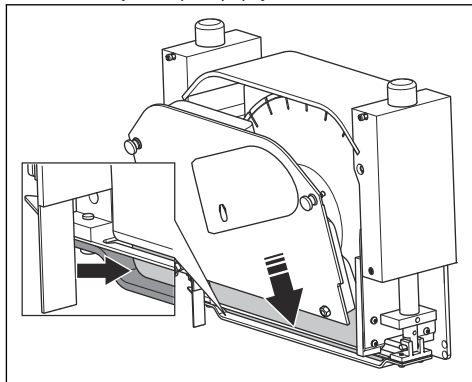


**VAROVANIE:** Keď sa inštaluje nový rezný kotúč, vždy vymeňte klznú dosku. Nepoužívajte poškodenú klznú dosku.

1. Prednú časť klznej dosky položte na kolík, ktorý je namontovaný v prednej časti kotúčového bloku.



2. Označený zadný koniec klznej dosky pripevnite ku kotúčovému bloku. Tlačte ho nahor, kým nezačujete silné cvaknutie.
3. Pripevnite ochranný kryt kotúčového bloku. Otočte 2 gombíkmi na kryte kotúčového bloku a utiahnite ich, tak aby boli úplne pripojené na kotúčovom bloku.

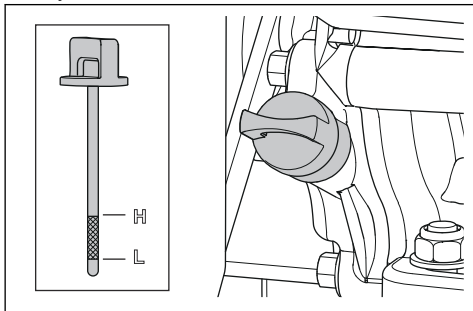


4. Zdvihnite klznú dosku a skontrolujte, či sa kotúč pohybuje cez klznú dosku voľne.

## Kontrola hladiny motorového oleja

1. Zastavte motor.
2. Položte výrobok na rovný povrch.
3. Vyberte uzáver nádrže na olej s olejovou mierkou.
4. Očistite olej z olejovej mierky.
5. Vložte olejovú mierku naspäť. Neutahujte uzáver nádrže na olej.

6. Vytiahnite olejovú mierku a skontrolujte hladinu oleja.

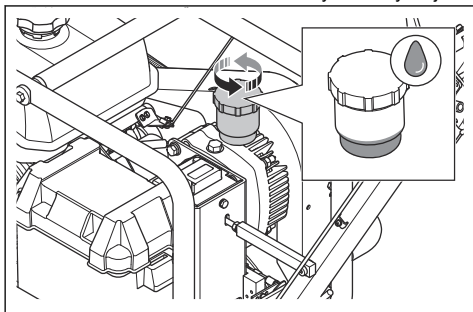


7. V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opätovne skontrolujte hladinu oleja. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 140* s informáciami o správnom type oleja.
8. Pred naštartovaním motora správne dotiahnite uzáver nádrže na olej.

**Poznámka:** Motor je vybavený systémom, ktorý zastaví motor, keď je hladina oleja príliš nízka. Motor sa nebude dať naštartovať, keď hladina oleja nebude nad predpísaným limitom.

## Kontrola hladiny hydraulického oleja

1. Zastavte motor.
2. Skontrolujte, či motor vychladol.
3. Položte výrobok na rovný povrch.
4. Hladina hydraulického oleja musí byť bezprostredne nad tesnou časťou zásobníka na hydraulický olej.



5. Ak sa hladina hydraulického oleja nachádza pod tesnou časťou zásobníka na hydraulický olej:
- a) Vyčistíte zásobník na hydraulický olej, aby sa znížilo riziko kontaminácie hydraulického kvapaliny, keď je nádrž otvorená.
  - b) Odmontujte uzáver zásobníka na hydraulický olej.

- c) Naplňte hydraulický olej presne nad tesnú časť zásobníka na hydraulický olej. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 140* s informáciami o správnom type oleja.

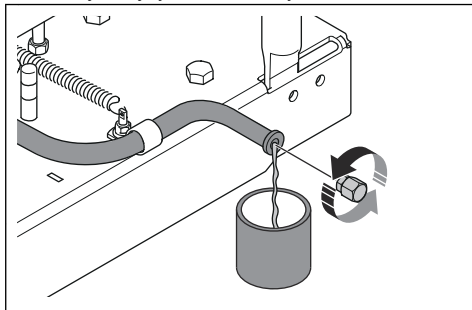
6. Pred spustením motora správne utiahnite uzáver zásobníka hydraulického oleja.

## Výmena motorového oleja



**VÝSTRAHA:** Bezprostredne po vypnutí motora je motorový olej veľmi horúci. Nechajte motor vychladnúť pred vypustením oleja. Ak sa motorový olej dostane na pokožku, očistite ju mydlom a vodou.

1. Pod vypúšťaciu skrutku motorového oleja podložte nádobu.
2. Vyberte vypúšťaciu skrutku.
3. Nechajte olej vytečť do nádoby.



4. Nasadte vypúšťaciu skrutku a utiahnite ju.
5. Vyberte uzáver nádrže na olej s olejovou mierkou.
6. Doplňte nový olej. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 140*.

## Výmena vzduchového filtra

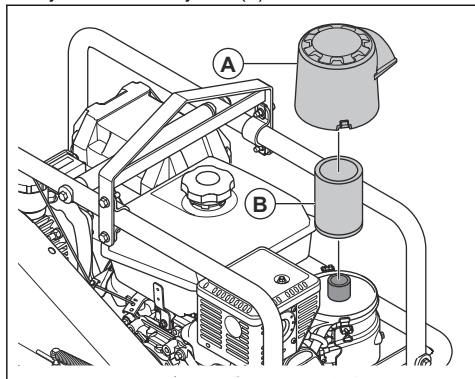


**VAROVANIE:** Vzduchový filter sa nedá vyčistiť. Znečistené alebo opotrebované vzduchové filtre vymeňte.

**Poznámka:** Informácie o vzduchovom filtri nájdete v návode na obsluhu motora.

1. Demontujte kryt vzduchového filtra (A).

2. Vyberte vzduchový filter (B).



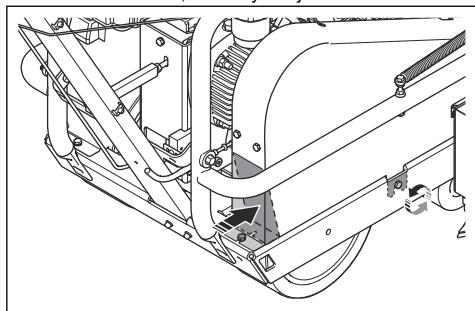
3. Pripevnite vzduchový filter a kryt vzduchového filtra.

### Kontrola hnacieho remeňa

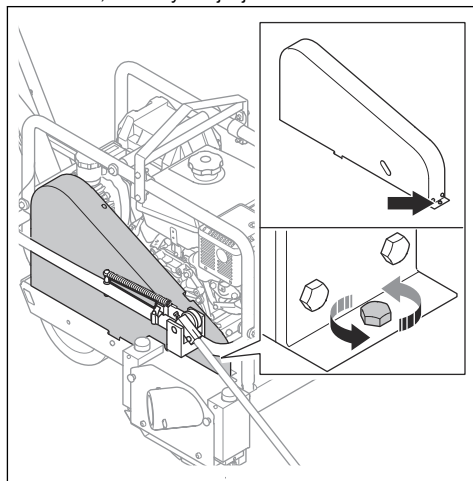


**VAROVANIE:** Výrobok nepoužívajte, ak je hnací remeň poškodený. Poškodený hnací remeň sa musí vymeniť.

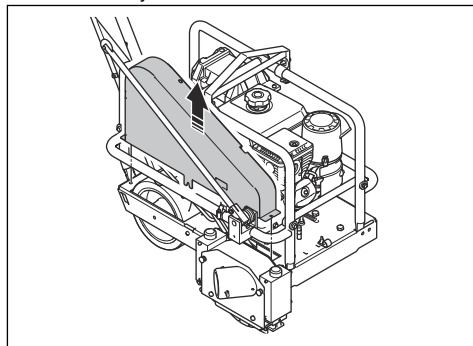
1. Uvoľnite skrutky na zadnej a bočnej strane krytu hnacieho remeňa, ale nevyberajte ich.



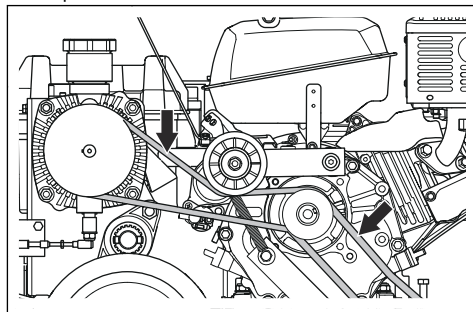
2. Uvoľnite skrutku na prednej strane krytu hnacieho remeňa, ale nevyberajte ju.



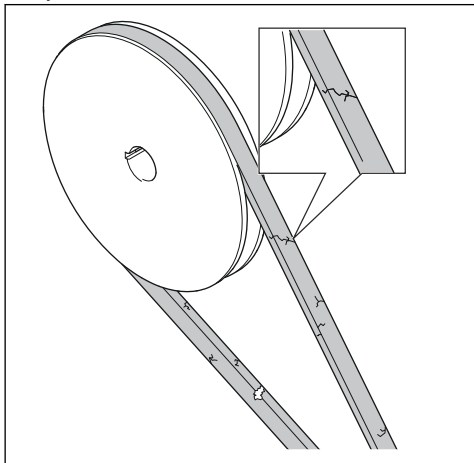
3. Odstráňte kryt hnacieho remeňa.



4. Skontrolujte 2 hnacie remene, či nie sú poškodené a opotrebované.



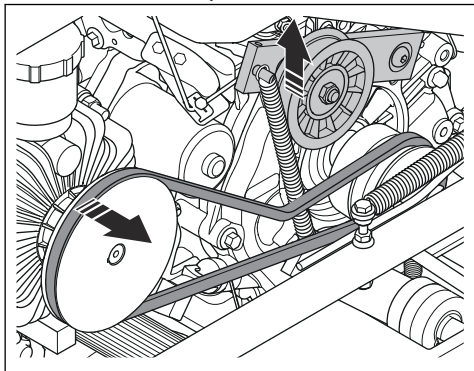
5. Poškodený hnací remeň vymeňte. Pozrite si časť *Výmena hnacieho remeňa na strane 132.*



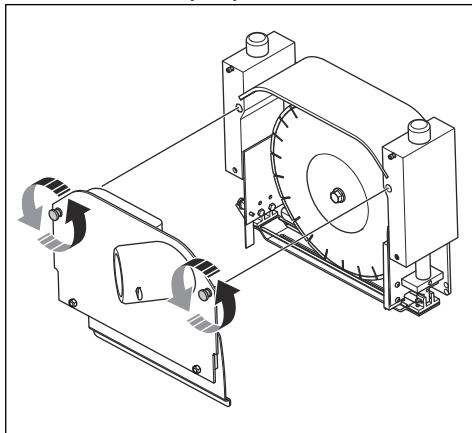
6. Ak hnací remeň nie je poškodený, pripievňte kryt hnacieho remeňa.

## Výmena hnacieho remeňa

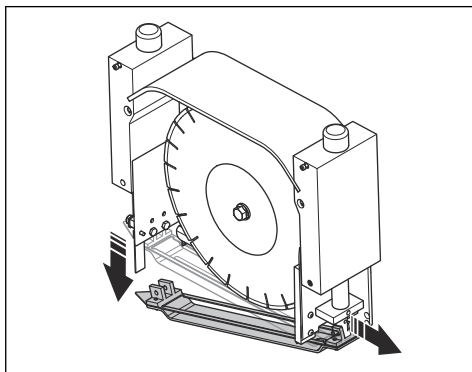
1. Demontujte kryt hnacieho remeňa, pozrite si časť *Kontrola hnacieho remeňa na strane 131.*
2. Zdvihnutím napínača remeňa uvoľníte napnutie hnacieho remeňa a vyberte hnací remeň.



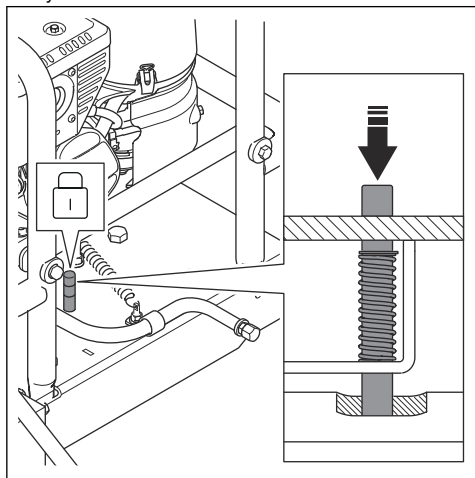
3. Otočte 2 poistné skrutky proti smeru hodinových ručičiek a demontujte kryt kotúčového bloku.



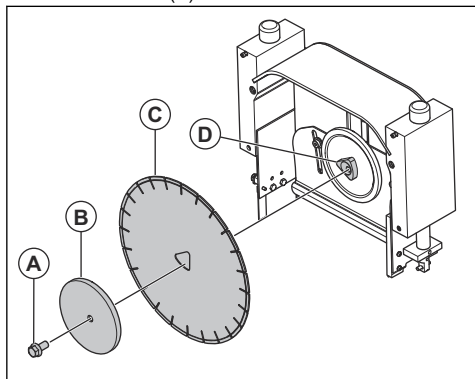
4. Ztlačte vodidlo rezu nadol, aby sa uvoľnila klzná doska.



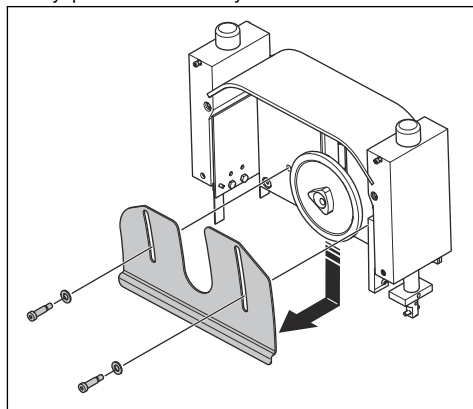
5. Stlačením poistného kolíka na prednej strane výrobku zaistíte hriadeľ rezného kotúča.



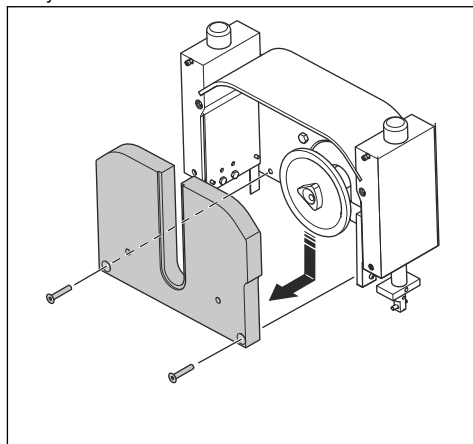
6. Na demontáž skrutky hriadeľa rezného kotúča (A) použite kľúč. Demontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča (B). Vyberte rezný kotúč (C) z hriadeľa rezného kotúča (D).



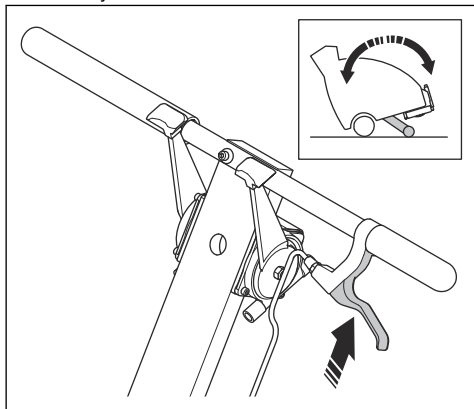
7. Odstráňte 2 skrutky a 2 podložky. Plávajúci bočný kryt potiahnite nadol a vyberte ho smerom von.



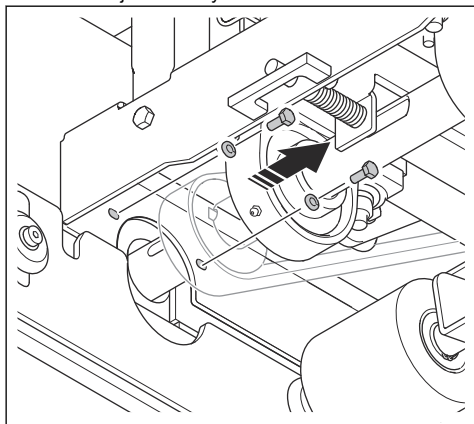
8. Odskrutkujte 2 skrutky. Blok potiahnite nadol a vyberte ho smerom von.



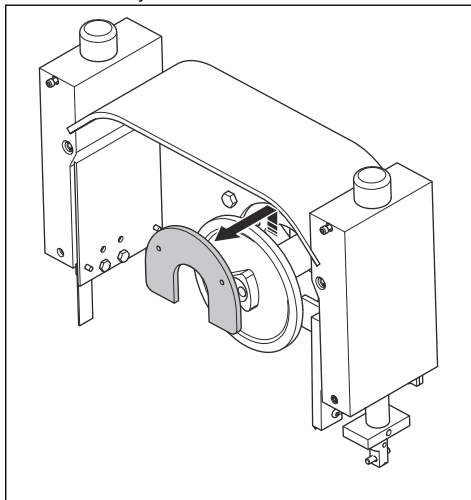
9. Potiahnite rukoväť hĺbky rezu v smere riadiel a opatrne zdvihnite rezný kotúč. Úplným zdvihnutím výrobku do výšky získate prístup k 2 skrutkám za kotúčovým blokom.



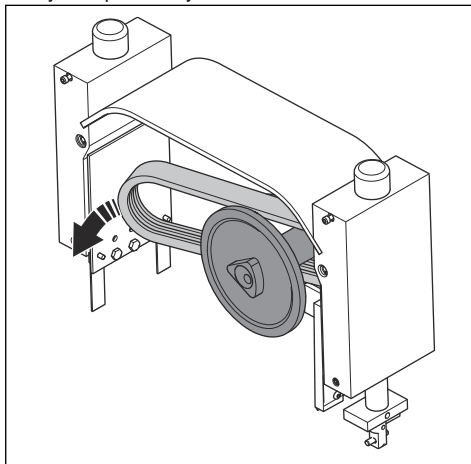
10. Odskrutkujte 2 skrutky.



11. Odstráňte kryt.

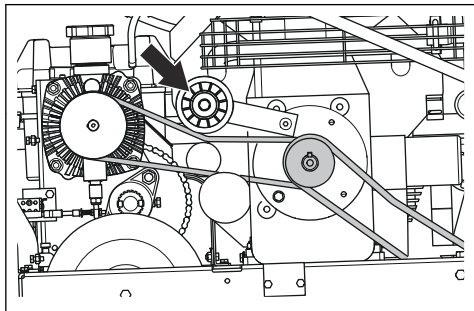


12. Vyberte poškodený hnací remeň.



13. Prilepnite nový hnací remeň.

14. Skontrolujte, či sa napínač remeňa pohybuje voľne nahor a nadol.



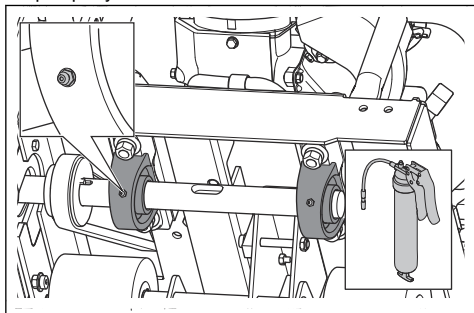
15. Presvedčte sa, či sa ložiská napínača remeňa dokážu voľne pohybovať.

16. Pri montáži všetkých dielov postupujte v opačnom poradí ako pri ich demontáži.

## Mazanie ložísk hriadeľa rezného kotúča

Ložiská hriadeľa rezného kotúča sa nachádzajú pod výrobkom. K ložiskám získate prístup tak, že zdvihnete výrobok pomocou rukoväte hĺbky rezu.

1. Otočte kľúč zapalovania do polohy „ZAPNUTÉ“ (1).
2. Potiahnite rukoväť hĺbky rezu v smere riadidiel a zdvihnite výrobok do úplnej výšky.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy „VYPNUTÉ“ (0).
4. Ložiská hriadeľa rezného kotúča namažte mazivom Lithium 12 v množstve, ktoré predstavujú 3 stlačenia pumpičky.

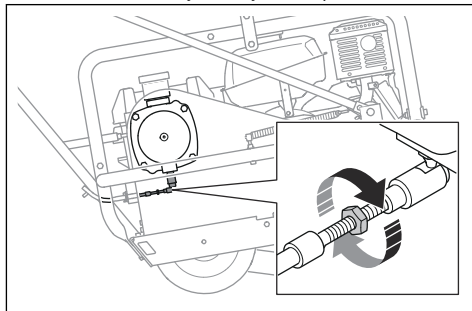


## Nastavenie neutrálnej polohy prevodovky

Keď potiahnete páku rýchlosti pohybu dopredu do polohy „STOP“, výrobok sa musí úplne zastaviť. Ak sa výrobok pohybuje, upravte neutrálnu polohu prevodovky.

1. Uvoľníte poistnú maticu na konci lanka na prevodovke.

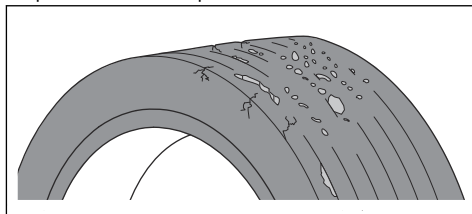
2. Potiahnite pružinovú objímku smerom dozadu a nastavte maticu, kým sa výrobok úplne nezastaví.



3. Uťahnite poistnú maticu.

## Kontrola kolies

1. Pravidelne kontrolujte kolesá výrobku. Poškodené kolesá môžu znížiť kvalitu výsledku.
2. Skontrolujte, či sa všetky kolesá otáčajú voľne a hladko.
3. Vymeňte kolesá, ak sa nich prejavujú znaky poškodenia alebo opotrebovania.



## Údržba batérie



**VÝSTRAHA:** Neodpájajte batériu, ak to nepotrebuje, môže to spôsobiť iskrenie a skrat. Iskra alebo plameň môžu spôsobiť výbuch olovej batérie.



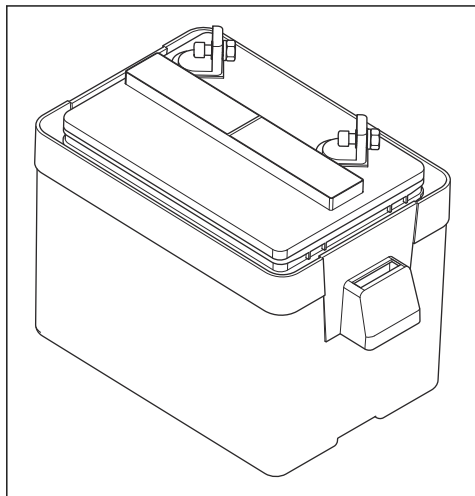
**VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nedovoľte, aby sa kovové predmety dotýkali 2 kontaktov batérie. Môže dôjsť k skratu batérie.



**VÝSTRAHA:** Pred pripojením batérie si odložte kovové náramky, náramky, prstene atď. Pri práci s batériou vždy používajte rukavice a ochranné okuliare alebo štít na tvár.

Batéria nevyžaduje údržbu. Ak je batériu potrebné nabiť, použite iba nabíjačku s lichebežníkovým prúdom s regulovaným napätím navrhnutú špeciálne pre uzatvorené olovené gélové batérie s menovitým prúdom 2 A alebo menej. Štandardná automobilová nabíjačka

alebo akýkoľvek iný typ nabíjačky batérií, ktorá nie je špeciálne navrhnutá pre uzatvorené batérie, spôsobí trvalé poškodenie nainštalovanej batérie a skončí sa platnosť akejkoľvek záruky. Nenechávajte kľúč zapáľovania v polohe „ZAPNUTÉ“, pretože by sa tým vybila batéria.



## Údržba motora

Doplnkové informácie o servise motora si pozrite v návode na obsluhu motora. Návod na obsluhu motora obsahuje aj informácie o špecifikáciách, dieloch na ladenie motora, záruke motora, súlade s emisnými normami atď.

---

## Riešenie problémov

---

### Plán riešenia problémov

---



**VÝSTRAHA:** Pri postupoch riešenia problémov hrozí nebezpečenstvo poranenia, pretože personál vykonáva prácu v nebezpečných oblastiach výrobu.

Postupujte opatrne, pripravte sa na danú prácu a riadte sa zdravým rozumom.

Ak nedokázete nájsť riešenie vašich problémov v tomto návode na obsluhu, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.



<b>Problém</b>	<b>Riešenie</b>
Pri použití výrobku dochádza dробneniu/odlupovaniu alebo odtŕhaniu v oblasti rezu.	Skontrolujte, či rezný kotúč nie je opotrebovaný, vyhladený, nemá iný tvar alebo nie je poškodený.
	Skontrolujte, či sa klzná doska nedotýka rezného kotúča a či sa pohybuje voľne nahor a nadol po celej dĺžke hriadeľa.
	Skontrolujte, či klzná doska nie je opotrebovaná a či okolo rezného kotúča nevzniká žiadna medzera.
	Skontrolujte spodnú časť klznej dosky, či sa na nej nevyskytujú žiadne kovové ostriny alebo iné závady.
	Skontrolujte, či nie je klzná doska pokrútená alebo ohnutá.
	Skontrolujte, či sa ochranné kryty kotúčového bloku pohybujú voľne nahor a nadol.
	Skontrolujte, či každý koniec klznej dosky tlačí nadol.
	Počas rezania neskrúčajte ani nepresúvajte výrobok do strán. Pílu v reze ovládajte postupnými zmenami tlaku na riadidlách.
	Overte správnu prevádzku motora a špecifikované otáčky.
	Skontrolujte správne napnutie remeňa a remeníc.
	Skontrolujte správne zostavenie rezného kotúča a jeho pripojenie čistými prírubami.
	Skontrolujte správnosť špecifikácií rezného kotúča pre danú oblasť alebo typ betónu.
	Skontrolujte, či je povrch betónu čistý a či sa po ňom klzná doska pohybuje hladko.
	V oblasti všetkých pretínajúcich sa rezov použite chrániče škár Husqvarna.
	Vyčistite neželané znečistenie betónom na zostave kotúčového bloku.
Skontrolujte, či sa stierače v kotúčovom bloku pohybujú voľne a či nie sú ohnuté.	
Skontrolujte, či hriadele kotúčového bloku nie sú ohnuté alebo poškodené.	
Výrobok sa počas rezania ťahá na jednu stranu.	Skontrolujte, či je predný ukazovateľ správne vyrovnaný so stredom rezného kotúča.
	Skontrolujte klznú dosku, či nie je poškodená alebo či na nej nie sú ostriny.
Motor neštartuje.	Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza palivo a či sa jedná o správny typ paliva. Skontrolujte, či sa v palive nenachádza žiadna voda.
	Skontrolujte, či je palivový ventil v polohe „ZAPNUTÉ“.
	Skontrolujte, či je kľúč zapaľovania v polohe „ŠTART“.
	Skontrolujte, či je kábel zapaľovacej sviečky pripojený k zapaľovacej sviečke.
	Motor je zaplavený. Nastavte sýtič. Pozrite si návod na obsluhu motora.
	Skontrolujte, či sa sýtič nachádza v polohe „ON“ (Zap.) pre studené štartovanie. Nastavte sýtič. Pozrite si návod na obsluhu motora.
	Skontrolujte hladinu oleja. Motor má výstražný systém nízkej hladiny oleja, ktorý motor zastaví pri príliš nízkej hladine oleja.
	Skontrolujte, či vzduchový filter nie je znečistený alebo upchatý.
Skontrolujte, či sa hriadeľ kotúča otáča voľne a či sa na kotúčovom bloku nenahromadil betón.	

Problém	Riešenie
Motor nebeží plynule alebo nedokáže bežať pri plných otáčkach.	Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza palivo a či sa jedná o správny typ paliva. Skontrolujte, či sa v palive nenachádza žiadna voda.
	Skontrolujte hladinu oleja. Motor má výstražný systém nízkej hladiny oleja, ktorý motor zastaví pri príliš nízkej hladine oleja.
	Skontrolujte, či vzduchový filter nie je znečistený alebo upchatý.
	Skontrolujte, či je zapáľovacia sviečka čistá a má správnu medzeru. Pozrite si návod na obsluhu motora.
	Skontrolujte, či je ovládanie plynu správne nastavené.
	Skontrolujte, či sa sýtič nachádza v polohe „ON“ (Zap.) pre studené štartovanie. Nastavte sýtič. Pozrite si návod na obsluhu motora.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava a uskladnenie



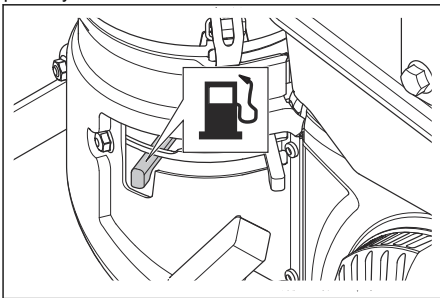
**VÝSTRAHA:** Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvíhnite alebo ho položte na vozidlo.



**VAROVANIE:** Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Posunutím plynovej páčky doľava sa uzatvorí palivový ventil.



- Pred prepravou pomocou vozidla výrobok bezpečne upevnite. Pripevnite sťahovacie popruhy k bezpečnostnému rámu a k vozidlu.
- Pred prepravou výrobku odstráňte rezný kotúč.
- Umiestnite výrobok v nižšej výške.
- Pri uskladňovaní a preprave výrobku a paliva sa uistite, že nedochádza k úniku kvapaliny a výparov.

Iskry alebo otvorené plamene, napr. z elektrických zariadení alebo bojlerov, môžu vyvolať požiar.

- Na prepravu paliva vždy používajte schválené kanistre.

### Zdvíhanie výrobku



**VÝSTRAHA:** Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

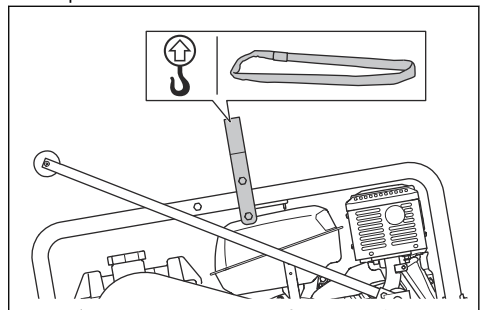


**VÝSTRAHA:** Nedvíhajte poškodený výrobok. Zdvíhací bod musí byť správne namontovaný a nesmie byť poškodený.



**VÝSTRAHA:** Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacieho bodu.

- Pripojte zdvíhacie zariadenie k zdvíhaciemu bodu na bezpečnostnom ráme.



## Skladovanie

- Pred skladovaním výrobku zložte rezný kotúč.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Rezný kotúč skladujte na bezpečnom mieste, aby sa nepoškodil.
- Rezný kotúč skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Nové rezné kotúče skontrolujte, či sa počas skladovania nepoškodili.
- Pri uskladňovaní výrobku a paliva skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapaliny a výparov. Iskry alebo otvorené plamene, napr. z elektrických zariadení alebo bojlerov, môžu vyvolať požiar.
- Na uskladnenie paliva vždy používajte schválené kanistre.
- Výrobok skladujte v úplne spustenej polohe a uistite sa, že sa nemôže pohybovať.

Pri dlhodobom skladovaní vykonajte aj nasledujúce kroky:

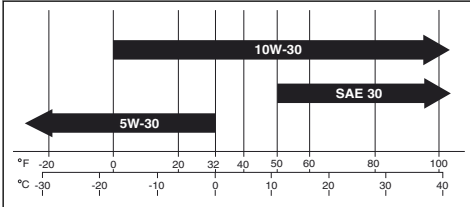
- Vyčistíte výrobok a vykonajte úplný servis.
- Vyprázdňte palivovú nádrž.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou. Toto je špeciálne dôležité pri uskladnení vonku.
- Po dlhodobom uskladnení vymeňte motorový olej.

## Likvidácia

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Všetky chemikálie, ako napr. motorový olej alebo palivo, zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.

## Technické údaje

### Technické údaje

	<b>Soff-Cut 2000</b>
<b>Motor</b> <sup>22</sup>	
Značka/typ motora	Kohler Command Pro CH395
Výkon motora, kW/hp pri ot./min <sup>23</sup>	7,1 pri 4000/9,5 pri 4000
<b>Systém paliva a mazania</b>	
Objem palivovej nádrže, l/gal.	7,4/2,0
Olejový systém	Výstražný systém nízkej hladiny oleja so senzorom automatického vypnutia
Objem olejovej nádrže, l/kvarty	1,3/1,4
Motorový olej	<p>Na dosiahnutie najlepšieho výkonu odporúčame používať oleje Kohler. Prijateľné sú aj iné vysokokvalitné detergentné oleje, vrátane syntetických, podľa inštitútu API (American Petroleum Institute), servisnej triedy SJ alebo vyššej. Viskozitu vyberajte podľa teploty vzduchu v čase prevádzky, ako je to znázornené na obrázku nižšie.</p> 
<b>Hmotnosť a rozmery</b>	
Menovitá hmotnosť, kg/libry	150/331
Prevádzková hmotnosť vrátane paliva a príslušenstva, kg/libry	155/341
<b>Emisie hluku</b>	
Nameraná úroveň hlučnosti, dB(A)	103
Zaručená úroveň hlučnosti $L_{WA}$ dB(A) <sup>24</sup>	106
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, dB (A) <sup>25</sup>	89

<sup>22</sup> Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o tomto konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

<sup>23</sup> Podľa údajov výrobcu motora. Hrubý výkon podľa normy SAE J1940/J1995 pri špecifikovaných otáčkach

<sup>24</sup> Hladina hluku meraná ako akustický tlak ( $L_{WA}$ ) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES.

<sup>25</sup> Hladina akustického tlaku podľa smernice ISO EN 13862. Uvádzané údaje pre hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 2,5 dB(A).

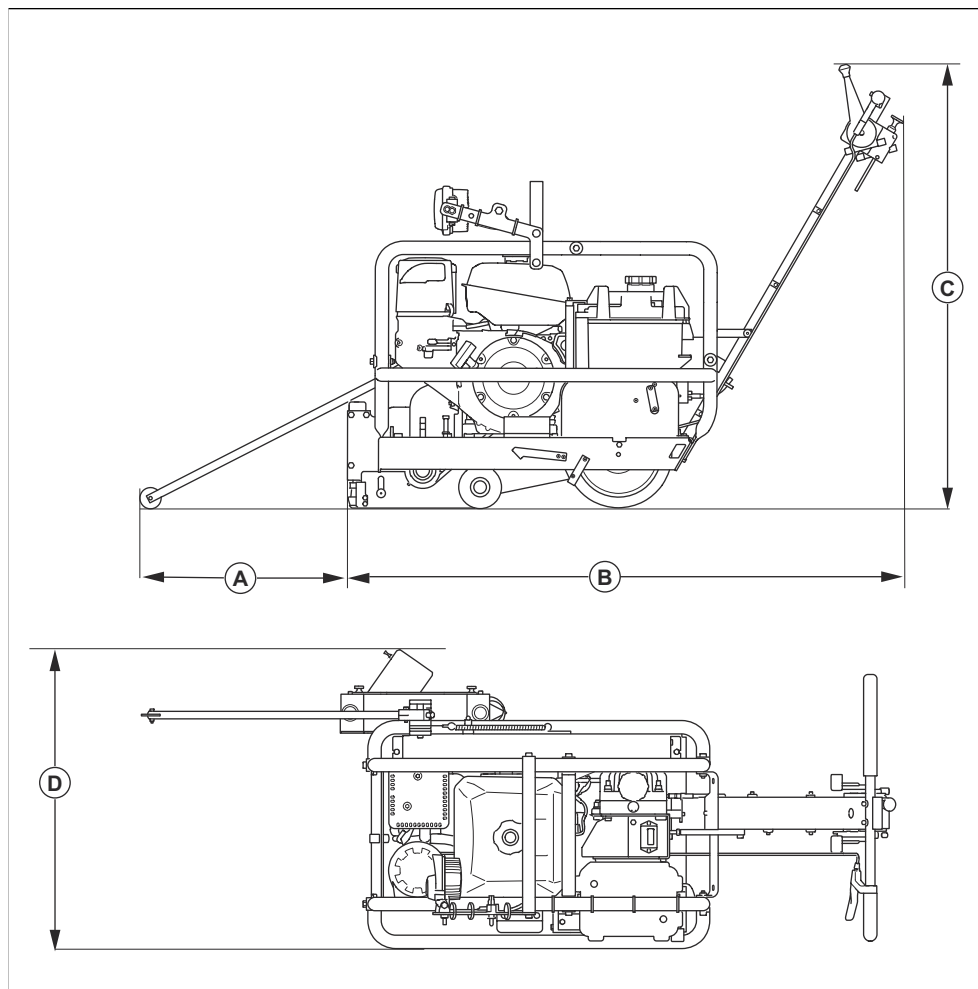
<b>Soff-Cut 2000</b>	
<b>Stupeň vibrácií, <math>a_{hveq}</math></b> <sup>26</sup>	
Pravá rukoväť, $m/s^2$	3,0
Ľavá rukoväť, $m/s^2$	3,1
<b>Pilový kotúč</b>	
Typ noža	Diamantový kotúč, suché rezanie s tromi upínacími trňmi
Materiál	Len zelený betón
Max. veľkosť kotúča, mm/palce	254/10,0
Max. hĺbka rezu, mm/palce	38/1,5
Vzdialenosť rezania od steny, mm/palce	89/3 ½
Otáčanie kotúča	Proti smeru hodinových ručičiek, rezanie nahor
Otáčky hriadeľa rezného kotúča, ot./min	3300
Regulácia hĺbky kotúča	Manuálna
<b>Priemerná doba rezania</b> <sup>27</sup>	
Mäkké kamenivo, m/min alebo stopy/min	5,5/18
Stredné tvrdé kamenivo, m/min alebo stopy/min	4,0/13
Tvrde kamenivo, m/min alebo stopy/min	2,1/7
<b>Odporúčané odsávače prachu</b> <sup>28</sup>	
Min. prietok vzduchu, $m^3$ alebo CFM	400 alebo 236
Min. podtlak, kPa/psi	22/3,6
Min. zdvih vody, m/palce	2,3/90
Nadstavec odsávača prachu, mm/palce	76/3

<sup>26</sup> Stupeň vibrácií podľa smernice EN 13862. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5  $m/s^2$ .

<sup>27</sup> Len odhadovaná. Rýchlosť sa bude líšiť v závislosti od pracovných podmienok a betónových zmesí.

<sup>28</sup> Technické údaje pre odsávače prachu neopisujú definitívne skutočný výkon v priebehu času pre rozličné odsávače prachu. Pre výrobky Husqvarna nájdete objektívne údaje podľa OSHA na stránke [www.husqvarnaccp.com/us](http://www.husqvarnaccp.com/us).

## Rozmery výrobku Soff-Cut 2000



		Rozmery, mm/palce
<b>A</b>	Vzdialenosť od predného ukazovacieho kolieska k výrobku	470/18,5
<b>B</b>	Dĺžka	1440/57
<b>C</b>	Výška s rukoväťou	940/37
<b>D</b>	Šírka	730/28,7

# Vyhlásenie o zhode

## Vyhlásenie o zhode EÚ

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.:  
+46-36-146500, vyhlasuje, že výrobok:

<b>Popis</b>	<b>Stroj na rezanie podlahy</b>
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	Soff-Cut 2000
<b>Identifikácia</b>	Výrobné čísla od roku 2022 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

<b>Smernice/Nariadenia</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a  
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Posudzovanie zhody podľa smernice 2000/14/ES:

Príloha V.

Informácie týkajúce sa emisií hluku nájdete v kapitole  
Technické údaje.

Partille 2022-04-05



Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction  
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu





[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Původní pokyny  
Eredeti útmutató  
Originalne instrukcije  
Pôvodné pokyny

1143147-50



2022-04-28